

## POGODA

Dzisiaj słonecznie, temperatura do 72 stopni F (22 C), wiatry z kierunków południowo-zachodnich z prędkością do 15 mil na godzinę (24 km na godz.).

Jutro możliwość opadów, temperatura do 59 stopni F (15 C).  
Wschód słońca o godz. 6:30 rano, zachód o godz. 4:38 wiecz.

**KONFERENCJA PRASOWA R. REAGANA****Mazewski, Zielińska Do Madrytu****Telegram Papieża Do R. Reagana**

Watykan (UPI) — Papież Jan Paweł II wysłał do prezydenta-elektu Ronalda Reagana telegram gratulacyjny treści następującej:

“Z okazji wyboru Pana przez naród Stanów Zjednoczonych na najwyższe stanowisko prezydenta, pragnę złożyć moje serdeczne gratulacje. Modłę się do Boga Wszchemocnego, aby towarzyszył Panu w Jego roli przywódcy własnego kraju i w dążeniu do zbudowania gmachu światowego pokoju na mocnych podstawach prawdy i miłości, wolności i sprawiedliwości. Żarliwą żywię nadzieję, że wszystkie Pana dążenia do zabezpieczenia godności każdej ludzkiej istoty i powszechnego postępu owocować będą obficie w czasie całej Pana kadencji. Oby Bóg błogosławił Panu i całej Ameryce”.

**Kania Zmienia Ton i Grozi**

Warszawa. (UPI) — Nowy “fuehrer” kompartii polskiej Stanisław Kania, po zeszytygodniowym “praniu mózgu” w Moskwie, zmienił ugodowy — jak dotąd — ton, zrezygnował z jakiegokolwiek poprawności i — ustalonym wzorem sowieckim — przystąpił do pogróbek.

Przemawiając mianowicie w telewizji do przestraszonych najmniejszym nawet pozorami wolności kacyków partyjnych z Krakowa — Kania wystąpił z oskarżeniem, że “pewne elementy” w koalicji “Solidarność” dążą do utrzymania stałych napięć a nawet do... kontr-rewolucji.

“Cały świat mógł zobaczyć, że działamy pokojowo i że uciekamy się wyłącznie do metod politycznych... ale trzeba to powiedzieć głośno, że są przecież granice, których przekroczyć nie wolno” — “śpiewał” Kania w tonacji moskiewskiej.

Komunistyczny “fuehrer” uważa, że dążenia “pewnych elementów” w koalicji “Solidarność” zdystansowały istotne, socjalistyczne cechy koalicji.

“To zdystansowanie szkodzi samej “Solidarności”. . . Stawia pod znakiem zapytania szczerotę jej intencji” — wywoził Kania. Dodał on, że w rozwiązywaniu spornych problemów “najważniejsze są aspekty polityczne”, aby w końcu sięgnąć do sowiecko-satelickiego arsenału argumentów i wytoczyć “Grubą Bertę” pogróbek: “Ktokolwiek uderza w socjalizm, uderza w niepodległy byt narodu. I dlatego właśnie musimy bronić socjalizmu, aby bronić zarazem niepodległości naszego kraju”.

**Zderzenie Statków**

Traverse City, Mich. (UPI) — Statek “Lauren Castle” o długości 98 stóp zderzył się z 400-stopowym tankowcem “Amoco Wisconsin”.

Mniejszy statek natychmiast zatonął. 3 osoby z jego załogi zostały uratowane a jedna przepadła bez śladu. Przez 16 godzin nurkowie bezskutecznie poszukiwali 51-letniego Billa Stephan.

Ropa naftowa z “Lauten Castle” przeciekła z uszkodzonego zbiornika zanieczyszczając 4-milowy odcinek pasa wodnego od Tucker Point do przystani Bowers, w zatoce Old Mission.

Wypadek nastąpił w odległości 7 mil na północ od Traverse City, Wis. Żaden z członków 30-osobowej załogi “Amoco Wisconsin” nie odniósł najmniejszych obrażeń.

**Delegatami Społeczeństwa Amerykańskiego Na Konferencję Bezpieczeństwa i Współpracy Europejskiej**

Prezes ZNP i Kongresu Polonii Amerykańskiej, Alojzy Mazewski oraz prezeska Związku Polek, Helena Zielińska, która jest wiceprezeską Kongresu Polonii, odlecą w tę niedzielę do Madrytu, Hiszpania, aby uczestniczyć w nowym, trzecim po Helsinkach i Belgradzie etapie Konferencji dla Spraw Bezpieczeństwa i Współpracy Europejskiej. Mazewski i Zielińska zostali bowiem mianowani przez prez. Jimmy Cartera jako reprezentanci społeczni, w skład urzędowej delegacji amerykańskiej na zaczynającą się 11 listopada Konferencję madrycką.

Amerykańscy członkowie delegacji do Madrytu odlecą w niedzielę rano z bazy lotniczej Andrews koło Waszyngtonu przyzwoitym samolotem “Air Force One”. Mazewski i Zielińska powrócą do Chicago 29 listopada.

Przedmiotem zainteresowań

W rozmowie na użytek prasowy prezes Mazewski stwierdził, że będzie w Madrycie interesował się szczególnie pilnie tymi problemami, które będą wiązały się zarówno z amerykańskimi (Ciąg dalszy na str. 12-ej)

**Skarb Iranu Potrzebuje Walut**

Teheran (UPI) — O rosnących trudnościach irańskiego reżymu islamskiego świadczy zarządzenie o zdawaniu przez obywateli wszystkich posiadanych walut zagranicznych. Mianowicie do dnia 12 listopada wszystkie waluty zagraniczne muszą być przyniesione do Bureau de Change, gdzie zostaną wymienione po kursie urzędowym. “Rząd potrzebuje twardych walut na opłacanie importu żywności i materiałów wojennych i — niewątpliwie — stąd to zarządzenie” — mówią specjaliści, zajmujący się bliskośćszchodnimi problemami walutowymi.

O trudnościach irańskich na froncie świadczy nakaz, jaki wydał ayatollah Khomeini garstce obrońców Abadanu. Przy całkowitym otoczeniu portu miasta przez wojska irackie i stałym ostrzelaniu artyleryjskim — ayatollah rozkazał obrońcom utrzymanie pozycji “do ostatniej kropli krwi”.

Obrońców tych jest tylko mniej więcej 250 i mają oni do dyspozycji nieco ponad tuzin czołgów.

Wojska irackie, które obsadziły przyczółki wszystkich mostów (Abadan zbudowany jest na wyspie) gotowe są przekroczyć te mosty w każdej chwili i w każdej chwili zająć miasto.

Rafineria abadańska, największa i najnowocześniejsza na Bliskim Wschodzie, jest całkowicie unieruchomiona. Siostrzane miasto Abadanu (Khurramshahr jest już — tym razem bez cienia wątpliwości, bo potwierdzają ten fakt dziennikarze zagraniczne — w pełni opanowane przez wojska irackie.

**Huštawka, Jak Zwykle**

Londyn. (UPI) — Notowania na światowych giełdach walutowych wykazują zwyczajną huštawkę: kurs dolara znowu poszedł w górę, a złoto potaniało — w Zurichu o \$10 na uncji, w Londynie o \$7.50.



LOS ANGELES. — Prezydent-elekt Ronald Reagan przyjmował telefoniczne gratulacje kierowane do pokoju hotelowego w jego kwatery wyborczej jeszcze przed podliczeniem ostatecznego wyniku wyborów. Na zdjęciu prezydent-elekt z małżonką Nancy. (UPI)

**Prez. Mazewski Gratuluje Zwycięzcom**

Prezes Związku Narodowego Polskiego, Alojzy Mazewski, wysłał do zwycięskich kandydatów w prezydenckich wyborach depesze z gratulacjami.

Depesza prezesa Mazewskiego do Prezydenta - Elektu, Ronalda Reagana, jest treści następującej:

Congratulations on a great victory. The country has spoken and I am sure you will have the support of all Americans, and the cooperation from all of us.

Aloysius A. Mazewski, President Polish National Alliance  
Depesza do Wiceprezydenta - Elekta, George Bush, jest treści następującej:

Congratulations on a tremendous well deserved victory. I can assure you of our cooperation and assistance for the betterment of our country.

Aloysius A. Mazewski, President Polish National Alliance  
Prezes Mazewski wysłał również depesze z gratulacjami do Senatora-Elekta z Alaski, Franka Murkowskiego oraz do Senatora - Elekta z Illinois, Alana Dixona.

**Ostatnia Próba Państw Neutralnych**

Madryt. (UPI) — Cztery państwa neutralne, a mianowicie Szwecja, Austria, Szwajcaria i Finlandia, podjęły ostatnią próbę sformułowania porządku dziennego Europejskiej Konferencji Bezpieczeństwa i Współpracy, która w przyszłym tygodniu rozpocznie się w Madrycie.

Propozycje neutralnych być może doprowadzą do przełamania impasu, jaki powstał pomiędzy Zachodem i Wschodem z powodu różnicy zdań odnośnie ilości czasu, który trzeba będzie poświęcić na oszacowanie wprowadzenia w życie zasad zawartych w Umowie Helsińskiej z 1975 roku.

Soiuzowie pragną ograniczyć do minimum debatę w tej sprawie, ponieważ niewątpliwie obejmie ona ich napaść na Afganistan.

Jeżeli zabiegi państw neutralnych nie przyniosą oczekiwanych rezultatów — sama konferencja może spalić na panewce.

**Niez mordowany**

Katmandu. (UPI) — Japoński podróżnik-zdobycza 39-letni Naomi Uemura, który saniami z psim zaprzęgiem przejechał przez biegun północny i który na tratwie spłynął Amazonką — stanął obecnie na czele pięciuosobowej ekipy japońskiej, która ma zamiar zdobyć zimą “Dach Świata”, czyli Mount Everest.

**Lewicowcy Porwali Samolot Na Kubę**

Caracas, Wenezuela. (UPI) — Wczoraj dwóch lewicowców wtargnęło do samolotu wewnątrz linii wenezuelskich grożąc najpierw wysadzeniem go w powietrze a później wydając rozkaz lotu na Kubę. Samolot, w którym znajdowało się 59 pasażerów i pięćosobowa załoga powrócił wieczorem na lotnisko w Caracas jedynie z 52 pasażerami na pokładzie.

Porywacze, dwaj bracia, Felix i Jose Grimaldi, należący do ugrupowania lewicowego znanego pod nazwą Ruchu Międzynarodowego Proletariatu zostali aresztowani zaraz po wylądowaniu w porcie lotniczym w Hawanie.

Władze Wenezueli zamierzają zwrócić się do Kuby o ekstradycję porywaczy.

Dotychczas nie wiadomo co stało się z siedmioma pasażerami, którzy nie powrócili do Wenezueli. Istnieją przypuszczenia, że ludzie ci byli w zmoście z braćmi Grimaldi lub też skorzystali z okazji.

Nie wiadomo czy zostali oni identyfikowani przez władze kubańskie i czy znajdują się podobnie jak porywacze w areszcie.

Tym, którzy powrócili zabroniono udzielania wywiadów.

**Studenci Demonstrują Przeciw ‘Prawicowemu’ Reaganowi**

Berkeley, Kalif. (UPI) — Studenci z uniwersytetu stanowego w Berkeley w Kalifornii urządzili po zwycięstwie R. Reagana wiec protestacyjny, w wyniku którego 52 osoby zostały aresztowane. Wśród zatrzymanych przez policję uniwersytecką osób, znalazło się 34 studentów, oskarżonych o nielegalne blokowanie wejścia na piętro budynku i opór władzy.

Demonstranci domagali się zakończenia badań związanych z siłą nuklearną na terenie uniwersytetu oraz odebrania policji uniwersyteckiej broni palnej.

Ten sam uniwersytet był świadkiem ostrych starć podczas anty-wojennych kampanii podczas wojny wietnamskiej, kiedy R. Reagan był gubernatorem Kalifornii.

Podczas jednego ze starć policji ze studentami Reagan wydał rozkaz użycia gazów łzawiących na terenach uniwersyteckich.

Przywódcy młodzieży przeciwnej prezydentowi-elektowi zapowiedzieli nową demonstrację przeciwko “prawicowemu Reaganowi i przejmowaniu władzy przez prawicę”.

**Logiczna Proporcja**

Jak wylicza “Ziemia Kaliska” w sekcji żużlowej Kaliskiego Klubu Sportowego Ostrowia na jednego zawodnika przypada czterech kierowników. Lepsza jest proporcja kadry kierowniczej do maszyn: na jeden motocykl przypada nieco ponad trzech kierowników.

**Gałazka Oliwna i Pięść Sowiecka**

Moskwa (UPI) — Telegram gratulacyjny, który Leonid Breżniew wysłał do prezydenta-elektu Ronalda Reagana, miał charakter gałązki oliwnej. Breżniew wyrażał nadzieję, że nowy prezydent przyczyni się do poprawy stosunków amerykańsko-sowieckich i do umocnienia pokoju. W podobnym tonie składał gratulacje nowy premier sowiecki Mikołaj Tichonow, który jednak do akcentów nadziei na współpracę i wzajemne zrozumienie dodał wyraźne ostrzeżenie, dotyczące prób uzyskania przez Stany Zjednoczone przewagi militarnej.

Z jakichkolwiek akcentów pojednawczych zrezygnował jednak sowiecki minister obrony, marszałek Dymitr Ustinow, który z okazji dorocznej parady na placu Czerwonym w Moskwie, upamiętniającej rewolucję bolszewicką, wezwał wprost do wzmocnienia sowieckiego potencjału wojskowego i zagrożił Reaganowi straszącymi konsekwencjami, jeżeli tylko pomyśli o przewadze militarnej.

“Intrygi wrogów pokoju wymagają naszej stałej czujności i wzmocnienia obronności państwa sowieckiego, aby w ten sposób stordować plany imperialistów, dążących do osiągnięcia przewagi militarnej” — mówił “pokojowy” Ustinow, a słowa jego wzmoćniła “pokojowa” parada wojskowa, która — milę za milą — ukazywała “pokojowe” sowieckie czołgi, podobnie “pokojowe” wyrzutnie raketowe i inne najnowocześniejsze bronie, również o charakterze “pokojowym”.

Ta sowiecka taktyka kuszenia gałązką oliwną i groźbienia zacięgnięta brutalnie pięścią nie jest niczym nowym w praktyce kremlowskiej.

Na uwagę natomiast zasługują fakt, że w wystąpieniach przywódców sowieckich nie było ani jednego pojednawczego słowa pod adresem prezydenta Cartera. Jedynie Tichonow wspominał krytycznie o planie Cartera, dotyczącym nuklearnych pocisków raketowych średniego zasięgu i o tzw. “Dyrektywie 59”, orzekając, że ta “cyniczna wersja wojny nuklearnej... była bardziej awanturnicza od wszystkich poprzednich”.

Z oficjalną krytyką pod adresem prezydenta Cartera wystąpiła partynajna “Prawda”, zarzucając mu “obranie niebezpiecznego kursu podsyłania napięć międzynarodowych, doprowadzenie do erozji detenty i spotęgowanie wyścigu zbrojeń”.

Ambasadorzy państw zachodnich zblokowali ceremonię na placu Czerwonym i nie zjawili się na szczycie mauzoleum Lenina. Była to jeszcze jedna forma protestu Zachodu przeciwko sowieckiej napaści na Afganistan. Z państw członkowskich NATO jedynie Norwegia i Turcja były reprezentowane. Ambasador norweski zjawiała się na wyraźny rozkaz swego rządu, motywy, jakimi kierował się ambasador turecki nie są znane.

**Wierność Koronie**

Paryż (NYT) — Około 300 uchodźców irańskich zebrało się w lasku pod Paryżem, aby ślubować wierność koronie, a w szczególności synowi byłego szacha, który sam siebie proklamował dziedzicem Pawiego Tronu. “Nowy szach jest symbolem naszej jedności” — powiedział jeden z mówców.

**Zakładnicy, Gospodarka i Stosunki z ZSRR****Głównymi Tematami Wypowiedzi Prezydenta-Elekta**

Los Angeles (UPI) — Podczas wczorajszej konferencji prasowej, prezydent-elekt Ronald Reagan ostrzegł Iran, że nie uzyska żadnych ustępstw ani korzyści przetrzymując nadal amerykańskich zakładników oraz zapowiedział wprowadzanie w życie przyrzeczeń złożonych podczas kampanii wyborczej, natychmiast po sformowaniu nowego rządu.

Reagan zapowiedział także, że “polityka agresji” Związku Sowieckiego będzie przedmiotem dyskusji podczas rozmów na temat ograniczenia zbrojeń i obiecał współpracę obydwu głównych partii amerykańskich w sprawie polityki zagranicznej.

Zapytany o plany w stosunku do zakładników Reagan odpowiedział: “Pragnę aby wszyscy dokładnie zrozumieli, że w chwili obecnej nie chcę i nie mogę wtrącać się w sprawę (Ciąg dalszy na str. 12-ej)

**Sąd w Utah Zażądał Wydania J. P. Franklina**

Salt Lake City. (UPI) — Zwolennik białej supremacji, podejrzany o popalenie szeregu morderstw na tle rasowym, zostanie przewieziony do Utah, gdzie z oskarżenia federalnego i stanowego będzie odpowiadał za zabicie dwóch młodych Murzynów na jednej z ulic Salt Lake City, 18-letniego Martina i 20-letniego Ted Field. Joseph Paul Franklin, którego aresztowano na Florydzie jest również podejrzanym o próbę zabicia dyrektora muryńskiej organizacji National Urban League, Vernona Jordan.

30-letni Franklin, który najprawdopodobniej będzie przesłuchiwany w sprawach morderstw i napaści na czarnych mieszkańców Pensylwanii, Ohio i Oklahoma, zaprzeczył wszelkim oskarżeniom, twierdząc, że jego otwartość w przyznaniu się do rasizmu stanowiła główną podstawę do aresztowania.

“Ponieważ nie mogą znaleźć zabójcy przycepił się do mnie. Znalazli kozła ofiarnego” — powiedział Franklin po aresztowaniu.

Policja, która znalazła w samochodzie opuszczonym przez Franklina broń i jego fotografie, pokazywała ją świadkom zająścia w Salt Lake City. Wszyscy potwierdzili, że właśnie jego widzieli w pobliżu miejsca skąd padły strzały. Odciski palców na broni zgadzały się z odciskami pobranymi w czasach, kiedy nosił on jeszcze swoje poprzednie nazwisko, James Clayton Vaught.

Franklin jest również oskarżony o serię napadów na banki w Alabamie, Arkansas, Georgia i Kentucky oraz o postrzelenie wydawcy magazynu “Hustler”, Larry Flynt, który w 1978 roku zamieścił serię scen miłosnych między białymi a czarnymi.

**Udowodniła Niewinność**

Falls Church, Va. (UPI) — Pracownicy sklepu z ubraniami, którzy zwrócili się do jednej z klientek o pokazanie zawartości torby, ponieważ wydawało im się, że ukradła skórzaną kurtkę nie byli przygotowani na jej reakcję.

Kobieta, używając nieprzyzwoitych słów pod ich adresem, zaczęła nieoczekiwanie ściągać z siebie ubranie, aby udowodnić, że nie jest złodziejką. W chwili później pozostała jedynie w biustonoszu.

Reszta klientów wynagrodziła niewinną oklaskami za darmowy spektakl.



## Leczenie Chiropraktyczne Na Bóle Głowy



**DR. CHESTER WILK**  
mówi po polsku i posiada swoje biuro pod adresem: 5130 w. Belmont Ave., Chicago, IL, tel. 725-4878. Leczy takie dolegliwości jak: bóle w stawach, plecach i kończynach. Bóle głowy, choroby na tle nerwowym, problemy strukturalne i słabe krążenie krwi.

Najczęstszym cierpieniem są bóle głowy spowodowane stanem nerwowym, a towarzyszą im bóle w podstawy czaszki.

Manipulacje w okolicy stosu pacierzowego, mającego związek z tymi bólami — dają wspaniałe wyniki i usuwają ból głowy. Jeśli cierpicie z powodu bólu głowy, to wskazana jest rzeczą udać się do lekarza-chiropraktora.

**OKULARY!**  
Codziennie 9:30 Rano do 5:30 Po Pol. Poniedziałek i Czwartek 9:30 rano do 6:30 wiecz. Środa — Zamknięte  
Dr. Ted R. Schwartz, Optometrysta

**Jedyna Okazja!**  
dla krótko i dalekowidzów bifocals nieco drożej

**TYLKO ZA \$24<sup>95</sup>**  
dla dzieci po tej samej cenie

749 N. Ashland CHICAGO, IL 60622  
TEL.: 421-5870  
30 lat w tym samym miejscu

Oferta ważna do 17 listopada  
Dodatkowa opłata za badanie wzroku

**BIESZCZADY W ILLINOIS PRZYJEDŹ I ZOBACZ!! TERRAPIN RIDGE MOTEL**

Zapraszamy Na Polski "Thanksgiving" W programie oprócz wysmienitej kolacji zwiedzanie historycznej Galiny i okolic Mississippi. Zgłoszenia Przyjmujemy Do 20 Listopada  
Tel.: (815) 858-3629  
UWAGA! ZAPEWNIAMY TRANSPORT  
Highway U.S. 20, Elizabeth, IL. 61028

## "Z" Frank Robi Wszystko w Jego Mocy, Aby Wam Służyć

"Z" Frank Chevrolet jest takim właśnie miejscem, gdzie znajdziecie największy wybór nowych modeli na r. 1981. Jesteśmy Największym Przedstawicielstwem Chevroleta w Świecie. Przy zamianie starego samochodu na nowy jeszcze Wam pomożemy w inny sposób. Oprócz tego nasz Skomputeryzowany Dział Obsługi, wartości Miliona Dolarów pomieści przeszło 130 samochodów w celu szybkiej obsługi. Dla czytelników Dziennika Związkowego mamy specjalną ofertę — należy tylko wyciąć poniższy kupon, który ma wartość \$50 przy każdym kupnie jakiegokolwiek samochodu w "Z" Frank. Najpierw załatwcie sobie najlepsze kupno jakie jest możliwe, a potem przedstawcie swemu sprzedawcy ten kupon, aby odliczył jeszcze \$50 z najniższej już ceny.

**KUPON MA WARTOŚĆ TYLKO W "Z" FRANK**  
przy kupnie jakiegokolwiek samochodu.  
Tylko jeden kupon z każdym zakupem samochodu. Obowiązuje do 30 listopada, 1980.  
6116 N. Western • 2050 W. Peterson

**Poznajcie Stanley'a Wojcik**  
Jest on jednym z naszych sprzedawców mówiących po polsku. Wstąpcie pod adres 6116 N. Western Ave. i porozmawiajcie z nim.

**"Z" FRANK CHEVROLET**  
NAJWIĘKSZE W ŚWIECIE PRZEDSTAWICIELSTWO CHEVROLET  
6116 N. Western Ave. 2050 W. Peterson Ave.  
HO 5-2000

**REWIA HUMORU I PIOSENKI**

**JAN WOJEWÓDKA**  
Prezentuje  
18 OSOBOWY ZESPÓŁ  
GWIAZD POLSKIEJ ESTRADY  
W PROGRAMIE ROZRYWKOWYM p.t.

**'BYLE BYŁO TAK'**

WYSTĄPIĄ:  
IRENA SANTOR  
KRZYSZTOF KRAWCZYK  
ZENON ŁASKOWIK  
BOGDAN SMOLEŃ  
Z. KORPOLEWSKI

IRENA SANTOR  
Grupa Baletowa • Zespół Muzyczny

**KRZYSZTOF KRAWCZYK**

**Lane Technical High School Aud. (WESTERN — ADDISON)**  
Sobota, 22 Listopada — 8 P.M. Niedziela, 23 Listopada — 3 P.M. & 7 P.M.  
Bilety w POLISH RECORD CENTER, 3055 Milwaukee Ave. ALMA TRAVEL, 1282 Milwaukee Avenue  
POLONIA BOOK STORE, 2886 Milwaukee Avenue • BEST-WAY TRAVEL, 3455 N. Pulaski Road  
POLONIA TRAVEL, 5305 W. Fullerton & 2454 W. 47th St.  
TERESA DELICATESSEN, 4855 S. Ashland Ave. • RUKUJZO ADVERTISING AGENCY, Tel.: 384-6748

## Bankiet i Bal Stowarzyszenia Dobroczynności ZNP

Długoletnią Tradycję Pożytecznej Pracy

Jedną z największych atrakcji sezonu jesiennego w Chicago jest dla jego mieszkańców polskiego pochodzenia wielki doroczny bal Stowarzyszenia Dobroczynności przy ZNP i przedstawiania debiutantek wstępujących w szereg Związku.

Tegoroczny wielki bal Stowarzyszenia Dobroczynności przy ZNP odbędzie się w sobotę, 15 listopada, w hotelu Conrad Hilton, 720 S. Michigan Ave., początek o godzinie 6:30.

Dochód z imprezy przeznaczony jest na piękny cel koszyków gwiazdkowych dla potrzebujących rodzin polskich, członków ZNP.

Stowarzyszenie Dobroczynności przy ZNP zostało zorganizowane w 1928 roku. Organizacja niesie pomoc najbardziej potrzebującym rodzinom polskim w okresie poprzedzającym Święta Bożego Narodzenia. W ciągu dziesiątków lat swojego istnienia obdarowano świątecznymi koszykami tysiące biednych.

Podczas lat wielkiego kryzysu gospodarczego organizacja rozszerzyła swoją działalność. Zaopatrywała swoich podopiecznych w ubranie, zapewniała im schronienie, dawała pieniądze i szukała pracy.

Natychmiast, po tym, jak pierwsze bomby spadły na Warszawę w 1939 roku, organizacja przystąpiła do wysyłania paczek dla Rodaków więzionych w hitlerowskich obozach koncentracyjnych.

**3600 CLUB**  
3600 S. Damen Ave.  
Organ music every Friday and Saturday night. Starting at 9 P.M. serving the best chili and corned beef in town.

**KRYSTYNA SZYMIK M.D.**  
SPECJALISTA CHOROÓB DZIECIĘCYCH  
zawiadamia o otwarciu prywatnej praktyki  
FULLERTON MEDICAL CENTER  
5720 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill. 60639  
Tel. 622-4944

**KLINIKA DENTYSTYCZNA**  
2918 MILWAUKEE AVE.  
**DR. GRAŻYNA BAGIŃSKI**  
Lekarz Dentysta  
**HENRYK MICKIEWICZ**  
Protetyk  
Pełny serwis kliniczno-protetyczny. Reperacja na poczekaniu. — Protezy w tym samym dniu. Godziny przyjęć: Pon., Piątki od 3 po poł. do 8 wiecz. Wtorki i Czwartki od 10 rano do 8 wiecz. Soboty od 10 rano do 3 po południu.  
Prosimy dzwonić — No. Tel. 227-0621  
Telefon czynny całą dobę

Mówiący Po Polsku Lekarz  
**KRYSTYNA GAJDECKA M.D.**  
Zawiadamia o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej  
3040 N. CICERO AVE. • CHICAGO, IL. 60641  
"TELEPHONE SERVICE" 736-6552 7 dni w tygodniu

**AUTO INSURANCE** Zadzwoń... Zaoszczędź  
Ubezpieczenia Dla Każdego  
**NA RATY**  
Mówimy po Polsku  
Dzwoń: 7 Dni 24 Godz. **622-9730**

**BOB & MARY'S ANTIQUE SHOP**  
Kupuje i sprzedaje antyczne przedmioty. Otwarty od południa w czwartki, piątki, soboty i niedziele.  
3706 N. Southport Tel. 935-3690

**NOWOŚĆ KOMPLET NA WŁOSY**  
wypadające, tuste lub suche, łupież. Działa pomocniczo w użytkowaniu miękkich włosów i usuwa łupież. Shampoo: \$3.50. Tonic: \$4. Specjalne witaminy \$10. Tabletki \$3. Cena za komplet \$20.  
**APTEKA GLASZERA**  
957 N. Ashland Róg Augusta Blvd.

**ADWOKAT GLENN R. TETZLAFF**  
Rozwody, sprawy emigracyjne. Wypadki. Uszkodzenia cieleśne, oraz wszelkie sprawy załatwia szybko i solidnie.  
3153 W. FULLERTON  
Po Informacje Telefonować 489-6881

**DR TERESA D. MIGIELSKA**  
LEKARZ-DENTYSTA  
Podaje Do Wiadomości, że przeniosła swój gabinet dentystyczny i obecnie prowadzi go pod nowym adresem:  
**2716 N. CENTRAL AVE.**  
Chicago, IL. 60639 Tel.: 745-7114

MÓWIĄCY PO POLSKU LEKARZ  
**IRENA BAGIŃSKA, M.D.**  
Zawiadamia o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej  
Godziny przyjęć: poniedziałki, wtorki, czwartki od 6 do 8 wiecz. Sobota 12 do 5 po poł.  
2879 N. Milwaukee, Chicago, Ill. 60618  
Dzwonić 7 Dni w Tygodniu 252-7722

**ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELS**  
Od 50 Lat Pomagają Tysiącom w Różnych Dolegliwościach

Dr. Michaels N.D.

Nr. 31 Na gazy żołądka, paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; Nr. 17 Rozwalniający i regulujący stolec, paczka \$2.75 — 3 paczki \$7.25; Nr. 18 Na reumatyzm i artretyzm, paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.50; Nr. 16 Na wątrobę i żółć, paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.00; Nr. 11 Na nerki i pęcherz, paczka \$2.98 — 3 paczki \$8.00; Nr. 10 Na astmę bronchialną, paczka \$3.85 — 3 paczki \$10.50; Nr. 20 Na nerwy, paczka \$3.85 — 3 paczki \$10.50; Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia," paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.50; Napój na cukrzycę, Paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; Nr. 22 Na schudnięcie, paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; "ZYME-AIDS" na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, w kapsułkach, butelka \$5.89 — 3 butelki \$16.00; Maść żywkostowa, słoik \$2.50; Minerale morskie "KELP-KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, butelka \$5.00 — 3 butelki \$13.50; ZENSZEN "korzeń życia," butelka 50 kapsulek \$5.85 — 3 butelki \$16.50; Nr. 100, formula, dla mężczyzny—\$4.00. Można również zamawiać przez pocztę. Opłata pocztowa 15¢ na dolarze plus podatek 5¢ na każdym dolarze.  
Dr. Michaels Herb Center, 1223 Milwaukee, Chicago, IL 60622

Mówiący po polsku lekarz  
**STEFAN DuBALA, M.D.**  
Zawiadamia o otwarciu prywatnej praktyki ogólnej pod adresem  
4120 W. LAWRENCE AVE., CHICAGO, IL. 60630  
GODZINY URZĘDOWANIA:  
Poniedziałek, Wtorek i Czwartek od 1-ej do 7-ej Wieczorem  
Piątek, Sobota od 12-ej do 4-ej Południu  
Telefon: 685-1050  
X-RAY i laboratorium na miejscu

**ADWOKAT JOHN GIBAITIS**  
Sprawy Cywilne i Kryminalne  
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych  
MÓWI PO POLSKU  
Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem  
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Południu  
6247 S. Kedzie • Telefon 776-8700 lub 376-5119

**SŁUŻYMY POLONII**

**THOMAS J. PAWELSKI**  
Asystent Wiceprezesa

**ELAINE KOSOWSKI**  
Asystent Kasjera

**Manufacturers Bank**  
1200 N. ASHLAND AVE.  
Phone: BR 8-4040  
Member Federal Deposit Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone Do \$100,000  
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW



**PHOTOGRAPHIC**  
 FILM & PHOTO PROCESSING  
 24-GODZINNA OBSŁUGA  
 ZNIZKOWE CENY ZA WYWOLANIE  
 12 zdjęć... \$2.50 24 zdjęć... \$4.00  
 20 zdjęć... \$3.50 36 zdjęć... \$6.00  
 Foto-Kartki z Powinszowaniami •  
 Wywoływanie Filmów i Zdjęć  
 Ekranowych • Kolorowe Próbniki  
 Odbitki • Czarno-Białe Próbniki  
 Odbitki • Filmy Rolkowe • Żarówki  
 Flaszowe • Baterijki • Ramy •  
 Albumy • Powiększenia

INSTANT PASSPORT PHOTOS  
 2-DAY SERVICE IN PRINTS FROM SLIDES

**NEIGHBORHOOD PHOTO SERVICE**  
 3154 N. Central Ave.  
 Tel. 622-0707

### 880 Krów w Krakowie

Urząd Miasta Krakowa podał do wiadomości, że w centrum tego królewskiego grodu pasie się codziennie 880 krów. Mimo że to uwłacza powadze miasta i szkodzi turystów wypasu, zlikwidować nie można, ponieważ właściele krów powołują się na trzynastowieczny przywilej królowej, a władze przez szacunek dla tradycji nie chcą uciekać się do administracyjnych zakazów.

Nasz komentarz: piękna wiadomość: nareszcie coś o poszanowaniu ludzkiej godności w PRL (czy może królowej?)

Niedawno jedna z kolosalnych gazet w kraju zamieściła wiadomość pt. "Katastrofalna powódź, najstraszliwsza w ciągu 100 lat dotknęła prowincje Natal w Republice Południowej Afryki. Doniesienia agencji wskazyują, że tysiącom czarnych mieszkańców tej prowincji grozi głód".

Nazajutrz inna gazeta w tym samym mieście informowała "Katastrofalna susza w RPA".

"Katastrofalna susza, najstraszliwsza od 100 lat dotknęła prowincje Natal w Republice Południowej Afryki. Tysiące w Natalu znajduje się na pograniczu śmierci głodowej. Rasiostowskie władze RPA nie udzielają im żadnej pomocy".

\*\*\*

Komplet mebli "Lolek" za 24 tysiące zł. kupili państwo S. z Wrocławia do pokoju swojej córki. Wytworzone w Swidnicy meble wydzielają zapach ostrej, przykry. Dziewczynka skarży się zaczęła na stałe bóle głowy i z tego samego miejsca włosy jej dokumentalnie wylażą. Wezwano San-Epid, który stwierdził, że w pokoju dziewczynki stoi w powietrzu silnie stężona trucizna — formaldehyd, której w innych pokojach nie ma. San-Epid nie może jednak stwierdzić formalnie co w tym pokoju wydziela truciznę, aby państwo S. mogły ubiegać się o wymiennienie u producenta "Lolka" na pieniądze. Analizy wykonują tylko laboratoria przemysłowe w Warszawie, gdzie przedmiot czeka dwa lata w kolejce. Zakłady Meblowe w Swidnicy mogą więc dalej spokojnie sklejać "Lolka" trucizną, a o ich sukcesie produkcyjnym zaświadczać będzie liczba lysych dzieci.

### Poliglota

George Campbell pobit swego rodzaju rekord. Zna on bowiem 40 języków, wśród nich doskonale włada: rosyjskim, węgierskim, rumuńskim, greckim, arabskim, tureckim, hinduskim, japońskim, koreańskim i wieloma innymi, nie mówiąc już o takich jak niemiecki, francuski, czy język ojczysty, angielski.

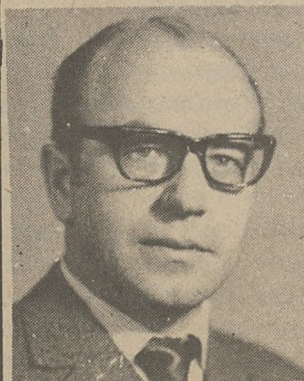
Campbell niczym nie wykazywał w swym dzieciństwie zdolności językowych. Podobno prawie nie uczęszczał do szkoły, poważnie się jąkał i był raczej małomówny.

Obecnie pracuje jako tłumacz w brytyjskiej BBC.

# NAJTAŃSZEJ NAJLĄTWSZEJ NAJSZYBCIEJ

## PRAWO JAZDY

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego i córki Grażyny



Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny. PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNIICH. Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące po angielsku, lub nie posiadające stałego pobytu. POSIADAMY nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką doświadczonych instruktorów.

ZAPISY codziennie od 10-ej do 7-ej wieczorem; w soboty do godz. 1-ej po południu.

**PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL**  
 5621 W. FULLERTON TEL.: 889-7181  
 6050 S. PULASKI TEL.: 581-0040

**Teatr Ref-Rena**  
 zaprasza na aktualną satyryczną rewię o pięci pięknej pt.:

**"Oj, Kobiетки, Kobiетки !!!"**

Udział biorą: Oleńska, Kożuchowska, Mroczkowska, Silvan, Wicik, Szepett, Jerke i Ref-Ren oraz Zespół Taneczny "Polonez" A. Dobrzańskiego. Przy fortepianie H. Wawrzyczek.

**Tylko Dwa Przedstawienia!!!**  
 Niedziela, 16 listopada — godz. 3:30 po poł.  
 i niedziela 23 listopada — godz. 3:30 po poł.  
**w Audytorium Św. Trójcy**  
 1443 W. Division Str.

Bilety do nabycia w Alma Travel — 1282 N. Milwaukee Ave. Pol-Center (I. Bator) — 2816 N. Milwaukee Ave. lub tel. Rukujżo Adv. Agency — 384-6748 lub 276-3597.

**OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!**

**SAMOCHOODY WIX AUTO CO.**

OFERUJE UŻYWANE SAMOCHOODY DLA WSZYSTKICH PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH PRZESZŁO 200 AUT DO WYBORU, Z ROCZNIKAMI 1979 WŁĄCZNIE

**ZAPEWNIAMY RÓWNIEŻ POŻYCZKI I UBEZPIECZENIE**

DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU.

100% GWARANCJA POLSKA OBSŁUGA  
 PYTAJCIE O STANLEY WOS

**Wix Auto Co.**  
 3411 N. CICERO TEL.: 282-9666

**Prudential Insurance Co. Zabezpieczy**  
 Przed Wysokimi Kosztami Leczenia (Health Insurance)  
 Rodzinę w Razie Twojego Kalectwa Lub Śmierci (Life Insurance)  
 Finansowo Na Lata Emerytalne (Pension Programs)  
 Marcin Januszkiewicz 235-5926 English 358-2290

REWOLUCYJNY SYSTEM ELEKTRONICZNY  
**NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO**

KURSY DLA POCZĄTKUJĄCYCH I ZAAWANSOWANYCH. TERAZ MOŻLIWE TAKŻE KURSY OD \$129, OBEJMUJĄCE POPRAWIANIE PRZEZ NAUCZYCIELA. Obsłużymy każdą osobę w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie, która chce otrzymać informację bez żadnych zobowiązań.  
 Nazwisko: \_\_\_\_\_ Adres: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

INTERNATIONAL LABORATORY OF LANGUAGES  
 430 Central Avenue, Jersey City, NJ 07307, USA

**LEKOO** SAMOCHOODY, MIESZKANIA, DOLY, PIENIĄDZE, PACZKI.

Członkami do Polski przez American Travel Abroad, Inc.  
**CHI—WAW—CHI**  
 oraz tylko w jedną stronę po najniższych cenach.

Wypełnia papiery do obywatelstwa i stałego pobytu, zaproszenia, paszporty, wizy, Income Tax

**WOJEWNIK'S TRAVEL**  
 5809 W. Fullerton 889-1641

**PULASKI TRAVEL AGENCY**  
 6050 S. PULASKI RD. TEL.: 581-1200  
 BIURO PODRÓŻY J. i G. Olszewskich  
 AUTORYZOWANY DEALER P.K.O.  
**GWARANTUJE**  
 Najniższe Ceny i Rzetelną Obsługę

PRZYJDŹ! SPRAWDŹ! PRZEKONAJ SIĘ!  
 Załatwiamy: Zaproszenia na pobyt stały i czasowy.  
 Wizy i przedłużenia paszportów. Bilety lotnicze i morskie.  
 Akty notarialne. Tłumaczenia dokumentów.

MY MÓWIMY PO POLSKU

**C.E.T. MEBLE, PRAŁKI, LODÓWKI**  
**Suszarki do bielizny do Polski na 220 Volt**  
**TELEWIZORY, STEREO, OBRAZY, LAMPY, SUSZARKI. AIR-CONDITIONING**

Na Raty 90 Dni Bez Procentu  
 do **70%** WAŻNE DLA NOWOPRZYBYŁYCH!!!  
 Bez kłopotu otworzysz sobie pierwszy kredyt!!!

664-4100  
 2945 N. MILWAUKEE (przy Central Park Ave.)

**POLSKA I MISJE**

*Mało znana historia bohaterskiej pracy wykonywanej przez POLSKICH MISJONARZY! Prześladowany Kościół wspomagający Kościół Misyjny.*

**PIĘKNA, BOGATO ILUSTROWANA KSIĄŻKA W MIĘKKIEJ OPRAWCE**

*Idealny Prezent tylko \$5<sup>50</sup> plus 75¢ na pokrycie kosztów przesyłki*

**ZAMÓWCIE Divine Word International Bookstore TERAZ Techny, IL. 60082**  
 Przyjmujemy tylko zamówienia opłacone z góry  
 \* Mieszkańcy Illinois proszeni są o doliczeniu 6% podatku do zamówienia.

**WESOŁYCH ŚWIĄT!**

Jeśli masz już u nas Konto Klubu Gwiazdkowego, to przynieś swą starą książkę do wymiany na nową książkę płatności. Wyzbyliśmy się całkowicie pracy papierkowej. Pragniemy również zawiadomić, że wszystkie Konta Klubu Gwiazdkowego zarabiają obecnie taki sam procent jak zwykle konta oszczędnościowe.

Czy Twoje Konto Czekowe zarabia procent? Jeżeli nie, to zapytaj o nasze konta zwane NOW.

Z poważaniem,  
 Loomis Savings and Loan Association  
 6350 West 63rd Street 586-6900  
 1359 West 51st Street 927-6701

**WIELKA WYPRZEDAŻ**  
 POZOSTAŁYCH 1980 MODELI POKAZOWYCH

Za gotówkę lub na łatwe spłaty do lat 4. Dodatkowo za darmo otrzymacie 3 prezenty od naszej firmy. Mamy również wiele innych samochodów po bardzo przystępnej cenie. Na łatwe spłaty. Nowoprzybyli mile widziani.

Wszelkie sprawy dla Was załatwi przedstawiciel polskiego działu — JAN BAŃKA.

**GATEWAY Chevrolet**  
 5373 N. MILWAUKEE TEL. 631-9000

PRZYJDŹCIE i PRZEKONAJCIE SIĘ!  
 POLSKA OKOLICA — POLSKA FACHOWA OBSŁUGA —  
 U NAS SĄ NAJWIĘKSZE TANIOSCI. Zabezpieczamy przed rdzewieniem za \$95.00.

**MILFORD LOUNGE**  
 3309 N. Pulaski (przy Milwaukee) Po rezerwacji: 725-8110

PREZENTUJE OD 6 LISTOPADA GWIAZDĘ MIĘDZYNARODOWEGO FESTIWALU:

**MARYLA RODOWICZ**  
 Laureatka międzynarodowego festiwalu "folk music" w Oklahomie, 1980.  
 Z własnym 5-cio osobowym zespołem, oraz:  
 Znany 10-cio osobowy zespół Wokalno-Muzyczny:

**BEZ ATU**  
 Laureaci list przebojów.

ZAPRASZAMY DO WSPÓLNEJ I DOBREJ ZABAWY DLA KAŻDEGO COŚ MIŁEGO!!!  
 DISCO, COUNTRY, SWING, SWEET MUSIC,

**MILFORD LOUNGE OTWARTY:**  
 czwartek, piątek, sobota, niedziela,  
 W niedzielę zespół gra już od godziny 7:30 p.m.







# News and Views...

By Ken Konrad

**WALTER'S CATERING & DELICATESSEN**  
6844 S. Archer Ave. 586-1116  
Try One Of Our Buffet Specials Including  
Chicken Roast Beef Gravy  
Potato Salad Cole Slaw  
Bread Relish Tray  
Plastic Plates Cutlery  
All This For \$2.50 Per Person  
30 People Minimum  
Plus Polish Sausage & Sauerkraut  
\$3.30 Per Person



## HOLIDAY SHOPPING GUIDE

Refer to this comprehensive Shopping, Dining and Service Guide to reputable businesses in your community, for the Holiday Season and throughout the coming year.

**HEIL HEATING & COOLING FURNACE**  
**INSTALLED**  
105,000 BTU's \$675.00  
130,000 BTU's \$695.00  
(Tax Included)  
**DISCOUNT HEATING & COOLING**  
656-0605 5814 W. 35th St.

**KSIAZEK'S PHARMACY**  
Gifts, Greeting Cards, Candy, Prescriptions  
2600 W. 47th St. • 523-1118

**BRIGHTON FLORIST AND GIFT SHOP**  
4341 S. Archer Ave., Chicago  
Specjaliści w układaniu kwiatów na wesela i pogrzeby. Najlepsze cięte kwiaty, rośliny, kwiaty z jedwabiu oraz kwiaty zasuszone, które dostarczamy.  
Sklep otwarty w niedzielę.  
Tel. 254-1311

**SWOBODA DRUGS, INC.**  
4401 N. Milwaukee Ave. 545-5115  
Greeting Cards, Gifts, Candy, Cosmetics, Perfumers, And Christmas Decorations.  
SEASON'S GREETINGS

**KIDDIES FASHION SHOP**  
3055 W. 43rd St. Tel. 523-5100  
Przy 43rd St. — Róg Archer i Albany  
Ubrania dziecięce dla niemowląt aż do rozmiaru 14. Kartki z powinszowaniami świątecznymi.

**BRIGHTON BAKERY**  
Announces The GRAND OPENING Of Our New  
**BAKERY & DELICATESSEN**  
2457 W. 46th Pl. 847-1250  
Featuring a Great Variety of Delicacies, Polish Bread and Cakes For All Occasions.  
Also Located At 8359 S. Saginaw 734-3400  
Ask Your Grocer For Our POLISH And VARIETY BREADS

**H&H TRUE VALUE HARDWARE**  
5329 N. Milwaukee Ave. 631-5966  
Factory Supplies, Electrical Supplies, Tools, Paint, Glass.  
SEASONS GREETINGS

**SKIPS MORGAN LIQUORS**  
5996 S. Archer Ave. 735-2345 or 735-2346  
Complete Selection Of Beers, Wines And Liquors  
At Lowest Prices.

**WOLKE'S**  
4811 N. MILWAUKEE AVE. 545-2500  
**ODZIEŻ DLA CAŁEJ RODZINY**  
Ubrania Męskie, Damskie i Dziecięce Draperie, Pościel, Ręczniki itp.  
towar znanych firm  
•• 10% do 30% ZNIŻKI KAŻDEGO DNIA ••  
ZASYLAMY WSZYSTKIM ŻYCZENIA ŚWIĄTECZNE

**VAS FOREMOST LIQUOR MART**  
Milwaukee & California Aves. Cut Rate Store!  
Special Case Lot Prices!  
2300 N. Milwaukee Ave. 278-9420

**ROYAL FASHION JEWELERS**  
W sprawie kupna diamentów, zegarków i biżuterii oraz w sprawie naprawy wyżej wymienionych przedmiotów, prosimy uprzejmie kontaktować się z p. Bernie Kludka w Royal Fashion 6688 N. Northwest hwy. 792-3221

**SOLTIS INTERIORS**  
All Major Appliances—Quality Furniture  
We Discount All Discount Prices.  
(Dajemy Zniżki Na Już Zniżonych Cenach).  
**UNMISTAKABLY SOLTIS**  
3948 W. 55th St. 585-7400

**POWER FORD**  
Rozmówcie się po polsku z "Power!" By zapewnić sobie najlepszą pomoc w sprzedaży i obsłudze, pytajcie o p. John Budz w Power Ford.  
4400 S. Archer Ave. • Tel. 847-5050

**GATEWAY CHEVROLET**  
Służy Metropolii Chicagowskiej blisko 50 lat. Ma na sprzedaż nowe i używane samochody.  
5373 N. Milwaukee Ave. Miedzy Foster i Devon  
Mówimy po polsku. Tel. 631-9000

**GOLDEN HEART RESTAURANT**  
4210 S. Archer Ave. 847-2462  
Spend Your Holidays With Us.

**BABUSZKA CLOTHING STORE**  
5802 S. Archer Ave. Tel. 767-7430  
Duży wybór różnych towarów. Kartki z powinszowaniami, znaczki, prezenty, zabawki, kożuchy i wiele więcej. Ponadto kartki z okresowymi życzeniami.

**TROPICANA LIVING THINGS TWO LOCATIONS**  
3879 S. Archer At Pershing 254-2130  
7907 Cermak, N. Riverside 442-5005  
Tropical Fish & Pet Supplies  
SEASON'S GREETINGS

**NIE MOŻECIE SPAĆ ?**  
**BRIGHTON RESTAURANT, Inc.**  
Otwarte 24 godziny. Śniadania, drugie śniadania, obiady, wieczorne posiłki, koktaile. Lunce dla byznesmanów od 11 do 3, poniedziałku do piątku.  
4550 S. PULASKI RD./Tel. 376-8444

Świąteczne Powinszowania  
**CAS' FLORAL SHOP**  
2409 N. Western Ave. 278-4738  
Kwiaty Na Wszystkie Okazje  
Casimir Brzozowski, Właściciel

**BERNARD'S MEN'S SHOP**  
4273 S. Archer Ave. 247-9372  
See Us First For Quality Holiday Gifts For Him.  
SEASON'S GREETINGS TO ALL

**REDA'S LIQUOR MART & PUB.**  
OPEN 8 A.M. to 12 P.M.  
See Us For Your Holiday Needs  
5058 W. Armitage 637-8284  
SEASON'S GREETINGS

**BRIDAL FASHIONS BY SOPHIA**  
Beautiful Weddings Begin At Sophia's  
1942 W. 47th St. 254-0682  
6234 S. Kedzie 925-1505  
11408 S. Harlem (Worth, Il.) 448-1740

**ADRIA'S RESTAURANT**  
Wspaniała polska i amerykańska kuchnia.  
3930 N. Cicero Ave. Tel. 736-7427

CONGRATULATIONS are most certainly in order to one of American Polonia's most popular and best known leaders — Aloysius A. Mazewski, president of the Polish National Alliance, who has been reelected president of the Polish American Congress (PAC). An umbrella organization comprising all Polish American groups in the United States, the PAC represents over 12 million Americans of Polish heritage in this country. The Polish National Alliance, which Mazewski also heads as president, is the largest ethnic fraternal benefit society in the U.S. . . . National Security Adviser Zbigniew Brzezinski addressed a Back of the Yards Democratic gathering at the Glass Dome Hickory Pit last Friday. . . . Chicago Police Superintendent Richard Brzezczek, who spoke at the Back of the Yards Neighborhood Council Career School recently, told students, both boys and girls, about careers in law enforcement. . . . Two Northwestern University educators, Dr. Josef Barton and Prof. Mary Cygan, both from the school's History Department, are presenting a series of Polish heritage programs at Brighton Park Branch Library, 4314 S. Archer. The next two programs will be: Nov. 8, Prof. Thomas Napierkowski, University of Colorado, will discuss, "Polish Americans in the Mirror of Literature." On Nov. 15, Dr. Barton will speak on "Reading and Writing in the Polish Immigrant Community." On Nov. 22, Prof. Cygan will discuss "A New Kind of Polish Nationalism: Reading Mickiewicz, Sienkiewicz and Reymont in America." Times of the programs are 1:30 to 3:30 P.M., and they are free and open to the public.

THE POLISH Arts Club will present its "biggest and best ever" Book and Arts Fair at the Copernicus Center, 5216 W. Lawrence, on Nov. 16, from 2 to 5 P.M. A sampling of what will be available in the booths: Hundreds of used books; new books in Polish and English about Poland and Polish Americans; Christmas ornaments and greeting cards, etc., etc. One of the many prizes will be something I've dreamed about, and probably could use now: A Polish mountaineer cane (a ciupaga). Of course, refreshments will be available. If you'd like to make a donation of salable items, you may call Lillian Zukowski at 763-5397; Rose Kwapi-szewski at 239-2839; or Denise Grzyb at 767-1385. . . . Two Waltz and Polka Masses are coming up this weekend: One Nov. 8 at Sacred Heart Church, 4619 S. Wolcott, at 5 P.M. with the Rev. Ernest Ciemięga as celebrant; the other at St. Gall's Church, Nov. 9 at noon, with the Rev. Michael Adams as celebrant. Joe Pat Paterek and his International Stars orchestra and Choral Group will provide the music at each one. . . . The annual Thanksgiving festival and bazaar of St. John the Baptist Slovak Church will be held Nov. 9, from 3 to 9 P.M., in the parish hall, 9129 S. Burley. Admission is free. . . . The Weber High School Alumni Association will hold its annual dinner-dance at the House of the White Eagle in Niles on Nov. 22 starting at 6:30 P.M. The Class of 1930 and the Class of 1955 will be the honor classes and Stanley Kuser, Class of 1953, will receive a special honor as "Alumnus of the Year."

WE AMERICANS are absolutely spoiled when we travel, and consequently we make no bones about demanding the best of service and courteous dispensers of it, first class accommodations. So the members of our last month's tour to Poland were quite pleasantly surprised in every respect. The hotels—such as the Orbis Forum in Warsaw; Holiday Inn in Krakow; Orbis-Novotel in Wroclaw; Orbis Poznan; and Orbis Hevelius in Gdańsk, within walking distance of the shipyards where the Polish workers' strike action began—were first class in every respect. We took our meals mostly in the hotels where we were staying, and most certainly we saw no shortage of food. And it was very good and the portions were plentiful. . . . Occasionally, we'd break away from the group and ask the hotel or a cab driver to recommend an outstanding restaurant. And the resultant experience would turn out to be an adventure in gourmet dining. My outstanding eating experience came when I was being taken on a tour of Krakow by my new-found priest-friend in Krakow. After a morning of riding and walking and being amazed, the priest suggested we have lunch "on-the-spot," as we were visiting the Kopicie Kościuszkowski. "There's a fine restaurant there, named Pod Kopcem," he said. The lunch we had there still starts my appetite going topsy-turvy with hunger pangs; especially the appetizer the priest ordered for us: "little fried mushrooms with onions and little potatoes." It was an absolutely gorgeous eating experience! . . . Another eating adventure came at the end of a rather long night cab ride to the outskirts of Gdańsk and a restaurant named "Złota Podkowa." For some reason I felt we were in Rick's Cafe in Casablanca. Perhaps I was only deluding myself, but the soft lights, the bar with a man polishing glasses, and the soft American music made me feel as if Rick was going to come out any moment and say, "Play it Sam; you played it for her." Ah—memories! . . . See you next weekend!

**Tired of Turkey for Thanksgiving?!**  
Tired of the same old, dry, tasteless meat every Thanksgiving? Perk-up this holiday dinner with a luscious Honey Baked Ham. Hickory smoked, honey in spice glazed, NO WATER ADDED! Fully baked, ready-to-eat, and Spiral Sliced. Great taste. Both locations have whole hams 12-14 lbs. or 14-16 lbs. Half hams 6-8 lbs. also cut. Spiral Slicing 50¢ extra ea. ham.  
Order today. We deliver to several pick-up stations in the city and suburbs.  
\*\*\* Also available, HONEY ROAST, "The Pride of Palos" Beef roast marinated and seasoned with Honey and Lemon A DELICATELY DIFFERENT TASTE  
588-4327 734-6700  
3018 W. Belmont 8615 S. Stony Island  
Open Daily 9 to 6, Sat. 9 to 2 Open Tues. To Sat. 9 to 6, Closed Mon.  
Both stores closed Sundays  
**HONEY BAKED HAM CO.**  
CLIP and SAVE

**HUSKY BOY? BIG AND TALL MEN? NO PROBLEM!**  
**SEIGAN'S STORE FOR MEN AND BOYS**  
**WE SPECIALIZE IN HUSKY CLOTHING**  
4640 S. ASHLAND AVE. Chicago • 927-1272  
CLOSED SUNDAYS

**PUBLIC NOTICE**  
**\$1,000,000 INVENTORY CLEARANCE**  
**LOWEST PRICES EVER!**  
**BUY AT WHOLESALE! OR BELOW**  
**EVERY MODEL MUST GO!**  
**HOME ORGANS PORTABLES SYNTHESIZERS**  
**NEW REPO'S SHOW SAMPLES DEALER RETURNS**  
This is THE Major Organ Manufacturer Liquidation SALE you've been waiting for!  
• FINANCING AVAILABLE • DEPOSIT WILL HOLD • VISA • MASTERCHARGE • DELIVERY AVAILABLE  
• FREE PARKING  
HOURS: MON.—FRI. 1-9, SATURDAY 10-5, SUNDAY 12-5  
**CONVENIENT WAREHOUSE LOCATION:**  
135 Foster Avenue, Bensenville, Illinois  
(3 blocks North of Irving Park — between York Road and Route 83.)

**BEGIN AN EXCITING HOBBY!**  
**LEARN TO PLAY YOUR FAVORITE KIND OF MUSIC**  
POPULAR, CLASSICAL, POLKAS, JAZZ, GOSPEL, LATIN  
PIANO, ORGAN, GUITAR, FLUTE, SAXAPHONE, TRUMPET, DRUMS  
**DAY AND EVENING CLASSES**  
**CAREER!**  
SIX WEEKS . . . \$30  
Introductory Program. Enroll now. Starting November. Bring in this ad for your Special Discount. Instruments available on Rental Plan.  
**American Music World**  
201-07 S. WABASH CHICAGO  
**786-9600**

**APTEKA GLASZERA**  
Zamknięte w Niedziele  
Otwarte Pon. do Piątku  
Od 11 do 7  
W Soboty 10 do 5  
W Srodzie 11 do 5  
957 N. ASHLAND AVE.  
Tel. AR 6-8429 Chicago, Ill.  
SPECJALIZUJEMY się w Wysyłce Lekarstw do Polski, w Sprzedaży Innych Produktów dla Waszego Zdrowia. Jeżeli Wy cierpicie lub Wasi przyjaciele na którekolwiek z poniższych dolegliwości, przyjdźcie do naszej bardzo popularnej polskiej Apteki po najlepszą poradę i obsługę.  
**ARTRETYZM-REUMATYZM**  
Nowa kombinacja MAŚC i TABLETKI, zwane "AMERPOL" daje szybką ulgę w bólach przy zacerwienionych, nabrziałych i sztywnych mięśniach lub stawach. Maść \$1.50, Tabletki \$7.50, razem \$9.00.  
**KASZEL-ASTMA HAY FEVER**  
DEMEX-syrop na kaszel uporczywy przynosi ulgę w godzinach, usuwa flegmę i duszność w pierśsiach. Tylko \$3.95 za 4 uncje. DECHA, tabletki nowy środek na astmę i "Hay Fever" przynosi ulgę na ciężkie oddychanie i kichanie w minutach. 40 tabletek tylko \$5.75.  
**HEMOROIDY-PILES**  
Nowe czopki STAPHCO dają ulgę na swędzenie i nabrziałe hemoroidy. Pomagają w zatrzymaniu krwawienia w ciągu paru dni, tylko \$3.00 małe pud. \$5.00 duże pud. Poradzimy Wam również co do diety.  
**NAGNIOTKI, ODCISKI BRODAWKI**  
Szybka ulgę daje KORN-KIT maść i poduszeczki. Najbardziej stwardniałe nagniotki i odciski usuwa w paru dniach. Tylko \$3.00 za maść i poduszeczki.  
**BRAK APETYTU — OSŁABIE NIE**  
Anemia, brak krwi, nerwowość i osłabienie? Spróbujcie tabletki Star-Vitamin, które zawierają niezbędne witaminy, plus wątrobe i żelazo, potrzebne do odzyskania sił lepszego snu i apetytu. Witaminy są bardzo ważne dla Waszego zdrowia. Miesięczny zapas tylko \$9.50.  
**ŁUPIEŻ SPECJALNA FORMUŁA — TONIC I SHAMPOO**  
Działa pomocniczo w uzyskaniu miękkich włosów i usuwa łupież. Doskonały preparat we wszystkich wypadkach. 8 uncji butelka Tonic \$4.00, Shampoo \$3.50.

**CAN'T SLEEP ?**  
**Brighton Restaurant, Inc.**  
Open 24 Hours—Breakfast, Lunch, Dinner, Late Snacks, Cocktails  
Businessmen Lunches  
11 A.M.-3 P.M. Monday thru Friday  
4550 S. PULASKI — 376-8444

**AVONDALE LIQUOR STORE**  
3018 N. Milwaukee Ave. Tel. 227-1793  
Najlepsze Trunki Dla Waszego Świątecznego Użytku

**NOWICKI FLOOR COVERINGS**  
Linoleum, Carpets, Rugs, Accessories  
Installation Available  
2101 N. Milwaukee Ave. 342-6662

**J. W. PIETRUSINSKI PHARMACY**  
8357 S. Marquette 734-4220  
Polish And English Greeting Cards  
Gifts, Fannie May Candies, Full Line Pharmacy  
SEASON'S GREETINGS

**DEE'S CARD & GIFT SHOP**  
5094 S. Archer Ave. 585-3411  
Polish Christmas Cards Available And Gifts Of All Kinds.

**THRUN'S DRESS SHOP**  
4245 S. Archer Ave. 376-5831  
Sizes 8 to 32½ Slacks \$5 — \$7  
Pant Suits Starting At \$18  
Sizes 10 — 24½





**Czy Cierpicie Na Słabe Krążenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi?**

W miarę jak się starzejemy, krążenie naszej krwi staje się wolniejsze. Czujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krążenia krwi oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chroniąc je w ten sposób przed stwardnieniem.

W miarę jak się starzejemy, potrzebne ciepło. Nie cierpicie niepotrzebnie. W miarę jak się starzejecie zażyjcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, jeszcze dzisiaj.

Wasz Aptekarz jeszcze nie ma tych nowych tabletek U-PAL, wyślijcie więc \$5.00 na 50 tabletek plus \$2.00 na koszt przesyłki do: STAR PHARMACAL CO., 957 N. Ashland Ave., Chicago, Illinois 60622, a myślemy je Wam natychmiast. (Ogl.)

**ZOFIA STEVANOVIC M.D.**

ze specjalizacją z chorób wewnętrznych zrobioną w Polsce i USA zawiadamia o otworzeniu praktyki przy  
**2551 N. MILWAUKEE AVE.**  
Codziennie w godzinach od 2-ej do 7-ej wieczorem.  
Tel.: 489-7040

**WARSAW AT NIGHT**  
"TERESA RESTAURANT"

3446 N. PULASKI (Przy Newport)  
Zapraszamy Do Naszej Restauracji  
Ze Wspaniałą Domową Kuchnią

Czynna codziennie, z wyjątkiem poniedziałków i wtorków, od 4-ej po poł. do północy, a w niedzielę od 2-ej po poł. do północy. Natomiast Cocktail Bar jest otwarty codziennie od 4-ej po poł. do 2-ej w nocy.

Do tańca gra doskonały zespół wokalnno-muzyczny

**MINI MAX**

pod kierownictwem p. Adama Glinki

W SOBOTY OD 9-ej WIECZ. DO 3-ej RANO,  
W NIEDZ. OD 7-ej WIECZ. DO 1-ej RANO

Duży wybór "drinków" krajowych i importowanych oraz gorące i zimne przekąski.

Przyjmujemy zamówienia na bankiety i przyjęcia w stylu europejskim.

Po Rezerwacje Prosimy Dzwonić od 4-ej ppl. 282-1070

**Przyszłość Już Istnieje**

Jeszcze przed 40 laty fizycy byli przekonani, że atom jest najmniejszą cząsteczką składową materii. Dziś wiedzą już o istnieniu subatomowego świata, który mniejszy jest od jądra atomu i bogatszy w energię niż wszystko, co dotychczas wyobrażano sobie jako "wolną energię". W oparciu o prawo Paracelsusa, które twierdzi, że "mikrokosmos równa się makrokosmosowi" nasi dzisiejsi uczeni pracują dziś nad możliwością czerpania "wolnej energii" prosto z naszego otoczenia, z Kosmosu.

Wszelkie pojęcia czasu tracą w tym "cudownym" świecie swoje znaczenie. Słynny fizyk i matematyk Gerald Feinberg "odkrył" cząsteczki — tachiony, luksony i tardiony —, jakie zachowują się dokładnie odwrotnie niż nasze "normalne" cząsteczki elementarne. Zamiast przy osiągnięciu szybkości świetnej stawać się niekończącą się masą, a w ten sposób niewyczerpującą się energią (jak to obliczył Einstein), cząsteczki te im bardziej są przyspieszane — tracą masę i energię. Fizyka napotyka tu na coś "nie do wiary"; szybkość światła stanowi najniższą granicę ich przyspieszenia, a co więcej szybkość światła pomnożona tryliony razy stanowi ich "normalne życie". Jednym słowem cząsteczki te poruszają się w przestrzeni z nadświetlną prędkością.

Nasza nauka przyrodnicza wychodziła dotychczas z założenia, że przed działaniem musi znajdować się zawsze jakaś przyczyna, lecz od chwili napotkania na te "nowe" cząsteczki stawał się jakby świętą Trójcą, cały nasz świat stał na głowie: stwierdzono bowiem, że przy poruszających się z szybkością nadświetlną cząsteczkach może występować najpierw skutek, a dopiero potem przyczyna. W ten sposób udowodniono to, co twierdziły już od dawien dawna wszystkie nauki ezoteryczne: żyjemy w wiecznej teraźniejszości — nasza przyszłość już istnieje.

Prace dwóch amerykańskich fizyków odznaczonych ostatnio nagrodą Nobla, pogłębiły jeszcze badania t.zw. antymaterii. Postępowi uczeni postulują zresztą już od dawna za istnieniem "antyczasu", którego nurt płynie w "odwrotnym" kierunku niż "normalny" czas. W rezultacie dochodzimy do

wniosku, że żadna przeszłość ani przyszłość nie istnieją, a tylko jedno pulsowanie dwóch frekwencji czasu — TERAZNIEJSZOSC polegająca na stałej przemianie stanów świadomości. To pulsowanie jest ZYCIEM w jedynym i pełnym tego słowa znaczeniu.

Albert Einstein powiedział: "W gruncie rzeczy żadna materia nie istnieje, a tylko "zamrożona energia". Prace profesorów Jamesa Cronina oraz Val Fitcha wyjaśniające przekształcanie się materii w antymaterię, potwierdzają zarazem istnienie naszego przyszłego życia w formie "odmrożonej" energii, w tak zwanej formie spirytualnej, co potwierdza dziś również ze swojej strony nowoczesna medycyna. (Patrz prace dra. John C. Lilly, dra. Kubler-Ross, dra. Moody, dra. Dethlefsena, dra. Wicklanda i innych.) Tak oto nauki przyrodnicze spotykają się znów z naukami ezoterycznymi; dwie drogi stają się jedną drogą, drogą w trzecie tysiąclecie, w przyszłość, o której wiemy, że już istnieje. Nauki Chrystusa zostają udawdane naukowo. Budujemy sobie właściwie tą istniejącą już przyszłość, bo "co posiejemy, to pozberamy". Ro

HOURS:  
Mon. thru Fri. 10-8  
Sat. 9-5



Kompletna obsługa optyczna w tym samym dniu na większość rodzaj okularów.

- Jednoroczna gwarancja na szkiełka i oprawy.
- Na lekarskie recepty lub na używane dotąd okulary.
- Oprawy do szkielek według wyboru. ... Nasze ceny są najniższe. ...

**\$25.00 OFF ANY COMPLETE PAIR GLASSES (FRAMES AND LENSES) WITH THIS AD**

7207 Olde Salen Circle, Hanover Park (Across from K-Mart) • 289-9570

**Zasługujecie Na Najlepsze Osiągalne Staranie o Was**

Całkowita Obsługa Dentystyczna i Robienie Protez



**Laboratorium Na Miejscu!**

**DAJEMY GWARANCJĘ DLA WAS NA:**

Wszystkie Prace Wykonane Na Miejscu  
Wszelki Materiał Użyty Na Protezy z Potwierdzeniem Przez Amerykańskie Stowarzyszenie Dentystyczne Sporządzanie Form i Dopasowywanie Przez Licencjonowanego Dentystę: S. BLOOM, D.D.S.

Reperacje Na Poczekaniu

Częściowe Protezy Za \$225 i Wyżej

Najlepsze Protezy Robimy Za \$175

SIX CORNERS DENTAL AND DENTURE CLINIC

Skorzystajcie z Naszego Kuponu Na \$5.00 Kupon ten jest ważny na wszystkie prace dentystryczne do dnia 15-go grudnia 1980 r.

CALL 282-2824  
4700 W. IRVING PK.

Przyjmujemy Ubezpieczone Przypadki  
Położenie: Tuż na wschód od Sears'a — Obszerny Bezpłatny Parking

Established 1908 IT IS NOW OUR 72nd ANNIVERSARY 486-4588

**SHEET METAL WORK OF EVERY DESCRIPTION**

Machinery Guards  
Smoke Stacks  
Tanks  
Boxes — pans  
Exhaust Systems  
Canopies & Hoods

Downspouts  
Gutters  
Heating  
Cooling  
Duct Work  
Ventilating

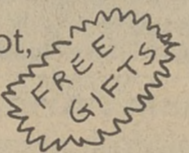
**NOVAK & COMPANY, INC.**  
SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS  
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.  
Fully Insured

**MERRY CHRISTMAS!**

If you already have a Christmas Club Account, just bring in your old book and pick-up your new payment book. All paperwork has been eliminated. Also, Christmas Clubs now earn interest at the regular savings rate.

Does your Checking Account earn interest? If not, ask about our NOW accounts.

Sincerely yours,  
Loomis Savings and Loan Association  
6350 West 63rd Street 586-6900  
1359 West 51st Street 927-6701



**DEKORACYJNA KARAFKA**

z podobizną

Papieża JANA PAWŁA III

Ograniczona produkcja upamiętniająca wizytę Jego Świątobliwości w Stanach Zjednoczonych.

To arcydzieło, pokryte 23-karatową pozłotą, jest karafką z ceramiki, umieszczoną w kartonowym wspaniałym pudełku z burgundzkiego welwetu z odpowiednim wypukłym nadrukiem. Bardzo odpowiedni prezent na każdą okazję. Po dodatkowe informacje lub opis, proszę dzwonić na Nr. 446-1385.



S.C. LIMITED  
P.O. Box 500  
TECHNY, IL 60082  
(312) 446-1385 lub (312) 446-8784

Prosimy nie zamawiać na C.O.D. i uwzględnić 3 tygodnie czasu na dostarczenie.

Proszę przysłać mi POPE JOHN PAUL II DECANTER w cenie \$59.95 za sztukę. W załączeniu mój czek (lub M.O.) na sumę:

Imię i nazwisko \_\_\_\_\_  
Adres \_\_\_\_\_  
Miasto \_\_\_\_\_ Stan \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Wszystkie чеки lub M.O. powinny być wypisane na S.C. LIMITED. Możliwość nabycia nieograniczona.

**MILWAUKEE SKLEP TYLKO**  
1243 N. MILWAUKEE AVE. PRZY ASHLAND

**LIKWIDACJA SKLEPU!**

IDENTYCZNE OSZCZĘDNOŚCI W SKLEPIE NA HARLEM AVE.

**WSZYSTKO MUSI PÓJŚĆ!**  
**\$2,500,000**

Inwentarz Odzieży Znanych Firm Musi Być Wypredany. Niektóre Nawet Poniżej Naszych Kosztów! Nowa Kolekcja Zimowa Ze Stratą!

SPECJALNE GODZINY:  
NIEDZ. 10-6  
W TYGODNIU 9:30-9  
SOBOTA 9:30-6

DAMSKIE FUTRZANE KURTKI SPACEROWE

Projektanta mody Donalda Brooks. Fantastyczna okazja!

DOPOKI NIE WYCZERPIE SIĘ ZAPAS!  
REG. \$250 **\$69**

DAMSKIE PŁASZCZE I KURTKI ZIMOWE

Ceny zredukowane na całej grupie!  
WARTOŚCI DO \$170  
**\$29 \$39 \$49**

MĘSKIE KURTKI SKÓRZANE  
Dłuższe, z ciepłą podpinką.  
REG. \$185 ..... **89.90**

MĘSKIE SPODNIE FIRMY "JAYMAR"

Słynne Sansabelt<sup>®</sup>, rozmiary 30-46. REG. \$45 ..... **29.90**

KURTKI ZIMOWE DLA CHŁOPCÓW  
Ciepłe, z kapuzami, 4-7. Granatowe lub beżowe. REG. \$20 .. **9.90**

cały zapas musi być wypredany!  
**14 K ZŁOTA BIZUTERIA**  
ORYGINALNIE \$100-\$3600

**70% zniżki!**

BLEZERY DAMSKIE  
Welwetowe. REG. \$34 ... **19.98**

DAMSKIE BLUZKI  
W BOGATYM ASORTYMENTCIE FASONÓW.  
REG. \$14-\$16 ..... **3.98**

SWETRY DAMSKIE  
Najnowsze fasony i kolory.  
REG. \$14 ..... **4.98**

SPÓDNICE DAMSKIE  
Szufrusowe.  
REG. \$16 ..... **8.98**

SUKIENKI, SPÓDNICE, KOMBINEZONY DZIEWCZĘCE  
W nowych jesiennych fasonach.  
7-12. REG. \$16 ..... **5.98**

KURTKI Z KAPUZAMI DLA DZIEWCZĄT  
Ciepłe, futro-podobne. 7-12.  
REG. \$16 ..... **7.98**

• 1243 N. MILWAUKEE AVE., 486-4700

• 4131 N. HARLEM, 457-1500

Zapraszamy!  
W Każdy Wt., Śr., Ptek. i Sob.  
Występuje Dynamiczny Zespół  
**"AMBERS"**  
Oraz Słynny **BORIS**

Oprócz Tego  
W Każdy Czw., Ptek., Sob. Niedz. i Pon.  
Od Godz. 9 Wiecz. Występuje  
**BOB RUSSELL**  
And His Phantom Band  
Zabawa Bez Przerwy w Piątki i Soboty  
Mamy Również Na Przyjęcia Piękne Sale  
**ALLEGRETTI'S**  
Róg Mannheim i Higgins — 774-1138

Bajeczny  
Teatralny Lounge

**4 HORSEMEN**

DANCING  
7 Nocy

**KLUB MIECHOWICE WIELKIE**  
urządza

**ZABAWĘ TANECZNĄ**

W SOBOTĘ, 8 LISTOPADA 1980 ROKU  
o godzinie 8 wieczorem  
w sali św. Mikołaja, 2701 N. Narragansett  
**Gra orkiestra "TARNOWIACY"**

Serdecznie zapraszamy Członków z Rodzinami i Przyjaciół  
Józef Nowak, przew. Zabawy, Józef Grudzień, sekretarz

**FULLERTON FRUIT RANCH**  
4210 W. Fullerton Ave.

Świeże owoce i jarzyny dostarczane codziennie z farmy. Wstępnie do nas w każdym tygodniu po nasze co-tygodniowe specjalności. Sklep otwarty 7 dni w tygodniu od 9 rano do 9 wieczór. W niedziele od 9 rano do 6 wieczór.  
TEL. 276-4037 LUB 276-4038

**FAMILY HAIR SHAPERS**  
5134 W. Grand Ave. 745-7617

Specjalnie na ten miesiąc nasza oryginalna cena \$30.00 za trwałą ondulację, jest obniżona do \$20.00. Tak samo nasz włóczkowy "pants suit" w cenie \$30.00 jest sprzedawany obecnie tylko za \$10.00.

Mówiący po polsku pracownik pomoże Wam w dopasowaniu. Od wtorku do soboty w godzinach od 9 rano do 5 po południu.

PRZECZYTAJ! OKAZJA!

**ATLANTIC**

Najnowsze Modele Zegarków 1980  
TYLKO U NAS DO NABYCIA!

- Wszelkie wyroby ze złota po b. niższych cenach
- Zakupione wyroby ze złota ważymy i podajemy dokładną wagę w gramach
- 25% zniżki na wszystkich kryształach
- Transformatory do Polski \$9.95 (1600 V)
- Reperujemy zegarki i łańcuszki na poczekaniu

**BRIGHTON JEWELERS**  
JEDYNY POLSKI JUBILER NA POŁUDNIU CHICAGO  
4282 S. ARCHER AVE. • 376-2360

PRZYJDŹ! SPRAWDŹ!

Polska Sala

**Mariele Banquets**

622-3800

5824 W. Diversey

Urządzamy przyjęcia na wszelkiego rodzaju okazje: chrzciny, graduacje, wesela itp. Od 50—200 osób.

Z uwagi na to, że mamy jedną prywatną salę, jesteśmy w stanie zapewnić naszym klientom jak najbardziej indywidualną uwagę.

PROSIMY JUŻ TERAZ ROBIĆ REZERWACJE NA ŚWIĘTA BOŻEGO NARODZENIA I SYLWESTRA.

Właściciele Martha i Al Kargol

ŚWIĘTY MIKOŁAJ ZAPRASZA do obejrzenia naszej wystawy

- Dobre Jakość
- Niskie Ceny
- Duży Wybór

**Świąteczny Konkurs Choinki**

1-sza Nagroda \$4,000 w Gotówce  
2-ga Nagroda \$3,000 w Gotówce  
3-cia Nagroda \$2,000 w Gotówce

PRZYJDŹCIE PO BEZPŁATNĄ KOLOROWĄ BROSZURKĘ DEKOROWANIA DRZEWKA. DAJCIE DO KONKURSU SWĘ DRZEWKO I WYGRAJCIE. NIE TRZEBA NIC KUPOWAĆ.

**6 1/2 St. Królowa Gór.**  
Pyszna, jak żywa, bez szpilek, łatwa do zmontowania z kuponem  
**\$29.88**

KUPON

\$10 Ten Kupon ma Wartość \$15

\$5 ZNIŻKI lub \$10 w OZDOBACH  
\$10 ZNIŻKI lub \$20 w OZDOBACH  
\$15 ZNIŻKI lub \$30 w OZDOBACH

Zależnie od niereklamowanego drzewka w cenie od \$21.99 i wyżej \$30

6 1/2 FT. KENNEDY BALSAM Beautiful, natural full downswop. \$39.95 with coupon

7 1/2 FT. DELUXE MOUNTAIN KING Extra full, lush radiant green needles. \$89.95 with coupon

7 FT. SCOTCH PINE Full rich green needles. \$29.95 with coupon

4 FT. SCOTCH PINE Full rich green needles. \$12.95

Ponad 70 Drzewek na Wystawie, od 3 st. do 25 st.

**CHOINKI I PRZYBRANIA PO FANTASTYCZNYM NISKICH CENACH. MÓWIMY PO POLSKU.**  
Nowostki • Oświetlenie • Ozdoby • Przybrania

**NORBERT POOLS TREE & TRIM**

9141 N. MILWAUKEE TEL. 965-2222  
Godziny: Codziennie 10—9, Sob. 10—6, Niedz. 10—5  
Obsługujemy zadowolonych klientów od r. 1955

**Nie Błękitna Krew Lecz... Skóra**

Frankfort, Ky. (UPI) — Niewiele osób zdaje sobie sprawę z faktu, że na świecie żyją nie tylko osoby posiadające błękitną krew, ale także błękitną skórę, co wcale nie oznacza jednak, że wywodzą się z "super-arystokratycznych" rodzin. Nad strumieniem Troublesome w powiecie Perry' w południowo-wschodniej części Kentucky żyje dzisiaj 60 osób, których skóra przypomina kolor pogodnego nieba.

Po raz pierwszy Dr Cawein spotkał się z "błękitnymi" kiedy brat i siostra zgłosili się do niego prosząc o radę. Sądził oni, że cierpią na schorzenie związane z niedostateczną ilością powietrza w organizmie, spowodowane zwężeniem serca czy przewodów krwionośnych. Kolor ich skóry różnił się jednak od niebieskosinawych zabarwień niektórych członków ciała u ludzi cierpiących na to schorzenie. Podczas rozmowy okazało się, że nie tylko oni, ale także ich rodzice, wujkowie, ciotki, rodzeństwo i dalsi kuzyni mają taki sam kolor skóry. Dr Cawein pobrał próbki krwi od 18 członków rodziny, która od początków liczyła łącznie (żywych i umarłych) 200 osób, przejrzał stare biblie, w których rodzina odnotowywała daty narodzin i zgonów swych członków. Okazało się, że wszyscy byli "błękitni".

Po stwierdzeniu powodów nieprawidłowości, Cawein szybko znalazł metodę zapobiegawczą. Kuracja nie jest kosztowna ani bolesna. Wystarczy codziennie przyjmować antyseptyczny środek "methylene blue", aby skóra nabrała koloru różowego. Przy stosowaniu lekarstwa jedynie mocz ma kolor intensywnie niebieski.

Podobne przypadki zostały zaobserwowane na terenie US na początku tego wieku. Pierwsza zanotowana przez historię "niebieska osoba" przyszła na świat we Francji około 1800 roku. Człowiek ten, przybył do Stanów Zjednoczonych w 1820 roku i osiedlił się nad strumieniem Troublesome po otrzymaniu od władz ziemi. Zupełnie przypadkowo spotkał kobietę z taką samą nieprawidłowością. "Niebieska" para zawarła nieco później związek małżeński. Ponieważ okolice, w których mieszkali do początku tego wieku były dostępne jedynie dla pieszych (nie istniały tam żadne drogi, szlaki itd.) potomkowie ich pobierali się między so-

**SPOTKANIE LOUNGE**

Zawiadamia Swoich Klientów, że w Sobotę, 8 Listopada Będzie Grał Nowy Zespół

**"POLSKIE ORŁY"**

"Cztery razy po dwa razy osiem razy raz po raz, po północy ze dwa razy i nad ranem jeszcze raz."

Przypominamy również o dansingach które odbędą się w długi weekend z okazji "Thanksgiving Day" 27, 28, 29 i 30 listopada.

Zapraszamy Państwo Na Dobrą Muzykę Dansingi Odbывают się od 8-iej Wiecz.

**3634 W. BELMONT • 583-6713**

NOWI WŁAŚCICIELE  
**FARMLAND FRUIT MARKET**  
4438 N. Milwaukee Ave.  
(1 blok na północ od Montrose)

Codziennie świeże owoce i jarzyny, oraz produkty mleczne. Wstąpić i zobaczyć nasze co-tygodniowe specjalności. Godziny: codziennie od 9 rano do 8 wiecz. Soboty — od 8 rano do 7 wiecz. Niedziele — od 9 rano do 5 ppl.  
Tel. 283-3525

**DR. JÓZEF MAZUREK**  
Położnictwo i Ginekologia  
Zawiadamia o połączeniu z lekarzami  
**Dr. Breslar i Dr. Wishnick**  
6433 So. Pulaski Rd. Tel.: 581-4266

oraz  
**FOREST HILL MEDICAL CENTER**  
9050 W. 81st St., Justice Ill. Tel. 586-1000  
Przyjmuje za umówieniem

**BARDZO WAŻNE ZAWIADOMIENIE**  
O Otwarcium Nowego, Nowoczesnego Sklepu  
**WĘDLIN I DELIKATESÓW**

**HELEN'S DELICATESSEN**  
4450 1/2 S. KEDZIE • Tel. 847-4512  
Dnia 6 Listopada 1980

Bardzo serdecznie zapraszam moich klientów, przyjaciół i znajomych oraz miejscową Polonię do przybycia.

Bardzo duży wybór różnego rodzaju świeżych i doskonałych wędlin, jak również bardzo duży asortyment delikatesów krajowego wyrobu, z Polski i innych krajów.

Ceny przystępne. Prosimy o złożenia wizyty w tym nowym sklepie.  
**HELENA KITKA, Właścicielka**

**CUSTOM BEDDING**  
FURNITURE  
2915 N. Milwaukee Telefon: 772-3404

Sklep, który gwarantuje minimum 20% oszczędności

**PRZEDŚWIĄTECZNA WYPRZEDAŻ**

GWARANTUJEMY WAM NAJNIŻSZE CENY W CHICAGO  
OSZCZĘDZCIE OD 20% DO 50%

**KOMPLETY DO SYPIALNI**

Wartości	Specjalna Cena	TERAZ
\$299.95	\$239.95	\$189.00
589.95	489.95	389.00
734.95	599.95	489.00
839.50	689.95	539.00
899.95	739.95	579.00
949.90	789.95	639.00

Skorzystajcie z Tej Niezwykłej Okazji i Oszczędzajcie  
Andrzej Dusza mówi po polsku i pomoże Wam w wyborze odpowiednich mebli do Waszego ogniska domowego.  
2915 N. Milwaukee Otwarte w Niedziele Tel. 772-3404

Z Rodzinami, Krewnymi i Przyjaciółmi przyjdźcie na obiad lub kolację do doskonałej polskiej restauracji

**WARSAW INN RESTAURANT**  
6250 W. 63-cia Ul.

Wyśmienita domowa polsko-amerykańska kuchnia. Bardzo smaczne i obfite posiłki. Piękna sala na przyjęcia i bankiety z różnych okazji rodzinnych i organizacyjnych.

Zapewniamy Was, że ze swej strony zrobimy wszystko, aby ugościć Was wszystkich z prawdziwą serdecznością.

Po rezerwacji: Tel. 586-0410

Dla Całego Waszego Orszaku Weselnego Mamy Bardzo Atrakcyjne Suknie Gotowe

Szyjemy Również Na Zamówienie — Na Miarę Po Bardzo Przystępnych Cenach

**ORIGINAL BRIDAL SHOPPE**

Stroje Projektowane Przez JANINĘ STASIAK, Właścicielkę

Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej  
Stroje Wieczorowe — "PROM" Na Zabawy Taneczne  
Suknie Cocktailowe. Kompletnie Wyposażenie Na Chrzciny i Komunię

3035 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO, IL. 60618  
TELEFON: 227-1647

**WYPRZEDAŻ NICI i MATERIAŁÓW**

TROY THREAD otwiera swe drzwi dla publiczności.

Hurtowa wyprzedaż zaopatrzenia dla producentów.  
obecnie zapraszamy także publiczność.

Posiadamy 25,000 stóp kw. regularnych i wyprzedażowych materiałów.

Otrzymacie bezpłatnie nici jako prezent za okazaniem tego ogłoszenia.  
Godziny: 8:30 — 4 od poniedziałku do piątku.

**TROY THREAD TEXTILE CORP.**  
2300 W. Diversey, Chicago Tel. 227-2400

**NAJWIĘKSZY WYBÓR**  
MATERIAŁÓW I TOWARU DO POLSKI

Juz Od **50¢**  
Za Jurd i Wyżej

PO NAJNIŻSZYCH CENACH W CHICAGO

OLBRZYMI WYBÓR: • Welwetów • Materiałów • Sztruksów i Frote • Aksamitów • Chustek Welnianych • Szali, Swetrów, Kurtek, Futer, Koszul, Bluzek, Obrusów, Spodni, Spódnic, Kamizelek, Kurtek Dżinsowych i Sztruksowych Firmy Wrangler • Radia, Magnetofony, Kalkulatory Na Prąd Zmienny 110-220.

Oraz Wiele Innych Rzeczy Na Wysyłkę do Polski i USSR • Wysyłamy Na Miejsce • Miła i Grzeczna Obsługa • Otwarte Cały Tydzień

**ZELLER'S TEXTILE CO.**  
1723 W. Chicago Ave. Tel. 666-3985

PRZYJDŹ!! ZAO SZCZĘDŹ!!

**DAMSKIE OKRYCIA ZIMOWE**  
NAJNOWSZE MODELE

**50% ZNIŻKI**

DAMSKIE BUTY SKÓRZANE: \$4.95  
SUKIENKI: \$4.95  
MĘSKIE SPODNIE: \$2.95

**SPENCER'S**  
3430 W. DIVERSEY

**DLA KOBIEC: Sukienki**  
Reg. \$22.95 teraz tylko **\$5.95**

Nowość: Sukienki z Aksamitu

**Jeans** Reg. \$17.95 teraz... **\$5.95**

**DLA MĘŻCZYZN:**  
**Spodnie**  
(do rozm. 34)  
Reg. \$17.95 Teraz: **\$3.95**

**Marynarki:**  
Reg. \$59.95 Teraz: **\$19.95**

MÓWIMY PO POLSKU!!

**DUŻA SELEKCJA SKÓRZANYCH KURTEK I OKRYC ZIMOWYCH**  
CO TYDZIEŃ DOSTAWY NOWYCH MODELI

**SPENCER'S**  
Diversey-Milwaukee TEL.: 772-8579

### Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

#### Wisła - Eagles

#### W PUCHARZE AMATORSKIM U.S.A. - 1981

U.S. Amateur Cup, rozgrywany rok rocznie o mistrzostwo Stanów Zjednoczonych - jak sama nazwa wskazuje, dostępny jest tylko dla graczy-amatorów. W ubiegłym sezonie (1980 r.) w Pucharze Amatorskim Wisła zdobyła mistrzostwo Stanu Illinois, ale odpadła z dalszych rozgrywek po przegranej meczu z mistrzem Stanu Wisconsin - "Milwaukee Bavarians", którzy ewentualnie zdobyli wicemistrzostwo Amatorskie Stanów Zjedn. na rok 1980.

W poprzednim pucharze Eagles nie odegrali przedniej roli w rozgrywkach, ponieważ drużyna nie miała odpowiedniego składu. Od tej pory kierownictwo przeorganizowało drużynę Eagles, z całą konsekwencją eliminując tymczasowych graczy i wobec tego zanotowała sukcesy w rozgrywkach ligowych, szczególnie w meczach z Wisłą. Przez losowanie dwie polskie drużyny grają między sobą już w pierwszej rundzie. Dla jednej z nich będzie to początek i koniec Pucharu Amatorskiego na rok 1981.

W takich warunkach mecz musi być ciekawy, ponieważ nie może być wyniku remisowego. Spotkanie rozegrane zostanie w Hanson Parku na stadionie, w niedzielę, 9 listopada o godz. 3-ej po południu. Jest to jeszcze jedna okazja porównania dwóch polskich drużyn, które utrzymały w sezonie (1980 r.) swoje obywatelstwo w ekstraklasie (Major Division). Nie powiodło się jedynie Błyskawicy (Lightning), która opuszcza Major Division, mimo niezwykłych wysiłków zawodników i zarządu w ostatniej fazie sezonu jesiennego. Jak nam wiadomo - Błyskawica nie zgłosiła swego udziału w Pucharze Amatorskim 1981.

#### BOGATY 40-TY ROK KLUBU A.A.C. EAGLES

Nie można pominąć w roku jubileuszowym drużynę seniorów Eagles, która zakończyła rozgrywki ligowe w Major Division NSL na dobrej 4-ej pozycji; rezerwę, która zdobyła mistrza swojej Ligi, no i drużynę "starszych panów" (Old Boys), którzy także wyprzedzali b. wysoko, bo na 2-gim miejscu w swojej grupie. Do sukcesów tych należy dołączyć także wspaniałe grające dwie drużyny trampkarzy.

Ta młodsza do lat 12-tu zadziwia po prostu sympatyków piłki nożnej w obrębie Chicago, a ich przeciwna wynosi ok. 7 bramek strzelonych w jednym meczu. Ostatnie spotkanie, które zostało rozegrane w sobotę z trampkarzami Real F.C. zakończyło się zwycięstwem młodzieży Eagles. To był kolejny popis młodych Polaków przed liczną publicznością niemiecką. Po ośmiu meczach Eaglesia-ki utrzymują się na pierwszym miejscu w tabeli z fenomenalnym stosunkiem bramkowym 57:4. Bramki w tym spotkaniu zdobyli: A. Wtokowski 3, r. Makówka 2, T. Mikołajewski, C. Woźniczka, T. Małek i E. Opler - po jednej.

Drużyna do lat 14-tu spisuje się także dobrze i znajduje się również na pierwszym miejscu w swojej grupie. Ostatni mecz w tym sezonie rozegrany został w ub. sobotę z Hyde Park i zakończył się wynikiem remisowym 1:1. Wprawdzie mecz ten można było wygrać walkowerem, ale kierownictwo zespołu Eagles zachowało się po sportowemu i dopuścili spóźnionego ponad godzinę przeciwnika do rozegrania spotkania. Decyzja ta - jak widać nie przyniosła korzyści dla zespołu polskiego - ponieważ zgubiono b. cenny jeden pkt., ale czasami lepiej jest zremisować aniżeli wygrać fuksem. Cenną i piękną bramkę strzelił z wolnego z odległości 20 m B. Szafraniewicz.

#### Tabela Youth Division of the N.S.L. (Poniedziałek 14)

W	R	P	Pts.	st.	br.
1. Eagles	4	3	1	11	12:6
2. Sparta	5	0	2	10	19:12
3. Real F.C.	4	1	2	9	14:7
4. Maroons	4	0	2	8	21:10
5. Lithis	2	2	2	7	10:11
6. Wings	2	2	3	5	12:8
7. St. Demetrius	2	1	4	5	10:23
8. Vikings	2	0	4	4	14:21
9. Hyde Park	0	2	5	2	10:24

**Piłka Nożna**  
**WIDZEW ŁÓDŹ NADAL NIE POKONANY**  
Aż 22 gole strzelili piłkarze I ligi w XI kolejce spotkań. Najwięcej bramek padło w Chorzowie i Lublinie.

Rozegrane tam mecze zakończyły się zwycięstwami gości. Niespodzianką jest zarówno zwycięstwo Zawiszy Bydgoszcz 3:2 nad Ruchem w Chorzowie jak i rozgromienie Motoru 5:0 przez Legię w Lublinie. Drużyna z Lublina spisywała się dotąd w I lidze bardzo dobrze i z nikim nie przegrała jeszcze tak wysoko.

Decydowane zwycięstwa odniosły też krakowska Wisła (nad ŁKS 4:0) i poznański Lech (nad Śląskiem 3:0). Widzew wygrał w Łodzi z Bałtykiem 2:0. Piłkarze Widzewa nie przegrali w tym sezonie żadnego spotkania ani w I lidze, ani w Pucharze UEFA.) Słabo spisuje się mistrz Polaki - Szombierki. Bytomska drużyna przegrała w Sosnowcu z Zagłębiem 0:1. Kryzys przechodzi Arka, która na własnym boisku uległa mieleckiej Stali 0:2.

Po XI kolejce tabela w polskiej ekstraklasie piłkarskiej wygląda jak niżej:

1. Widzew	18	19-5
2. Legia	13	18-9
3. Szombierki	13	20-15
4. Zawisza	13	14-14
5. Bałtyk	13	7-8
6. Wisła	12	15-10
7. Stal	12	18-17
8. Ruch	12	18-17
9. Motor	12	14-15
10. Arka	11	13-11
11. Zagłębie	9	7-11
12. Lech	8	8-13
13. ŁKS	8	9-15
14. Śląsk	8	11-18
15. Górnik	8	4-11
16. Odra	6	7-12

#### POLSKA - MALTA W PIŁCE NOŻNEJ

Pierwszy międzynarodowy mecz w ramach eliminacji mistrzostw świata 1982 r., odbędzie się w dniu 7 grudnia br. między Polską a Maltą. Dla Polski będzie to pierwsza poważna próba dostania się do finału mistrzostw świata. Trener Ryszard Kulesza jest optymistą co do wyniku. Montuje starannie młody zespół w którym najstarszym zawodnikiem będzie Grzegorz Lato. Od lutego br. do końca października przewinęło się przez pierwszą reprezentację 38 piłkarzy z których wybrana będzie drużyna na ten najważniejszy w tym roku egzamin piłkarski.

Po serii porażek w I lidze wrocławski Śląsk zmienił trenera. Zwolniony został Orest Leńczyk a funkcję jego objął dotychczasowy asystent trenera - Jan Caliński. Śląsk znajduje się obecnie na końcu tabeli.

#### POLSKA - AUSTRIA 2:1 W MECZU JUNIORÓW

Piłkarska reprezentacja Polski juniorów rozegrała ostatnio w miejscowości Garsten mecz ze swymi austriackimi rówieśnikami. Zwyciężyli Polacy 2:1 (1:1). Prowadzenie dla gospodarzy uzyskał w 25 min. Piłkarz, cztery minuty później wyrównujący bramkę zdobył Wdowczyk, a zwycięską dla Polski zapisał celny strzał w 79 min. Kościelný.

#### Hokej Na Lodzie

#### LEGIA - ZAGŁĘBIE 3:11

Hokeiści ekstraklasy rozegrali w ostatnio VIII kolejną grę, rozpoczynając II rundę rozgrywek. Na prowadzenie w tabeli wyszedł zespół mistrza Polski - Zagłębie Sosnowiec. Sosnowczanie zwyciężyli łatwo w Warszawie Legię 11:3, zaś zajmujący do tej pory pierwsze miejsce Naprzód Janów przegrał niespodziewanie w Tychach z tamtejszym GKS 2:4. O zwycięstwie gospodarzy - jak podaje depecha - zadecydowała dobra, pełna poświęcenia i ambicji gra w obronie.

Pozostałe spotkania nie przyniosły niespodzianek. W VIII kolejce hokeiści zdobyli 44 bramki, co daje przeciętną 11 goli na mecz. Podhale Nowy Targ - Budowlani Bydgosz 9:1; Legia Warszawa - Zagłębie Sosnowiec 3:11; GKS Tychy - Naprzód Janów 4:2; ŁKS Łódź - Baildon Katowice 8:6.

#### TABELA

1. Zagłębie	12:0	48-28
2. Naprzód	11:5	37-25
3. Podhale	10:6	39-24
4. Tychy	10:6	29-32
5. ŁKS	7:7	27-27
6. Budowlani	6:10	26-33
7. Legia	2:12	18-41
8. Baildon	2:14	26-45

#### PIŁKA NOŻNA

Piłkarskie eliminacje mistrzostw świata europejska grupa I: Bułgaria pokonała Albanie 2:1 (1:0). Strefa północnoamerykańska: Kanada zremisowała 1:1 w Toronto z Meksykiem.

### Życie Organizacyjne Polonii

#### Imprezy

sobota, 8 listopada

Polski Zw. Akademików - "Ballady i Bajki" A. Mickiewicza z cyklu "Wieczory przy Świecach, godz. 7 wiecz. w Lusaka Mission, 6965 W. Belmont Ave.

Klub Przyjaciół Ziemi Tarnowskiej - Zabawa Jesienna - godz. 8 wiecz. w sali SWAP, 6005 W. Irving Park. Orkiestra "Progress Band".

Rada Międzyuczelniana - Bal Uniwersytecki, godz. 8 wiecz. w sali Illinois Athletic Club, 112 S. Michigan Ave. Wystąpi chór "Lira".

PUNO - "Disco", godz. 8 wiecz. w sali SPK, 3242 N. Pulaski Rd. Klub Zagórzycy - Zabawa Jesienna, godz. 8 wiecz. w sali "Golden Swan", 5142 W. Belmont. Orkiestra "Kujawiak".

Klub Miechowice Wielkie - Zabawa - godz. 8 wiecz. w sali St. Nicholas, 2701 N. Narragansett. Orkiestra "Tarnowiały".

niedziela, 9 listopada

Klub pow. Mielec - Zabawa Towarzyska, godz. 1:30 po poł. w sali posejden, 3160 N. Milwaukee Ave.

Korpus Pl. 141 SWAP - Zabawa Towarzyska - godz. 1:30 po poł. w Domu Żołnierza, 1239 N. Wood ul. Gmina 91 ZNP - Zabawa Towarzyska, godz. 2 po poł. w sali VFW, 3120 N. Laramie.

Grupa 119 ZNP - Zabawa Towarzyska, godz. 2 po poł. w sali SPK, 3242 N. Pulaski Rd.

Klub par. Jordanów - Zabawa Stoiczkowa, godz. 2 po poł. w sali SWAP, 4800 Wood ul.

Klub par. Odporców - Zabawa Towarzyska, godz. 1:30 po poł. w sali PLAV, 3042 N. Laramie.

#### Zebrania

sobota, 8 listopada

Oddział Sanit. Nr. 3 L.M. - godz. 12 w poł. w Copernicus Center, 3160

#### Film "Camera Buff" w Niedzielę, 9 b.m.

Polski film, "Camera Buff" ("Amator"), prezentowany w ramach Międzynarodowego Festiwalu Filmowego, wyświetlony będzie w kinie Biograph w niedzielę, 9 listopada (a nie - 8 b.m. jak podano mylnie uprzednio).

Drugie pokaz odbędzie się w sobotę, 15 b.m., o godz. 9:15 wiecz. w kinie Carnegie.

#### NEW GOLD COAST INN

2525 W. 71st St. • Tel. 434-4149  
Podajemy smażone ryby w piątkowe wieczory dla całej rodziny. Mamy przyjemne pokoje bankietowe na przyjęcia weselne, urodzinowe, pogrzebowe i inne. W każdą środę urządzamy t.zw. "spaghetti nite". Wasi gospodarze przyjąć - Ron i Sam.

#### APTEKA

Wypełniamy polskie recepty i wysyłamy pocztą poleconą lekarstwa do Polski. Posiadamy także kompletne wyposażenie dla pokojów szpitalnych.

#### LOGAN MEDICAL SUPPLY

2812 Milwaukee Ave.  
Chicago, Ill. 60618 • Tel. 252-2300

### do POLSKI

**LEKARSTWA ZYWNOC PENIAŹE**  
następnie  
PRZEZ APTEKĘ W INGLI  
**GRABOWSKI**  
175 DRAYCOTT AVENUE  
LONDON S.W.3 ENGLAND

#### NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne, Paszportowe i Wyszukowe ZALATWIANE SA W POLSKIM BIURZE

#### ALMA TRAVEL BUREAU

1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622  
PHONES: 252-0661-2-3  
5941 1/2 N. BROADWAY • CHICAGO, ILL. 60660  
PHONE: 769-2025  
SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE  
EUGENE ZLOBIN - RYLSKI

N. Milwaukee Ave.

niedziela, 9 listopada

Klub par.Niedomice - godz. 3 po poł. w sali pnr. 3858 W. Diversey Ave. Klub par. Gręboszów - godz. 2:30 po poł. w sali SWAP, 6005 W. Irving Pk. Klub pow. Jasło - Zebranie Wyborcze - godz. 2 po poł. w sali pnr. 1309 N. Ashland Ave.

Korp. Pom. SWAP Okręg I - Instalacja godz. 2 po poł. w Domu Wet., 1239 N. Wood ul.

Klub Wola Przemysłowa - godz. 2:30 po poł. w sali Nowa Polonia, 6103 W. Belmont Ave.

Grupa 3211 ZNP - godz. 2:30 po poł. w sali SPK, 3242 N. Pulaski Rd. Klub woj. Białostockiego - godz. 2:30 po poł. w sali Am-Vet, 3174 N. Milwaukee Ave.

Grupa 2993 - Zebranie Wyborcze - godz. 2:30 po poł. w Copernicus Center, 3160 N. Milwaukee Ave.

Grupa 1971 ZNP - godz. 2 po poł. w sali Dorman-Dunn, 2127 W. Cermak Rd.

Szkoła 'im. E. Plater - Walne Zebranie - godz. 2:30 po poł. w sali Prospect High School, 801 West Kensington, Mt. Prospect, Ill.

#### WASZE WESELE

Może być utrwalone na kolorowej taśmie wizualnej, którą wykona COZ VIDEO PRODUCTIONS. W ten sposób zachowacie świeżą pamięć o tym wydarzeniu na zawsze! Będzie to upominkiem nawet dla Waszych pra-prawnuków! Nagrywamy nie taśmę rólki inne imprezy wszelkiego rodzaju: przyjęcia, orkiestry i przedstawienia sceniczne.

#### COZ VIDEO PRODUCTIONS

Tel. 235-9629

#### Demetri Coveos

#### Wholesale Jewellery Co.

14-to K.  
SOLIDNE ZŁOTO  
Wisiorzki z napisami do 5 liter lub mniej \$109.95. Ponad 5 liter \$149.95. Są także 18 K. z imieniem lub wzorem.

PIĘKNIJE RĘCZNIE WYKONANE. Wykończenie według Waszego wyboru bez dopłaty. Pokazany napis jest w 1/4 x 3/4". Zamówienia na VISA i MASTER CARDS są akceptowane.  
• Piękna złota biżuteria  
• Atrakcyjne ceny  
• Diamenty i kolorowe kamienie  
• Włoskie brzoletki z wisiorzami (charms)  
• 14 i 18 Kt. szwajcarskie zegarki  
• Specjalne zamówienia i naprawy  
Placimy najwyższe ceny na miejscu za: złoto, srebro, platynę, diamenty, biżuterię, rzeczy spadkowe i inną majątność, srebro stołowe, pierścionki szkolne, sztaby, monety i koronki dentystyczne.

Umówienie Nie Wymagane  
Mówimy Po Polsku  
5 SO. WABASH, POKÓJ 207  
TEL. 346-9484

#### WYPRZEDAŻ CHOINEK

6 st. spruce  
wygląda jak żywa  
nasza niska cena  
\$59.95

oraz 7 i 7 1/2 stopowe  
WSZELKIEGO RÓDZAJU  
NARZĘDZIA  
ELEKTRYCZNE

Robione Na Polskę - 230 Volt

**TRANSFORMATOR 230 Volt na 110**  
z amerykańskiego na Polski elektryczny adapter  
**THE ACE PLACE**  
1013 N. Ashland  
Tel. 486-1271

codziennie 9 do 6 - czwart. 9 do 8  
niedz. 9 - 12

### DR. KEE C. KIM

Zawiadania niniejszym o otwarciu prywatnej praktyki w dziedzinie położnictwa i ginekologii.

109 Fairfield Way  
Pokój Nr. 204

Tel. 351-9600 lub 344-7800

Godziny przyjęć według umówienia

### POLISH INFORMATION CENTER

UDZIELAMY: Wszelkich informacji dotyczących pobytu w U.S.A., oraz porad prawnych przez adwokata na miejscu.



ZALATWIAMY: Zaproszenia dla krewnych i przyjaciół z Polski. Przedłużenie paszportów i wiz. Aplikacje na pobyt stały. Sprawy Social Security i pracy.

#### NASZ TELEFON 745-1222

Wszelkie powierzone nam sprawy załatwiamy sprawnie, uczciwie i tanio! Czekamy Na Wasz Telefon  
5249 W. DIVERSEY AVE. CHICAGO, ILL. 60639

### O'Malley & McKay INC.

For Custom Insurance Programs & Service  
GENERAL INSURANCE AGENTS  
2340 Des Plaines Avenue  
Des Plaines, Illinois 60018  
(312) 298-1620



#### WYSYŁAMY LEKARSTWA DO POLSKI

Szybko, Fachowo, Gwarantowane

#### APTEKA GLASZERA

957 N. Ashland Ave. (Róg Augusta Blvd.)  
Tel. 276-8429

Zamknięte w niedziele. Otwarte codziennie 11 do 7, środa 11-5, soboty 10 do 5.

### HAMLIN CLUB

Specjaliści w Urządzaniu Bankietów i Przyjęć STYCZNIOWE I LUTOWE PREZENTY

BEZPLATNE BEZPLATNY  
Drukowane Zaproszenia Szampan Przy Głównym Stole

735-6480 5701 S. HAMLIN AVE. 284-9645

### CHICAGO REFINER

(Przetapianie Szlachetnych Metali) Istnieje Ponad 30 Lat

PLACIMY NAJWYŻSZE CENY ZA ZŁOTO I SREBRO W JAKIEJKOLWIEK POSTACI

Skupujemy: Złoto karatowe, Karatowe plomby, Jubilerskie opłuki, Złoto i srebro z elektronicznych odpadków, Srebro sterlingowe. Wartościowe monety, Filmy roentgenowskie, Filmy litograficzne. Srebrne plaki. Dajemy wyjaśnienie na temat różnych innych odpadków z szlachetnych metali.

**SUPPO SMELTING & REFINING CO., INC.**  
1240 W. Carrol St., Chicago, Il 60607  
Tel. (312) 421-1402

### CENTRUM SKUPU WSZYSTKICH NOWYCH ALUMINIOWYCH PUSZEK DO PRZERÓBKII, MIEŚCI SIĘ W HURON PAPER STOCK

Dla uzyskania najwyższej ceny i sprawnego obsługi, prosimy dostarczać puszek czyste! Skupujemy także stare gazety i placimy \$2.00 za 100 funtów przy dostarczeniu do nas. Centrum otwarte jest w ciągu tygodnia od godz. 7 rano do 3 po pd. W soboty od 7 rano do południa.  
2545 W. FULTON ST. • Tel. 829-7456

### SHOWCASE

300 W. GRAND AVE. (Off Center Shopping Mall)  
Duży wybór importowanych kryształów z Polski. Bogaty asortyment dekoracyjnych artykułów orientalnych, z mosiądzu, grające pudełka oraz lampy. Ceny niższe 20% do 50% na wszystkich artykułach. Otwarte codziennie 10 rano do 6 wiecz., w soboty 10 rano do 5 ppl., w niedziele 11 rano do 5 ppl.

TELEFON 329-9458

### W Najlepszym Stylizowaniu Włosów dla Obu Płci Specjalizuje się

**THE HAIR COTTAGE**  
5060 W. Diversey • 725-7995  
STYLIZOWANIE SUSZARKĄ Reg. \$15.00 Ulgowo. \$10.00

Oferta Ważna Do 30-go Listopada 1980 z Tym Ogłoszeniem TRWAŁA - \$5.00 ZNIŻKI  
UMOWIENIE NIE ZAWSZE JEST KONIECZNE  
Godziny: Poniedziałki i Wtorki: 9-5, Czwartki i Piątki: 9-9, Niedziele: 9-1.

### HISTORYCZNA KSIĄŻKA

Kto przeżywał wzruszenie i dumę narodową w czasie wizyty Papieża w Polsce i w Ameryce - ten je sobie odnowi po przeczytaniu nowej wielkiej książki p.t.:

### JAN PAWEŁ II

**PIERWSZY POLAK PAPIEŻEM**

Wielka ta książka bogato ilustrowana w pięknej twardej i poznaczanej okładce jest cennym dokumentem historycznym dla wielu pokoleń.

Ta wspaniała książka winna znaleźć się w każdej polskiej i katolickiej rodzinie. Pospieszcie się z zamówieniem dla siebie i na prezent imieninowy lub urodzinowy, albo też na "Gwiazdkę" i na Nowy Rok.

Książkę tę w cenie \$14.00 z przesyłką (do Kanady \$15.00) można nabyć kierując zamówienie wraz z należnością w czekach lub money orderach do:

**DZIENNIK ZWIĄZKOWY**  
6100 N. Cicero Ave. • Chicago, IL 60646  
Na C.O.D. Nie Wysyłamy

## Konferencja Prasowa R. Reagana

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

rozpoczęte przez prez. Cartera... Przywódcy obcych państw muszą zdamować sobie sprawę z tego, że prezydent jest ciągle prezydentem". Jednocześnie Reagan zapewnił, że w razie znalezieniu sposobu na rozwiązanie kryzysu irańskiego sugestie takie natychmiast przekaże rządowi Cartera. "Chcemy aby Amerykanie powrócili do domu" — powiedział prezydent-elekt przyrzekając, że zrobi wszystko aby sprawa ta zakończyła się pomyślnie.

Mimo, że Reagan przeciwny jest wprowadzeniu do konstytucji USA poprawki o równoprawności kobiet (Equal Rights Amendment) z naciskiem podkreśla on, że będzie "agresywnie zabiegał o równe dla nich prawa".

Zapytany czy zamierza wprowadzić do konstytucji poprawkę zabraniającą przeprowadzania sztucznych poronień, odpowiedział, że "odsuwanie się od spraw ustalonych przez platformę republikańską byłoby cyniczne i oszukańcze (platforma wezwwała do wprowadzenia takiej poprawki).

Reagan zaznaczył, że głównym jego celem jest uzdrowienie gospodarki kraju. Pierwszym krokiem w tym kierunku będzie zamrożenie etatów w agencjach federalnych z chwilą objęcia przez niego biura prezydenta. Nie poruszając tematów dotyczących innych planów gospodarczych Reagan powiedział, że byłby szczęśliwy gdyby na jesiennym posiedzeniu Kongresu przedyskutowano jego propozycje ekonomiczne, łącznie z planem o cięciach podatkowych.

Jego program ekonomiczny wzywa do zniesienia pewnych przepisów i regulaminów dla rządu, pomocy dla przemysłu i handlu pozwalającej na nowe inwestycje, redukcji wydatków rządowych oraz zmniejszenia podatków.

W sprawie sen. Howarda Baker, który wielokrotnie wyrażał sprzeciw przeciwko polityce Reagana i który sprawuje funkcję lidera mniejszości w Senacie, prezydent-elekt powiedział, że darzy go zaufaniem i nie ma nic przeciwko temu aby on właśnie przejął rolę przywódcy większości republikańskiej w nowym Senacie.

Mówiąc o nowym wiceprezydencie George'u Bush, nieulubianym przez wielu konserwatystów GOP-u, R. Reagan wyraził pełne zaufanie w stosunku do niego i podkreślił ich rosnącą przyjaźń. Zaznaczył on także, że powrócił do spraw zagranicznych, Richarda V. Allena, który zrezygnował z tej funkcji w ostatnich dniach przed wyborami ze względu na oskarżenia jakoby wykorzystywał swoje stanowisko przy rządzie Nixona do własnych celów, świadczy o jego pełnej wierze w umiejętności Allena i o tym, że nie znalaziono żadnych dowodów potwierdzających oskarżenia. Na pytanie dotyczące polityki zagranicznej R. Reagan dał następujące odpowiedzi:

— ZSRR. Uważam, że nie można po prostu usiąść przy stole z przedstawicielami Związku Sowieckiego

aby dyskutować sprawy ograniczenia broni. Dyskusji powinno się poddać wszystkie aspekty jak chociażby to czy zamierzamy utrzymać pokój na świecie, czy też po prostu chcemy na ten temat tylko dyskutować. Wierzę, że tego rodzaju sprawy jak rozbrojenie przy jednoczesnych napaściach na inne kraje wiążą się nierozdzielnie.

— Prawa człowieka. "Tak. Sprawa ta musi zajmować stałe miejsce w naszej polityce. Nie uważam jednak, że możemy odwrócić się od państw zaprzyjaźnionych, ponieważ w niektórych wypadkach nie zgadzają się z naszym punktem widzenia. Jednocześnie musimy doprowadzić do rozwiązania stosunków z państwami, gdzie prawa człowieka nie brane są pod uwagę.

— PLO. Na pytanie czy Palestyńska Organizacja Wyzwolenia jest według niego grupą terrorystyczną, Reagan odpowiedział: "Tak, organizacja ta udowodniła to... oddziałam sprawę PLO od sprawy palestyńskich uchodźców. Nikt nigdy nie wybrał PLO jako naczelnej, legalnej instytucji... my nie zamierzamy wydawać rozkazów ani dyktować co należy zrobić w sprawie uznania jej za taką. Jednakże wszystko, co jesteśmy w stanie zrobić aby na Środkowym Wschodzie zaprowadzić spokój — zrobimy".

## Atlanta Otrzyma Pomoc Najlepszych Detektywów

Atlanta, (UPI) — Mayor Atlanty, gdzie w ciągu ostatnich piętnastu miesięcy nieznanymi sprawcami zamordowano 10 czarnych dzieci i porwał 4 innych, już czterokrotnie zwracał się do głównych władz FBI z prośbą o przysłanie pomocy do poszukiwań.

Za każdym razem odmawiano mu. Dopiero wczoraj biuro wydelegowało dwóch agentów i to wyłącznie na krótki okres czasu.

Mayor Maynard Jackson przyjmując te decyzje z jawnym rozczarowaniem i utrzymując, że tymczasowa pomoc dwóch detektywów z pewnością nie przyczyni się do ujęcia kryminalisty, desperacko naciskał na przysłanie większej ilości najlepszych wywiadców FBI.

Organizacja szefów policji, z kwartą główną w Washingtonie, wzięwszy pod uwagę słuszne żądania Jacksona, podjęła decyzję o wysłaniu do Atlanty najzdolniejszych detektywów z Nowego Yorku, Los Angeles i Oakland, Kalif.

## Mrozy w Sowieciach

Londyn, (DP) — Europejska część Sowieci została dotknięta mrozami i burzami gradowymi. Zła pogoda niszczy buraki cukrowe na polach, których dojrzewanie zostało opóźnione w tym roku. Według oficjalnych danych do 20 ub. m. w Sowieciach zebrano 75% buraków cukrowych, ale na Ukrainie (największy producent w Sowieciach) ich zbiory są znacznie większe od ubiegłorocznych.



SPRINGFIELD, ILL. — Ruch pociągów "Amtrak" na trasie koło Springfield kierowany był drogą okrężną do czasu usunięcia uszkodzeń i oczyszczenia toru po wykolejeniu się pociągu pasażerskiego w ubiegłym tygodniu. 6 pasażerów zostało rannych. (UPI)

## Mazewski, Zielińska Do Madrytu

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

ska polityką wobec krajów Europy Wschodniej, w tym zwłaszcza wobec Polski, jak też będzie przeciwstawiał się sowieckim zakusom na Konferencji, zmierzającym do wypaczenia jej charakteru. Wreszcie problem praw ludzkich, wyraźnie ujętych w Deklaracji z Helsinek, a gwałconych przez brutalną politykę Moskwy, będzie przedmiotem troski w zainteresowaniach Prezesa Kongresu Polonii.

"Podniosę w Madrycie zagadnienie wolności Polski. Nie będę unikał wyrażenia stanowiska stanowiska na rzecz obrony praw ludzkich, które stanowią nie tylko przedmiot amerykańskiej polityki zagranicznej, ale też wiążą się tak ściśle z losem i sytuacją narodu polskiego" — mówił Mazewski, podkreślając następnie, że "polityka Sowieci stanowi wyraźne zagrożenie dla idei wolności i idei poszanowania praw ludzkich".

### Zakusy Sowieci

Mazewski stwierdził, że należy ocenić sowieckie akcje na rzecz ograniczenia wystąpień w Madrycie ze strony delegatów amerykańskiego społeczeństwa. Społecznym współ-

przewodzącą amerykańskiej delegacji jest adw. Kampelman z Washingtonu, który — w ocenie prezesa Mazewskiego — jest przekonany rzecznikiem dopuszczenia do głosu na Konferencji również delegatów z ramienia społeczeństwa, a nie tylko dyplomatycznych przedstawicieli, jak tego domagają się Sowieci. To też na ile tego zagadnienia na pewno dojdzie do sporów z delegacją Moskwę.

"Jako delegaci społeczeństwa będziemy zabiegali, prezesa Zielińska i ja, aby delegacja amerykańska zajmowała zdecydowaną i jasną postawę w sporach z przedstawicielami Sowieci, jeśli chodzi zarówno o meritum zagadnień, które będą omawiane w madryckim Palacio de Congressos, jak i o sprawy proceduralne, w jakich przedstawiciele Sowieci chcą wypaczyć podstawowe intencje tej Konferencji" — stwierdził Mazewski.

### Informowanie Polonii

Mazewski zapowiedział, że w czasie pobytu w Madrycie będzie nagrywał na taśmy sprawozdania i informacje, jakie będą przekazywane do Stanów na użytek polonijnych ośrodków masowego przekazu, jak też będzie nadsyłał polonijnej prasie materiały dotyczące zarówno przebiegu Konferencji, jak i specjalnie roli amerykańskiej delegacji rządowej.

W ten sposób Polonia Amerykańska będzie informowana o naradach przedstawicieli 35 państw, jakie były reprezentowane na pierwszej Konferencji dla Spraw Bezpieczeństwa i Współpracy Europejskiej, która odbyła się w 1975 r. w Helsinkach, zakończona podpisaniem Deklaracji z Helsinek.

Podobnie jak następną Konferencją w Belgradzie, odbyta na przełomie 1977-78 r., tak też obecna Konferencja w Madrycie zostanie poświęcona zbadaniu w jakiej mierze postanowienia Deklaracji z Helsinek są przestrzegane i wykonywane przez państwa, które podpisały tę Deklarację. Jest bezdyskusyjne, że polityka Sowieci, gwałcąca zasadnicze założenia Deklaracji z Helsinek w zakresie idei wolności i praw ludzkich, zostanie w Madrycie zamaskowana. (jb)

## Zgwałcono i Obrabowano Pielegniarkę

Pielegniarka pracująca w szpitalu powiatowym powiadomiła władze o tym, że jakiś nieznanemu mężczyzna zaatakował ją w budynku w którym mieszkała, zmusił do tego, aby otworzyła drzwi swego mieszkania, do którego wszedł razem z nią i ją zgwałcił.

Później bandyta przeszukał całe mieszkanie, zabrał kilka cennych przedmiotów, zmusił swą ofiarę do pójścia do najbliższego kantora wymiany, zmieniennie czeke na \$157 i oddane mu pieniędzy. W końcu pozwolił pielegniarce wsiąść do autobusu, a sam odszedł. Władze poszukują tego mężczyzny mając dokładny rysopis.

## Uchodźcy z Kuby Oskarżeni o Gwałt i Morderstwo

West Palm Beach, Fla. (UPI) — Jeden z trzech młodych uchodźców kubańskich, oskarżonych o porwanie, gwałt i zamordowanie młodej kobiety błąkał sądziego o nie zawiadanie o swym czynie jego matki przebywającej na Kubie.

17-letni Jose Cruz, 16-letni Armando Garcia i 23-letni Jesus Russell Rodriguez napadli na 22-letnią Isabelle Krouch, która zatrzymała się na postoju przy autostradzie aby zatelefonować do domu.

Krouch, żona oficera marynarki i matka 4-letniej dziewczynki mieszkała u swoich rodziców w Hialeah i studiowała biznes w kolegium Miami Dade.

Kubańczycy najpierw kilkakrotnie zgwałcili młodą kobietę jeżdżąc jej samochodem wzdłuż autostrady, potem oddali do niej kilka śmiertelnych strzałów i zwołali umieszcili w jednym z kanałów w powiecie Palm Beach.

Wszyscy trzej bandyci należą do grupy więźniów uwolnionych przez Castro na wiosnę tego roku i wysłanych jako uchodźcy polityczni do Stanów.

Jose Cruz nie przyznaje się do winy. Mówi, że na Kubie został aresztowany za spalenie kubańskiej flagi.

Później zmuszono go do opuszczenia kraju po uwolnieniu z więzienia. Cruz obawia się, że wiadomość o oskarżeniu "zabije jego matkę, która wie, że jej syn jest uczciwym człowiekiem."

Wszystkim trzem grozi kara śmierci.

## Apetyty Moskwy

Moskwa (NYT). — Sowieci pozazdrościły Japonczykom, którzy podjęli trud wydobycia z dna morza pod Czuszimą carskiego okrętu "Admirał Nachimow". Pozazdrościły nie tyle przewidzianego sukcesu, ile skarbu — w postaci złota i platyny — które znajdują się w okrętowym wraku.

Apetyty Moskwy są tak duże, że skierowała ona ostatnio ostrzeżenie, że ta podwodna ekspedycja japońska "nie przyczyni się do rozwoju dobrych sąsiedzkich stosunków" między obu krajami.

## ★ Pomoc Domowa

POTRZEBUJE Kobiety do dziecka 5 dni w tygodniu od 7-4. Wynagrodzenie \$80. Okolica Foster/Cumberland.

Tel. 589-2248

## MATURE WOMAN FOR HOUSEWORK

Live-in. 4 room apartment and utilities an salary. May be married. Extra work for husband possible. References. None smoking.

234-8455

## DO PILNOWANIA DZIECKA

Od poniedziałku do piątku 3:30 po południu do 8 wieczorem i czasem w niedzielę, do pilnowania 2½ rocznego dziecka i niemowlęcia. \$3.50 na godzinę. Musi być odpowiedzialna i mieć doświadczenie. Okolica Lawrence i Keeler. Musi mówić trochę po angielsku. Dzwonić w języku angielskim, wieczorami. 545-3632

POTRZEBNA kobieta do dziecka. Montrose — Damen od 8:30 do 4:30. Dzwonić 6—8 p.m. 275-1614.

POTRZEBNA starsza kobieta do opieki nad inwalidką. Z zamieszaniem. 772-7357

POTRZEBNA kobieta do pomocy przy starszej pani. 2107 N. Kedzie. 772-7357.

LIVE-IN housekeeper. West Suburban. Call: 366-0509.

KOBIETA do sprzątnięcia, 2 dni tygodniowo. Musi mówić po angielsku i mieć referencje. Dzwonić w języku angielskim. 674-0358.

## ★ Pomoc Domowa

### PRACE DOMOWE DLA KOBIET

Wspaniałe Warunki.

Najwyższa zapłata.  
POLONIA EMPLOYMENT AGENCY  
5356 N. Milwaukee Ave.  
792-1343

POSZUKUJĘ panią do dziecka. Warunki do omówienia. 879-8697 lub 589-0783 lub 581-0042.

### GOSPODYNI — TOWARZYSZKA

Zamieszkac z starszą kobietą. Lekkie gotowanie i sprzątanie. Dorosła kobieta. Musi mówić i rozumieć po angielsku. Własny pokój, zapłata. Referencje. Dzwonić po angielsku: 282-4603 w ciągu dnia

### HOUSEKEEPER

5 days week. For near North apartment. Cleaning, laundry, some cooking. No children or pets. References required.

Mis Bilaisis — 787-8666

Call between 9 AM-6 PM

### PO NAJLEPIJ PLATNE PRACE DOMOWE

Z zamieszkaniem lub bez.  
Proszę dzwonić do:  
BERIS EMPLOYMENT AGENCY  
4962 Milwaukee Ave.  
736-9448

### HOUSEKEEPER—LIVE-IN

California Beverly Hills.  
2 story house. Private room. School age children. English speaking.  
SALARY OPEN.  
(213) 878-2600, (213) 271-5200  
(213) 275-5556.

### HOUSEKEEPER — COOK

11 A.M. to 7 P.M.  
Lovely house in Lincoln Park area.  
Must speak English.

281-2185 Call after 6 p.m.

### HOUSEKEEPER

Live-in. Private room & bath. Adult family. Male or female. Near north. Good pay. Sund off. References. Some English. Evenings free.  
726-5622 — days only.

### GOVERNESS/HOUSEKEEPER

Mature exp'd woman required by young professional couple. Live-in only. All amenities provided beaut. west suburban area. Impeccable recent references required. Salary & benefits negotiable. English speaking helpful.  
986-7645

W ŚREDNIM wieku do zamieszkania do pracy domowej i do opieki nad dziećmi w wieku szkolnym. Angielski nie wymagany, \$375 na miesiąc.  
564-2579

### ODPOWIEDZIAŁNA KOBIETA

Do pilnowania 9 miesięcznego dziecka w moim domu. 5 dni tygodniowo. Musi mówić trochę po angielsku. Mieć referencje. Peterson i Kimball. Dzwonić w języku ang.  
267-9108

### GOSPODYNI —

### Opieka Nad Starszą Panią

Możliwie z zamieszkaniem.  
Północna dzielnica Chicago.  
825-0597  
Wieczorami i weekendy.

### HOUSEKEEPER

Live in to help care for 2 young children, plus housekeeping. North side. Own room, bath, TV. English speaking required. References.  
281-1880

POTRZEBNA kobieta, z zamieszaniem. Musi mówić trochę po angielsku. 893-1148 — od 9 — 6.

WOMEN to live in — care for children & cook. \$75 + room. .... 963-3743  
ZAOPIEKUJĘ SIĘ dzieckiem u siebie w domu. Waclawowa. .... 267-7384

### POTRZEBNE KOBIETY

Do prac domowych. Minimum \$150 tygodniowo plus całkowite utrzymanie i wymagana podstawowa znajomość angielskiego.  
NETZER EMPLOYMENT AGENCY  
693-7621

### HOUSEKEEPER

For a large house with children.  
5 days. Live in or go. Some English required. Winnetka.  
Call between 4 p.m. & 6 p.m.  
441-7448

## HOUSEKEEPER PART TIME

GUEST — CONFERENCE CENTER NORTHFIELD, ILL.  
We are looking for a dependable person to handle general housekeeping duties, of our Executive Guest — Conference Center.  
The housekeeper will be responsible of maintaining the Center.  
Your work schedule will vary based on occupancy or usage of the center.

So your personal Schedule must be very flexible.  
Your duties when required will approximate 2 hours in the morning, and after each usage, plus a thorough cleaning periodically.

For prompt consideration please call —

ANITA L. MEYER

Supervisor — Administrative Services

## STEPAN CHEMICAL COMPANY

446-7500

## ★ Praca Żeńska

## ★ Praca Żeńska

### Secretary

Small supply firm on the northwest side has a PART TIME position (9 A.M. — 1 P.M.) for a secretary with light typing skills (NO Shorthand). Our applicant must be alert and enjoy a variety of office duties including typing, filing, answering phones and some customer service work. This position may expand to a full time basis in the future.  
Call 683-3355 for Appointment  
WHOLESALE JANITORS SUPPLY CO. 5117 N. KEDZIE



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza siostra nasza, śp.

## Siostra Maria Thecla

Ze Zgromadzenia Sióstr Najświętszej Rodziny z Nazaretu

(z domu Maria Kopeczyńska)

(córka śp. Ignacego i śp. Marii [z domu Bilińskie])

po krótkiej chorobie, zasnęła w Panu, opatrzona św. Sakramentami, dnia 7-go listopada 1980 roku, o godzinie 1-ej w nocy, przeżywszy 68 lat; w zakonie 51 lat.

W ciężkim żalu pogrążone:  
SIOSTRY ZE ZGROMADZENIA SIÓSTR NAJŚWIĘTSZEJ RODZINY Z NAZARETU  
Po więcej informacji dotyczących pogrzebu prosimy skontaktować się z Walter L. Sojka Funeral Home. Telefon 666-2673.



## In Memoriam

W 23-cią rocznicę śmierci najdroższego ojca, dziadka i pradziadka naszego, śp.

## Stanisława Kurek

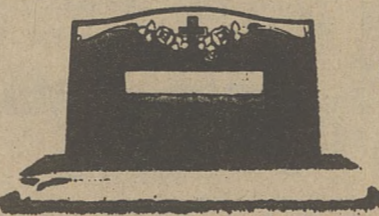
(męża śp. Józefy, ojca śp. Adwokata Władysława Kurek)

Odprowadzone zostaną żałobne Msze św. we wtorek, 11 listopada b.r., o godzinie 7:30 rano w kościele Najśw. Serca Jezusa, Św. Krzyża, Niepokalanego Serca Najśw. Marii Panny, w bazylisce Matki Boskiej Bolesnej, u Ojców Franciszkanów, u Ojców Paulinów i Columban Fathers oraz 3-dniowa nowenna u Św. Judy.

Nam tak pusto i smutno bez Ciebie  
Jak pusto w gnieździe, gdy ptak odleci,  
Pociecę dla nas, że Ty jesteś w niebie  
i spoglądasz stamtąd i widzisz swe dzieci.

Do łaskawego współdziałania w nabożeństwie zapraszają wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych:

Dzieci, Wnuki i Prawnuczki.



Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemetaries

### UWAGA:

Mamy złotą folię w książeczkach na pomniki w Polsce



### JAWORSKI MONUMENT COMPANY

3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w Chicago, IL 60618 czwartki.  
Tel: 588-1050

BRING THIS AD AND OBTAIN A SUBSTANTIAL DISCOUNT

★ Praca żeńska

**PART TIME TYPIST**  
3 days per week.  
Light typing, filing and other clerical duties.

276-7300  
Ask for Allen.

**EXPERIENCED DRAPERY SEAMSTRESS**  
wanted for fully aircondition hi production shop. Top pay for the right girl.  
**DRAPEMASTERS, INC.**  
4518 N. Kedzie Ave.  
539-8010  
Please ask for Don

**SECRETARY**  
For small printing office. Full time. 40 hrs/week. \$10,400/yr.  
Polish/English speaking.  
Ashland & Division.  
772-6880

**SZWACZKI**  
Potrzebne doświadczone szwaczki na maszynach jednoigłowych.  
**282-1224**

**POTRZEBNA EKSPEDIENTKA Z DOŚWIACZENIEM**  
Na pełen lub part time.  
Język angielski i polski konieczny.  
235-1041

**POTRZEBNE KOBIETY DO SPRZĄTANIA DOMÓW.**  
Zgłoszenia osobiście w godzinach od 10 — 5.  
2546 N. SAWYER  
DAILY MAID.

**POTRZEBNE KOBIETY NA DZIEŃ — PART TIME**  
Do sprzątanía w prywatnych domach. Proszę dzwonić w środę, piątek, i sobotę. Od 1 — 6 p.m.  
376-1212

**OPERATORZY SZYCIA NA MASZYNACH O POJEDYŃCZYCH IGLACH**  
Do szycia sukien.  
Wymagane doświadczenie.  
**SHELMAR GARMENT CO.**  
1542 Milwaukee 486-6306

**AMBITNĄ DZIEWCZYNĘ ZATRUDNIĘ DO PRACY W NOWO OTWARTYM BIURZE PODRÓŻY.**  
Poziomowa znajomość angielskiego.  
227-1935 — wieczorem.

**P. C. BOARD ASSEMBLER EXP'D.**  
FULL TIME: 7:30 — 4 P.M.  
EXCELLENT BENEFITS.  
WEST-TRONICS  
215 Park St., Bensenville  
860-3560

**SHAMPOO GIRL**  
Saturdays only to start.  
Must speak English. Skokie.  
622-6547

**SEWING MACHINE OPERATORS FULL TIME EXPERIENCED FOR APPOINTMENT CALL**  
562-0730  
J. C. SCHULTZE ENTERPRISE  
NORTHLAKE, ILL.  
EOE

**REGISTERED NURSES**  
Needed in Sunny California!

Money Is In Patient Care Is In Commitment Is In  
Find Out How Committed We Are  
JOIN US for a no-nonsense look at the REAL HOSPITAL World and Your Very Important Place in it as a Professional NURSE  
**EXCELLENT SALARIES AND EXCELLENT BENEFITS**  
Write or Call  
DIRECTOR OF NURSING SERVICE  
213-268-5514  
**EAST L.A. DOCTORS HOSPITAL**  
4060 Whittier Blvd.  
Los Angeles, California 90023

★ **Poszukuje Pracy**  
MŁODA pani przypilnuje dzieci w swoim domu. Okolica Belmont.  
267-4607

**RESPONSIBLE MATURE POLISH WOMAN**  
Will take care of toddler in her home. Call weekday evenings, ask for Hanna.  
743-0754

PRZYJME sprzątanía mieszkania. Jeden lub 2 dni w tygodniu. Dzwonić sobota — niedziela. 823-1433.

SLUSARZ - spawacz, kierowca, elektryk — elektronik przyjmie prace na pełen lub part time. 486-1114 po 6 wieczor.

PERKUSISTA poszukuje pracy w zespole. 725-5142.

ZAOPIEKUJE się starszą osobą — niedrogo. 679-8506.

PRZYPILNUJE dziecko w moin domu od 7-iej — do 4-iej. 304-0138.  
ZAOPIEKUJE SIĘ starszą osobą. Male sprzątanía. Tel.: 847-7786.

★ Praca

**SAFETY SOCKET SCREW CORPORATION**  
Has Immediate Openings For:  
• **BROWN & SHARPE OPERATOR**  
Set-Up and Operate Steady Job, Overtime Many Benefits  
• **#2 CINCINNATI CENTERLESS GRINDER**  
Set-Up and Operate  
• **INSPECTOR**  
TOP PAY FOR TOP MAN. Must have some experience with threaded fasteners. Many Benefits, Too Numerous To Mention. Must Speak English.  
CALL: LARRY WILLIAMS  
6501 N. Avondale Avenue • 763-2020

**REAL ESTATE SALES**  
Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:  
**REAL ESTATE SALESMEN BUREAU**  
Dept. PDZ, Box 46083  
Chicago 60648 • Phone: 965-4776

**PART TIME HIGH SCHOOL STUDENT**  
Basic shorthand & typing required. Senior or Junior acceptable. Full time during vacation. Must live near 47th and South Ashland or Brighton Park. Call Mrs. Matelski for appointment.  
**927-1936**  
any day accept Wednesday or Saturday.

**OPERATORKI MASZYŃ DO SZYCIA**  
Pełen etat lub part time. Zakład krawiecki damskich sukien. Północna dzielnica Chicago.  
**SOON'S FASHION**  
3924 W. Touhy 673-2441

**AUTO SALES MALE/FEMALE**  
K-Cars have created super floor traffic. We need people to sell a fine line of new cars for '81. We have plenty of traffic due to heavy advertising on TV and newspaper and also offer good commission & bonuses. Experienced or will train. Ask for Frank Guiliano or Don Russo.  
597-7300

**ROYAL CHRYSLER**  
14550 S. Cicero, Midlothian  
**REAL ESTATE SALES GROW WITH US!**  
Established N.W. side office looking for 4 full-time salespeople w/ license. Complete training! Polish-English speaking.  
CALL MR. PRENDERGAST • 774-7600  
**NATURALLY ARTISTIC INCLINED PERSON FOR ANTIQUE RESTORING SHOP**  
5 Day Work Week. Must Speak Some English. Train w/Pay. CALL: 733-7365 Between 1 and 3—1114 W. Cermak Rd. Chicago • Ask For Mr. Martinak

**BANK TELLERS EXP'D. ONLY**  
NCR TERMINALS—ON LINE ACTIVITY  
Apply Monday  
**COSMOPOLITAN BANK**  
801 N. Clark, Chicago  
E.O.E.

**EXPERIENCED BAKER**  
Must speak English. Excellent benefits. Some serving to hospital personnel required. Contact Personnel  
761-6000 XT 5010  
**BETHESDA HOSPITAL**  
2451 W. Howard • Chicago  
POMOCNIKA doświadczonego do sidingu. Musi mieć samochód. 837-3532.

**SEWING ROOM SUPERVISOR**  
Experienced Excellent pay, benefits, and future.  
Must speak English.  
**WHEELER PROTECTIVE APPAREL CO.**  
4330 W. Belmont Ave.  
685-5551

**DENTAL TECHNICIAN**  
For crown, bridge & ceramic department. Experienced preferred. Excellent opportunity. Health and dental insurance. Near CTA.  
Call: 588-7860

**DOŚWIADCZENI OPERATORZY/OPERATORKI SZYCIA NA MASZYNACH**  
486-4240  
Dzwonić w języku angielskim.

**ACTUARIAL PROGRAMMER**  
We have an immediate opening for this position. College math courses including Calculus and Statistics, as well as FORTRAN programming experience. 1 or 2 Actuarial exams are required. Excellent company paid benefits, including Dental in our pleasant Downtown office.  
**987-9600** E/O/E

★ Praca

**IRENE'S EMPLOYMENT AGENCY**  
6201 W. Touhy  
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia  
**631-8878**

**TAILOR/SEAMSTRESS**  
Experience only for dry cleaners. Must speak some English. Full or part time.  
CALL 871-4715

**WAITERS/WAITRESSES**  
For exclusive country club. Full and part time. Days and evenings. Experienced or will train.  
• DINING ROOM WAITRESSES  
• COCKTAIL WAITRESSES  
• BANQUET WAITRESSES  
**NORTHSHORE COUNTRY CLUB**  
1340 Glenview Rd.  
Glenview • 729-1200

★ **Praca Męska**  
Factory  
**ANNEALER OPERATOR**  
for annealing furnaces. Pays \$7.89 to \$8.84 an hr. plus shift differential. Call or write to Joe Labanowski, Employment Specialists, 14810 S. Cicero Ave., Oak Forest, Ill. 60452. 687-7150. Inquiries must be in English. OF1360

**POSZUKUJE OSÓB**  
Znających się na naprawie domów wewnątrz i zewnątrz.  
**342-3989**

• **N/C MILLING & DRILLING OPERATORS**  
• **GENERAL MACHINIST**  
Able To Make Own Set-Ups  
55-HOUR WEEK  
PERMANENT POSITIONS  
**BALDWIN-GREGG INC.**  
8722 W. 47th St. • LYONS  
442-5990

**DIE SETTER/LEADMAN**  
Exp. nec., work from blueprints. Day work, good wages & benefits. Public transp., employee pking avail. Sm. EOE Manufacturer.  
**MULTI-ELECTRIC MFG., INC.**  
722-1900

**OFFSET PRESSMAN AFTERNOON**  
One quality conscious, fully exp. 4/C Harris, 2/C TP 38 or 2/C M-41 pressman to head our afternoon shift. We offer ample overtime, good wages, generous vacation and hospitalization plan and job security. This application is open because of increased volume in our shop and we expect 1981 to be even greater. We are close to the L., Union and Northwest Station.  
939-1333 — Herm G.

**CIEŚLA**  
Potrzebny dobry cieśla z doświadczeniem do przebudowy domów. Dobre wynagrodzenie.  
Dzwonić 871-7076

**POTRZEBNY MASARZ**  
Do Wyrobu Wędlin.  
581-0639

**MACHINE TOOL SERVICE ENGINEERS**  
COMPUTER NUMERICALLY CONTROLLED  
We have an immediate opening for an expd. CNC machine service engineer. Also for an electronic technician with strong mechanical aptitude and electro-mechanical experience to be trained for service engineer position. We offer top pay and excellent fringe benefits. This is technically challenging work in the fastest developing area of the industry and offers unmatched career development opportunities. Phone or write:  
Bill Ammarell  
Hunter Douglas Machinery Corp.  
325 N. Eisenhower Lane  
Lombard, IL. 60148  
(312) 629-4300

**EXP'D. HOUSEHOLD PACKERS & MOVERS**  
For full and parttime positions in Morton Grove area. Must be bondable and available evenings and weekends.  
**975-5795**

★ Praca Męska

**POTRZEBNE DWÓCH MĘZCZYZN**  
Do pracy przy domu. \$120 tygodniowo. Muszą znać tapetowanie i roboty hydrauliczne.  
Proszę dzwonić rano od 6 — 8. Wieczorem od 4 — 5  
**235-4071**

**PRACE STOLARSKIE**  
Potrzebny kierownik do firmy istniejącej od wielu lat, wyrabiającej szafki (cabinets). Wymagana znajomość języka angielskiego. Możliwości dla kompetentnej osoby.  
**CHURCHILL CABINET CO.**  
2129 W. Churchill Street • 278-3580  
CARPENTER wanted. Part time. Interior finishing work. 226-1007.

**PRAKTYKANT**  
Nauzc się zawodu — zostań wysoko kwalifikowanym pracownikiem przy formowaniu metalów. Praca w czystym zakładzie. Unia. Platne święta i wakacje. — Osoby z uprzednim doświadczeniem w fabryce lub przy metalach kwalifikują się na praktykanta. Wolimy osoby mówiące po angielsku.  
**STUECKLEN MFG. CO.**  
10022 Pacific Franklin Park  
678-5130

**ZAKŁAD REKLAM NEONOWYCH**  
Zatrudni pracownika znającego się na wydmuchiowaniu i zginaniu rurek neonowych. — dzwonić w języku angielskim.  
**736-9300.**

**SURFACE GRINDER**  
Experienced person needed to grind precision die components. Must be capable of working within .0002 tolerance. Must speak English. Excellent pay and benefits. Overtime available.  
Call For Appointment  
**PERFEKT PUNCH**  
1885 Holste Rd. • Northbrook  
272-7577

• **BODY SHOP FOREMAN**  
WRITE ESTIMATES  
CONFIDENT AUTO BODY  
3838 N. KEDZIE  
Please Apply in Person  
MR. SIMPSON • 267-4190

**Toolmaker/Machinist**  
For small electronic assembly co. work w/little supervision. Repair & maintain small machinery. Develop tools for special needs. Salary negotiable. Cash bonus available pending Qualifications & performance.  
**THE MOREY CORPORATION**  
2659 Wisconsin Ave.  
Downers Grove, IL. 60515  
Attn. Scott Morey  
964-2300

**SPRING MAKERS**  
4 SLIDE TOOL & DIE MAKER  
Needed for progressive NW side mfg. co. Must be experienced.  
AND  
**TOOL MAKER**  
Expd. — Finishing dept.  
Excellent benefits & salary.  
Contact Rich 867-8626  
**ALL-RITE INDUSTRIES**  
7333 W. Wilson, Chicago

**POTRZEBNI MECHANICY SAMOCHODOWI**  
Z długoletnią praktyką i doświadczeniem zawodowym do reperatury samochodów, produkcji amerykańskiej. Wymagane własne narzędzia pracy i stały pobyt w U.S.A.  
**539-0773**

**DOŚWIADCZONY KRAWIEC**  
Potrzebny do robienia poprawek odzieży. Wymagana minimalna znajomość angielskiego. Dzwonić w języku angielskim i pytać o Max albo Ben.  
935-4646

**MOLD MAKERS**  
EXPERIENCED ONLY.  
95th Tri-State Tollway  
**Van Norman Molding Co.**  
430-4343

**DO PRAC REMONTOWO-BUDOWLANYCH WEWNĄTRZ**  
Poszukuje dwóch młodych pracowników, najchętniej z Polski. Wymagane konieczne doświadczenie z Polski, dokładność i szybkość.  
Dzwonić do majstra po 7:30.  
278-4531

**SUPERVISOR**  
Part time. Eves.  
5 hr./Eve. 5 eves/week.  
\$5/hr. Must have previous janitorial supervisory exp.  
Peterson & Pulaski.  
**982-9234**

**POTRZEBNY BLACHARZ SAMOCHODOWY**  
745-1122

**MACHINIST**  
EXPERIENCED MACHINIST ON LATHE & BRIDGEPORT.  
MUST SPEAK SOME ENGLISH.  
476-1100 — 776-1938.  
**HANDYMAN — NO MAINTENANCE!**  
Must be able to perform basic repairs. Carpentry experience. Plumbing, electrical helpful. Hours flexible. Call NORMA COOKE at 654-2211.  
**BUTLER COMPANY**  
1000 Oak Brook Road Oak Brook  
equal opportunity employer m/f

★ Praca Męska

**MAINTENANCE SUPERINTENDENT**  
Your experience in the die cast industry is essential for this excellent opportunity. The qualified candidate will have a strong background in preventive maintenance planning, hydraulics and machine troubleshooting. Exposure to electrical and building maintenance is also required.  
In addition to a secure position we provide an excellent starting salary and complete benefits.  
Please Call For An Interview Appointment  
**Mr. Olson • 345-4850**  
**ABC DIE CASTING**  
A TELEDYNE COMPANY  
2080 North 15th Avenue Melrose Park, Illinois 60160  
Equal Opportunity Employer M/F

**TOOL DESIGNER**  
DIE CAST  
5-7 years experience in the design of die cast and trim press tooling qualifies you as a candidate for this position. Other work includes tool vendor follow up. Both zinc and aluminum tool experience is desired. We offer an excellent salary and benefits. Please contact:  
**Mr. Olson**  
345-4850

**TELEDYNE ABC DIE CASTING**  
2080 N. 15th Ave.  
Melrose Park, Illinois 60160  
Equal Opportunity Employer

**RETIRED HANDY MAN**  
To live on premises. Must speak some English.  
Call 725-3923

**LINE MECHANICS**  
We require a Mechanic with several years of maintenance experience working with high speed aerosol filling equipment such as production filler, labelers, cappers and automatic packers.  
We are a union shop offering a competitive salary and excellent benefits. Please call for an appointment.  
**DEAN BURRELL, PERSONNEL**  
438-8201

**ILLINOIS BRONZE PAINT CO.**  
300 E. MAIN ST.  
Lake Zurich, Illinois  
Equal Opportunity Employer M/F

**PRECISION DRILLER**  
Experienced person needed to drill small holes on drilling lathe. Must be capable of drilling .030 diameter or smaller. Must speak English. Excellent pay and benefits. Overtime available. Call for appointment.  
**PERFEKT PUNCH**  
1885 Holste Rd. • Northbrook  
272-7577

**GRINDER HANDS**  
Should have at least three years experience. We offer top pay including excellent benefits, also excellent working conditions.  
**EMIL BUCK & SON** • 586-8300  
6930 W. 62nd St. — Chicago, Ill.

**MEDICAL EQUIPMENT REPAIR**  
A national manufacturer of medical equipment has an opening for a service technician. Will require travel. Applicants must have a good knowledge of electricity, electronics, hydraulics and mechanics. Past field service experience helpful. We offer salary, benefits, car and expenses. For a personal interview call  
**SYBRON** 312-932-0232  
Or Send Resume To  
**SYBRON MEDICAL PRODUCTS**  
2901 Finley Rd. • Suite 112  
Downers Grove, IL 60515  
Equal Opportunity Employer M/F

**SILKSCREEN PRINTER**  
Experienced on hand, machines and set-ups.  
345-8070 ASK FOR TED

**AUTO PARTS COUNTER MAN**  
Experienced preferred, but not necessary. Excellent salary and benefits available. Call Tom Colella for an interview:  
944-0500  
**LOEBER MOTORS**  
1111 N. Clark St. • Chicago  
PRZYJME do pracy cieśli lub stolarzy. .... 384-4329

**POTRZEBNY MASARZ**  
Z dużym doświadczeniem i praktyką do wyrobu wędlin.  
Zgłaszać się osobiście.  
**2976 N. MILWAUKEE**

**OWNER/ OPERATORS**  
Needed to run 500 mile radius of Chicago. Diesel Sleepers.  
Phone  
**BOB BOUTCHER**  
333-3900

★ Praca Męska

**MOLDMAKER/ REPAIR MAN**  
Expansion has created a permanent opening in our Airconditioned tool-room for an experienced Moldmaker/Repairman to repair and maintain small to medium-sized injection molds for the packaging industry.  
We offer an excellent starting rate, overtime and a liberal benefit package. Call or apply to:  
**455-1300**

**TLB PLASTICS**  
11040 W. Kings St.  
Franklin Park, IL.  
equal opportunity employer m/f

**PRZYJME** od zaraz pracownika z małym doświadczeniem szycia na maszynie kuśnierskiej. Dzwonić: 847-4027 od 10 rano do 6 wiecz.

**RIDERS WANTED**  
Ride your motorcycle for a living. Make \$200—\$350 weekly making deliveries in the downtown area.  
DEADLINE EXPRESS 329-9130

**PRODUCTION MANAGER**  
Well established south side display manufacturer has immediate opening for **PRODUCTION MANAGER**, w/3 years experience. Must have knowledge of hydraulic machinery, electrical, silk screening, vacuum forming, and assembly and finishing. Good company benefits; retirement; profit sharing; hospitalization.  
**873-3138**

• **EXPERIENCED MACHINE MAINTENANCE**  
• **EXPERIENCED SHOP ELECTRICIAN**  
**KLEMP CORP.**  
1132 W. Blackhawk • 440-3891  
Call For Appointment

★ **Domy**  
**9 POKOJOWY MUROWANY DOM**  
3 sypialnie, 3 łazienki. Garaż na 2 1/2 auta. Duża parcela. Wszystko luksusowe. Okolica Jefferson Park. \$120,000. Po informacji proszę dzwonić i pytać o Alice.  
227-5532 pomiędzy 6 — 9 wieczorem.

Dom otwarty w niedz. 1:30-4:30  
4908 W. EDDY  
ADDISON I CICERO  
4-mieszkaniowy, murowany. Jedno mieszkanie ma 5 dużych pokoi, 2 sypialnie — pozostałe 3 mieszkania są po 3 pokoje z 1 sypialnią. Piękny dom plus dobry dochód. Właściciel pragnie sprzedać, rozważy wszystkie oferty.  
**BEAULIEU**  
5341 Belmont 18-30 282-7979

**BY OWNER**  
Custom built Ranch. 2 car att. gar. 3 bedrms., 1 1/2 baths. Cen/air, crptg., stove & dishwasher. \$122,900.  
SHOWN BY APPOINTMENT.  
823-6066

**OPEN HSE SUN. 12-5 PM**  
**NEW BRICK BUNGALOW**  
3 bedrooms, 1 1/2 baths  
WEST 115TH & HOMAN AVE.  
Call 586-6416  
After 5 P.M.

**ANGIELSKI MUROWANY**  
5-cio pokojowy z możliwością rozbudowy. 35 lat stary. Okolica Belmont — Harlem.

**GALLIK REALTY**  
772-8554  
**Owner Sacrifice for Quick Sale**  
TWO 16 UNIT APARTMENTS  
1 and 2 bedroom apartments—modern. (LaGrange area.) Excellent income. Owner retiring. For further information. CALL 354-4021.  
S & W KEMPA  
6001 Lenzie St. • Hodgkins, IL 60525

**OTWARTY WNIEDZIELE**  
1-5  
3825 W. 61st St.  
5-cio pokojowy, murowany "Georgian". 1 1/2 łazienki. Garaż na 2 auta. Niewykończona weranda może być na trzecią sypialnię.  
735-0933

**NORRIDGE**  
New Raised Ranch—4806 N. Clifton  
3 bedroom, 2 baths, living room, dining room, family room. 2-car attached garage.  
**775-0954**

**★ Domy**

Dom otwarty w niedz. 1:30-4:30  
5318 W. ADDISON  
PAR. SW. WŁADYSŁAWA  
Idealny dom dla dużej rodziny. Piękny, murywany bungalow, 7 pokoi, 4 sypialnie, naturalny kamienny kominek w pokoju frontowym, duża kuchnia, nowoczesna łazienka, garaż na 2½ auta. Musicie zobaczyć, aby docenić. Właściciel wyjeżdża ze stanu.

**BEAULIEU**  
5341 Belmont -22- 282-7979

**DOM OTWARTY**  
W SOBOTĘ I NIEDZIELE 12 - 4  
5735 S. MASON

Nowy 3 sypialniowy, luksusowy podniesiony ranch. Doborowa dzielnica.

**NOWY 3 MIESZKANIOWY**  
6051 W. 63rd STREET  
**SCANLON BUILDERS**  
361-1390

Dzwonić w języku angielskim

**NAROZNIKOWA**  
**REZYDENCJA**  
Z biurom dla lekarza. Garaż. Północno-zachodnia dzielnica.  
\$115,000.

**ACORN REALTY CO.**  
276-8660

**DOM OTWARTY W NIEDZ. 1 - 4**  
4157 N. CENTRAL PARK

Robiący pieniądze. Grosernia z wyrobionym interesem + 2 - 6-pokojowe i 1 - 5-pokojowe mieszkanie. Garaż, wiele dodatków. Nie utrzyma się długo!

**MR. JOHN'S REALTY**  
4063 N. ELSTON  
478-0200 382-3138 po 7-iej wiecz.

**6 MIESZKANIOWY, CAŁY Z CEGŁY**  
Wszystkie apartamenty wynajęte. Jeśli lokator wyprowadzi się w przeciągu jednego roku, wydźmierzymy bez opłaty za usługi.  
Dochód roczny około \$24,000.  
Cena \$175,000.  
Pospieszcie się!

**WILLOW PARK R.E.**  
541-4858 541-5830

**61st & TRIPP**  
6 large rooms, 3 bedrooms, 1½ bath. Full basement. St. Turibius Parish. \$5,000 down. Call Now!

**55th & PULASKI**  
Related living, 6 room brick with 3 room basement apartment. Modern kitchen. Nice yard. \$6,000 down. Hurry!!

**O'BRIEN FAMILY REALTY**  
434-7100

**5425 N. BERNARD**  
Spacious 2 - 3 bedroom brick home. Eat in kitchen. Plus formal dining room, family room, or bedroom. Full basement. 1 car garage. Superb location.

**WILBERT PETERSON REALTORS**  
478-2495 or 889-7055

**2-FLAT — \$46,500**  
**OPEN HOUSE**  
3051 N. DRAKE

**SUNDAY 1-4** ST. HYACINTH'S  
Clean frame side, 4 rms each apt., sep. gas ht., nice view lot.

**DEDES REALTORS . 622-6200**

**OTWARTY W NIEDZ. 1 - 4 (6200 N.)**  
PAR SW. TEKLI  
Bungalow z miesz. dla teściów  
7035 W. IMLAY

6 pokoi, 3 sypialnie z winylowym obiciem dom oraz nowoczesnym, 3-pokojowym mieszkaniem dla teściów. Duża parcela, garaż na 2 auta. Do przejęcia hipoteka na 12%. Cena w \$70 tys.

**MID-AMERICA**  
6400 W. Foster 792-0909

**S. J. MATELSKI**  
1741 West 47th Street  
**BIURO ADWOKATA**

**ROGER S. MATELSKI**

Załatwiamy także wszelkie sprawy realnościowe i legalne, rozwody, kryminalne, spadkowe, traffic-cywilne, pokaleczenia w pracy i wypadkach.

**POZYCZKI NA KUPNO DOMU**  
**WSZELKIE ASEKURACJE**  
Pon., Piąt. 9-4; Wtor.-Czw. 10-8; Sob. 9-12; Srod. Zamknięte.  
Telefony: 927-1935 — 726-5788  
Dla Umówienia Się

**DO SPRZEDANIA PRZEZ WŁAŚCIELIĄ**  
Jednorodzinny dom, 3 sypialniowy murywany. Pełny basement. Garaż na 2 samochody. Otwarty w niedzielę 9 listopada 1-4.

**4945 N. NOTTINGHAM**

**SPRZEZ WŁAŚCIELIĄ**  
**CZÓRKA**  
**DO SPRZEDANIA**  
Dwie sypialnie. Drewniany. Otwarty w niedzielę 12-4.

**2413 N. LONG**  
745-1279

**8600 Południe • 4300 Zachód**  
**PRZEZ WŁAŚCIELIĄ**  
Murywany, Dwu-Poziomowy  
1½ Łazienki Garaż

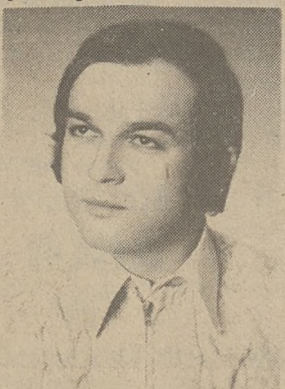
**582-2483**

**LUKSUSOWY**  
5-cio Mieszkańowy Murywany  
6500 ZACHÓD 3200 POŁNOĆ  
23 lata stary. Osobne ogrzewanie. Tanio.

**ARC • 282-2700**

**★ Domy**

Mam dla państwa domy w najlepszych lokacjach po przystępnych cenach. Znajdziecie państwo u mnie w biurze największy wybór biznesów jak stacje benzynowe, sale bankietowe, restauracje, budynki apartamentowe.



Wyceny Domu Bezplatne.  
Zawsze Do Usług  
**ZBIGNIEW MOTTA**  
283-2804  
**NORWOOD-EDISON Realty**  
6063 Northwest Hwy  
774-9182 lub 283-2804

Otwarty w Niedziele 12-4  
5129 N. MENARD

Murywany w angielskim stylu. Kominek w living pokoju. Kuchnia Dinette. Mieszkanie dla krewnych w basemencie. Atrakcyjna cena.

Dom Otwarty w Niedz. 2-5  
7502 W. BELLE PLAINE  
**NORRIDGE**

Murywany ranch, 2 lub 3 sypialnie, wykończona piwnica, letnia kuchnia, centralne ochładzanie, garaż na 1½ auta, podwójna parcela, świeżo malowany. Piękny dom. Przyjeżdżcie zobaczyć.

**STACJA BENZYNOWA**  
**I WARSZTAT NAPRAWY SAMOCHODÓW**  
Wraz z Posiadłością

3 stacje samochodów, 1 wnęka na wozy ciężarowe, 8 pomp benzynowych. Dochód ponad \$150,000 rocznie. Właściciel sfinansuje. Cały ekwipunek nowy. 3600 północ, 7500 zachód.

**6-MIESZKANIOWY, MUROWANY**  
6-4ek po 2 sypialnie, murywany garaż na 2 auta, nowa elektryczność, zimowe okna i siatki. Dobra dochodowa posiadłość. Świeżo malowany. Par. św. Jacka. W wysokich \$80 tys.

**4-MIESZKANIOWY, MUROWANY**  
4 mieszkańcy po 5½ pokoi, 3 sypialnie, 1½ łazienki, 4 osobne systemy ogrzewania i ogrzewacze wody, murywany garaż na 5 samochodów z elektrycznym oknem, aluminiowe ozdoby. 3200 północ - 7100 zachód.

**ELMWOOD PARK**  
Piękny murywany bungalow, 8 pokoi, 4 lub 5 sypialni, 2 łazienki, nowe ogrzewanie, garaż na 1 auto, przerobione kuchnie i łazienki. Idealny dla dużej rodziny. W pierwszorzędnym stanie. W niskich \$70 tys.

**2-MIESZKANIOWY, DREWNIAŃY**  
2 mieszkania po 5½ pokoi i 2 sypialnie, osobne ogrzewanie. Murywany garaż na 2 auta, niski podatek. \$25,000. Przejedźcie się obok i dźwonić dziś, 1502 N. Bosworth. Telefonujcie

**LEONA SONNE**  
Po Polsku Lub Po Angielsku  
**BEAULIEU**  
5341 Belmont 29 282-7979

**MASYWNY 3 SYPIALNIOWY NOWY RANCH**  
Najlepszej jakości konstrukcja. 5700 na zachód. W parafii św. Jakuba. W \$60-tce.

**GATEWAY REALTY** 775-4440

**PARAFIA ŚW. BRUNONA**  
Murywany, 1½-piętrowy z 2-ma 4-pokojowymi mieszkaniami. Kuchnie z drewnianymi szafkami, garaż na 2 samochody i pełny basement. Nowe rynnę, 2 systemy gazowego ogrzewania sprężonym powietrzem. Zadzwońcie do Century 21 - Michaels i porozmawiajmy.

**CENTURY 21 - ERWIN J. MICHAELS**  
254-8500

**OTWARTY NIEDZ. 1-4 \$68,900**  
8359 W. ADDISON (3600 PÓŁ.)  
**KONDOMINIUM 2 SYP.**  
1½ ŁAZ.

Szafkowe kuchnie z urządzeniami, dywany, draperie. Wiele dodatków, elektryczne ogrzewanie, centralne ochładzanie. Sliczne patio, podziemny parking. Idealny stan. 2-gie piętro w budynku z windą.

**OTWARTY NIEDZ. 1-4 \$56,900**  
5939 N. NORTHWEST HWY.  
**2-SYP. KONDOMINIUM**  
Szafkowe kuchnie, łazienka wykładana ceramikowymi płytkami. Miesięczna opłata wynosi \$65, wliczając ogrzewanie. Idealny stan, natychmiastowe objęcie.

**PREZJEDŹ OBOK TYLKO ZA UMOWIENIEM**  
5440 N. NEWLAND (6935 Z.)  
**MUR. 5-MIESZK.** \$229,000  
2 Sypialnie, wbudowane urządzenie. Murywany garaż na 4 samochody.

**VIC FARACI REALTY**  
8212 W. ADDISON  
589-1717

**★ Domy**

**NAJSZYBIEJ SPRZEDASZ I KUPISZ DOM!!!**

**ZELEK R-TY**  
4428 N. Central Ave.  
736-3787

**OD KONTRAKTORA - MILWAUKEE - LAWRENCE**  
Zupełnie doskonałej jakości budynki. 2 mieszkania po 3 sypialnie w każdym!!! Piękne kuchnie, typu dinette z dębowymi szafkami. Najlepszej firmy kucharki gazowe, maszyny do mycia naczyń. 2 duże łazienki w każdym mieszkaniu. Częściowo wykończony basement z łazienką. Duża parcela. Można kupić przy wpłacie około \$40,000.

**6 MIESZKAŃ - BELMONT - CENTRAL**  
Właściciel Częściowo Sfinansuje 11%

W bardzo dobrej kondycji. 4 duże czwórki i 2 trójki. Centralne-gazowe ogrzewanie, 3 basenty, łatwe do wykończenia. Nowy dach i boiler. Wystarczy wpłaty około \$45,000.

**3523 N. LOWELL**  
Dwu-mieszkańowy 2x5 plus ładne 4 pokojowe mieszkanie dla spokrewnionych. Nowe aluminiowe obicie. Lokatorzy sami ogrzewają mieszkania. Dobry dochód, niski podatek. Cena w średniej \$60-tce.

Po Więcej Informacji Proszę Zgłaszać Się Osobiście Lub Telefonujcie

**POLSKIE BIURO**  
736-3787

**PARCELE WIELKOŚCI ¼ AKRA**  
Centralnie skanalizowane i połączone z siecią wodociągów przy prywatnym jeziorze wielkości 200 akrów. 24-ro godzinnie bezpieczeństwo, 1½ godziny jazdy na zachód od Chicago. Klubowy dom, basen kąpielowy, kort tenisowy, rybołówstwo i możliwość wioślowania łódką. Cena wstępna w \$7,995. Sprzedaje zarządca rozwijowy. Dajemy każdemu podarunek w postaci złotego naszyjnika, wartości \$25 tylko za przybycie i obejrzenia gruntu. Prosimy uprzejmie dzwonić po umówienie do JERRY.

**Tel. 357-3880**

**WŁADYSŁAWOWO • MUROWANY, 1x6, 1x5**  
Duże pokoje, nowocześnie urządzone wewnątrz. Cena przystępna.

**SPADEK • ADDISON-AUSTIN \$59,500**  
2-mieszkańowy na szerokiej parceli. Nowocześnie urządzone wewnątrz. Szybkę objęcie. Wystarczy mała wpłata.

**FRANCISZKOWO • MUROWANY \$31,500**  
1x5, 1x4. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Wystarczy \$3,500 wpłaty.

**JACKOWO • 3-MIESZKANIOWY**  
Każde mieszkanie nowocześnie urządzone wewnątrz. Cena okazjna.

**PRIME REALTY**  
3417 N. Central Ave. Telefon: 283-1234

**OKAZJA DLA MAJSTROW**  
Drewniany, 4-mieszkańowy. Blisko 47-ej i Racine. Ten dom może uczynić Cię bogatym. Zadzwoń do Century 21 — Michaels dzisiaj.

**CENTURY 21 - ERWIN J. MICHAELS**  
254-8500

**LAKE GENEVA**  
7 mil od Lake Geneva. 10 akrów ziemi z 3-letnim, murywanym ranch. Pełny basement, 3 sypialnie, 2 łazienki, prawdziwy kominek. Cena ..... \$79,500

**PELL LAKE**  
5-pokojowy letni domek. Wielki garaż, podwójna parcela. Cena \$28,000

**1534 N. KOLIN**  
1x5, 1x6, murywany, z tyłu loty. Nowe ogrzewanie. \$39,900

**RADIO REALTY**  
588-5393

**MUROWANY, 3-MIESZKANIOWY**  
3-piętrowy z 3-ma, 4-pokojowymi mieszkaniami. Elektryczność 220, nowoczesne kuchnie, 10-letni. Garaż. Cena w \$50-tce. Blisko 39-ej i California. Zadzwońcie dziś do Century 21 — Michaels.

**CENTURY 21 - ERWIN J. MICHAELS**  
254-8500

**KAMINS REALTY**  
MILWAUKEE - CENTRAL PK.  
6 mieszkań po 4 pokoje i 2 sypialnie, murywany, gazowe ogrzewanie gorącą wodą w mieszkaniu właściciela. Lokatorzy ogrzewają sami. Kryta weranda. Pełna piwnica z 2-ma schowkami. Parcela 50x133 stóp. Dochód \$10,500. W wyższych \$80 tys.

**LOUNGE I RESTAURACJA**  
Z pomieszczeniem na 120 osób. Długi bar, duża restauracja ostatnio przerobiona, może być użyta jako sala bankietowa, duża kuchnia z całkowicie wyposażeniem. Polska klientela. Dobry interes w godzinach południowych; również 1 - 6 i 2 po 4 mieszkania. Murywany budynek. Parking na 40 samochodów. Sprzedam na kontrakt. Tylko \$70,000 wpłaty

**CENTRAL - ROSCOE**

8-pokojowa murywana rezydencja; 5 sypialni, 3 pełne nowoczesne łazienki, brzożowe szafki, wbudowany piekarnik, wykończona piwnica, centralne ochładzanie, nowy dach. Dobre położenie. Par. Sw. Władysława.  
Tylko \$17,000 wpłaty

**KAMINS Realty**  
(Dawniej Patria Realty)  
2921 N. Central Park Avenue  
488-4130

**★ Domy**



**JEFFERSON PARK**  
CENA ZNIŻONA — SPADEK  
OTWARTY 1:30-4 5100 N.

**4960 W. CARMEN**  
Duży 6-pokojowy, murywany, szafkowa kuchnia, 3 duże sypialnie, dużo szaf ściennych, 2 łazienki, wykończona piwnica, nowe gazowe ogrzewanie, murywany garaż, natychmiastowe objęcie. W \$70 tys. Aby obejrzeć przed oficjalnym otwarciem, proszę dzwonić:

**JOAN PASEK**  
622-6200

**DEDES REALTORS**

**WRIGHTWOOD - CENTRAL**  
2-4ki i garaż na podwójnej parceli. Okazja.

**ASSET 889-8824**

**OTWARTE W NIEDZIELE 1-4**  
Październik 9

3 sypialniowy, murywany, dwu-poziomowy dom. Oddzielna jadalnia. Wykończony pokój rodzinny. Duża kuchnia. Garaż na 2½ auta. Boczny wjazd. Przyjeżdż wcześniej. Ten dom to prawdziwy skarb, którym będziesz się cieszył. Przystępna cena.

**J. MARS 13 678-0300**

**MADONNA HIGH SCHOOL**  
**PULASKI-BELMONT**  
Murywany, 2-sypialniowy z możliwością 3-ej sypialni. Pełna piwnica, garaż. Blisko do wszystkich.

**BUDA REALTY**  
2990 Milwaukee -2- 486-6363

**SOLIDNY, MUROWANY DOM**  
2-5ki i pokoje w piwnicy. Świetny dochód. Garaż. Tylko \$69,900.

**ASSET 889-8824**

**7757 S. NARRAGANSETT**  
Najładniejszy i najczystszy dom w okolicy. 3 sypialnie, kuchnia z jadalnią. Kafelkowa łazienka, centralne ochładzanie. Murywany garaż na 2 auta. Duża ogrodzona parcela. Dzwoni dzisiaj i zapytaj o Andreja.

**CENTURY 21 - CAHILL BROS.**  
4100 W. 63rd St.  
430-3320 • 585-6100

**PRICE REDUCED**  
11% OWNER FINANCING  
DELUXE 7 RM. ENGLISH  
OPEN-4 3232 N.

**6200 W. MELROSE**  
4 bedrms & finished basnt.  
Natural fireplace & central air.  
**ONLY \$82,900 - FAST POSS.**

**DEDES**  
6213 W. BELMONT 622-6200

**4505 S. SPRINGFIELD**  
OTWARTY W NIEDZ., 9 list., 11 - 3  
Nieskazitelnny, 1½-piętrowy. 2 mieszkania - 5½ i 4½ pokojowe.

**CENTURY 21 - ERWIN J. MICHAELS**  
254-8500

**O BOY TYLKO TROY!!!**  
3033 N. MILWAUKEE AVE.  
Tel.: 276-5333

**5657 N. MILWAUKEE AVE.**  
Tel.: 631-0707

**JACKOWO (Milwaukee i Belmont)**  
Murywany 6 i 5 pokoi, dodatkowo parę pokoi w basemencie. Bardzo czysty budynek. Idealne położenie do szkół, transportacji i zakupów. Boczna ulica. Wpłaty \$16,000.

**ADDISON I PULASKI**  
Coś ładnego i dobrego!! Murywany - 4y mieszkanie 2x5ki i 2x4ki. 4 garaże. Bardzo duże mieszkania. Budynek w środku bloku na podwójnej locie. Najlepsze położenie, blisko parafii św. Wacława.

**MILWAUKEE I BELMONT!!**  
Na bocznej ulicy, murywany z garażem. 2x6ki i 1x3ka. Legalne 3-y mieszkanie. Bardzo duże pokoje. 1-sze piętro wolne, można się natychmiast wprowadzić. Właściciel zostawi mortgage na 12%. Okazja!!!


**3456 N. HARLEM**  
Otwarte 1-4 po poł. Musi być dzisiaj sprzedana ostatnia jednostka. W \$50-tce lub oferty.

**9841 N. GLENDALE (Niles)**  
Otwarty 1-4:30. Elegancki, 3 sypialniowy dwu-poziomowy. Cena do uzgodnienia.

**DES PLAINES**  
Dla rodziny która pragnie wszystko co jest najlepszym 5-cio sypialniowy w stylu Colonial nad prywatnym jeziorem zasilanym źródłem. Garaż na 3 auta. Formalna jadalnia, kominek. Prywatna plaża.

**KAY REALTY**  
775-7820  
5353 N. HARLEM

**★ Domy**



5462 N. Milwaukee 792-1770  
**MILWAUKEE-MENARD**  
Pięćpiętrowy dom. Frontowy, jadalnia, piękna nowa szafka kuchnia, sypialnia, pokój rodzinny i 3 pokoje dla krewnych na górze. Osobne wejście. Wykończony basement. 2½ łazienki, garaż na 2 auta. Można zaraz wprowadzić się. Cena obniżona. \$15,000 wpłaty.

**SCHAUMBURG**  
Okazyjna Sprzedaż  
15 lat nowa dwu-poziomowa rezydencja. 4 sypialnie. 2½ łazienki. Garaż na 2 auta. Centralne ochładzanie. Cena bardzo umiarkowana. Właściciel wyjeżdża.

**6800 Zachód 5250 Północ**  
Murywana, 24 lat rezydencja. 2 sypialnie. Góra przygotowana na 3 pokoje. Garaż na 2 auta. Właściciel chce szybko sprzedać. Przyjmuje oferty.

**KONDOMINIUM**  
3 pokoje, ogrzewany garaż w okolicy Talcott i Harlem. Niska \$40-ka.

**JEFFERSON PARK**  
CENA ZNIŻONA — SPADEK  
OTWARTY 1:30-4 5100 N.

**4960 W. CARMEN**  
Duży 6-pokojowy, murywany, szafkowa kuchnia, 3 duże sypialnie, dużo szaf ściennych, 2 łazienki, wykończona piwnica, nowe gazowe ogrzewanie, murywany garaż, natychmiastowe objęcie. W \$70 tys. Aby obejrzeć przed oficjalnym otwarciem, proszę dzwonić:

**JOAN PASEK**  
622-6200

**DEDES REALTORS**

**WRIGHTWOOD - CENTRAL**  
2-4ki i garaż na podwójnej parceli. Okazja.

**ASSET 889-8824**

**OTWARTE W NIEDZIELE 1-4**  
Październik 9

3 sypialniowy, murywany, dwu-poziomowy dom. Oddzielna jadalnia. Wykończony pokój rodzinny. Duża kuchnia. Garaż na 2½ auta. Boczny wjazd. Przyjeżdż wcześniej. Ten dom to prawdziwy skarb, którym będziesz się cieszył. Przystępna cena.

**J. MARS 13 678-0300**

**MADONNA HIGH SCHOOL**  
**PULASKI-BELMONT**  
Murywany, 2-sypialniowy z możliwością 3-ej sypialni. Pełna piwnica, garaż. Blisko do wszystkich.

**BUDA REALTY**  
2990 Milwaukee -2- 486-6363

**SOLIDNY, MUROWANY DOM**  
2-5ki i pokoje w piwnicy. Świetny dochód. Garaż. Tylko \$69,900.

**ASSET 889-8824**

**7757 S. NARRAGANSETT**  
Najładniejszy i najczystszy dom w okolicy. 3 sypialnie, kuchnia z jadalnią. Kafelkowa łazienka, centralne ochładzanie. Murywany garaż na 2 auta. Duża ogrodzona parcela. Dzwoni dzisiaj i zapytaj o Andreja.

**CENTURY 21 - CAHILL BROS.**  
4100 W. 63rd St.  
430-3320 • 585-6100

**PRICE REDUCED**  
11% OWNER FINANCING  
DELUXE 7 RM. ENGLISH  
OPEN-4 3232 N.

**6200 W. MELROSE**  
4 bedrms & finished basnt.  
Natural fireplace & central air.  
**ONLY \$82,900 - FAST POSS.**

**DEDES**  
6213 W. BELMONT 622-6200

**4505 S. SPRINGFIELD**  
OTWARTY W NIEDZ., 9 list., 11 - 3  
Nieskazitelnny, 1½-piętrowy. 2 mieszkania - 5½ i 4½ pokojowe.

**CENTURY 21 - ERWIN J. MICHAELS**  
254-8500

**DOMY OTWARTE W NIEDZIELE 9-go PAŻ.**  
3245 N. PONTIAC

Otwarty 1-4 po poł. Przestronny, słiczny budynek w dobrym miejscu.

**5322 N. OAK PARK**  
Otwarty 1-4 po poł. 2 sypialniowy murywany Georgian, w świetnym stanie. Wycenyony \$74,900.

**8229 W. AGATITE (Norridge)**  
Otwarty 1-4:30. Sliczny, 3 sypialniowy murywany ranch. Tylko \$95,000.

**5505 N. PANAMA**  
Otwarty 1-4:30. Luksusowy, 3 sypialniowy murywany ranch z formalną jadalnią.

**8359 W. ADDISON**  
Otwarte 1-4 po poł. 4 kondominiów. Wycenione od \$39,000-\$59,900. Najlepsze położenie w mieście.

**3456 N. HARLEM**  
Otwarte 1-4 po poł. Musi być dzisiaj sprzedana ostatnia jednostka. W \$50-tce lub oferty.

**9841 N. GLENDALE (Niles)**  
Otwarty 1-4:30. Elegancki, 3 sypialniowy dwu-poziomowy. Cena do uzgodnienia.

**DES PLAINES**  
Dla rodziny która pragnie wszystko co jest najlepszym 5-cio sypialniowy w stylu Colonial nad prywatnym jeziorem zasilanym źródłem. Garaż na 3 auta. Formalna jadalnia, kominek. Prywatna plaża.

**KAY REALTY**  
775-7820  
5353 N. HARLEM

**0 BOY TYLKO TROY!!!**  
3033 N. MILWAUKEE AVE.  
Tel.: 276-5333

**5657 N. MILWAUKEE AVE.**  
Tel.: 631-0707

**JACKOWO (Milwaukee i Belmont)**  
Murywany 6 i 5 pokoi, dodatkowo parę pokoi w basemencie. Bardzo czysty budynek. Idealne położenie do szkół, transportacji i zakupów. Boczna ulica. Wpłaty \$16,000.

**ADDISON I PULASKI**  
Coś ładnego i dobrego!! Murywany - 4y mieszkanie 2x5ki i 2x4ki. 4 garaże. Bardzo duże mieszkania. Budynek w środku bloku na podwójnej locie. Najlepsze położenie, blisko parafii św. Wacława.


**MILWAUKEE I BELMONT!!**  
Na bocznej ulicy, murywany z garażem. 2x6ki i 1x3ka. Legalne 3-y mieszkanie. Bardzo duże pokoje. 1-sze piętro wolne, można się natychmiast wprowadzić. Właściciel zostawi mortgage na 12%. Okazja!!!

**Century 21**  
**KAY REALTY**  
775-7820  
5353 N. HARLEM

**★ Domy**

**SPRZEDAŻ LUB KUPNO DOMU**

**ZLOT A NAGRODA**



**W. PIETRZYKOWSKI**  
**NA WŁADYSŁAWOWIE**  
Nowszy, murywany ranch, 3 sypialnie, boczny wjazd, wspaniale utrzymany.

**JEFFERSON PARK**  
Pierwszy raz na sprzedaż. Nowy, 2 letni, murywany, luksusowy ranch. 3 sypialnie, kuchnia z dinette. 2 bloki do kolejkii Jefferson Park.

**2 RODZINNY MUROWANY**  
W okolicy Central-Diversey. Magdara inwestycja, w niskiej \$100-tce.

**2 RODZINNY, 19-40 LETNI**  
Murywany w okolicy 5900 N. -5800 W. Wykończony basement. Oddzielne ogrzewanie. Cena do uzgodnienia. Po informacji dzwonić:

**W. PIETRZYKOWSKI**  
**C-21 Kay Realty**  
5353 N. Harlem  
774-9687 lub 775-7820

**CRAGIN**  
3-apartamentowy dom. Piwnica. Garaż. Duża parcela.

**ASSET 889-8824**

**DRIVE BY**  
4426 N. NEWLAND  
**HARWOOD HEIGHTS**  
Deluxe 3 bedrooms  
brick ranch. Oak Floors.  
Oak trim. Built-ins.  
2 baths.  
**MODERN HOME BUILDERS**  
827-3208

**ROZWAŻYMY WSZYSTKIE OFERTY**  
**MUSI BYC SPRZEDANY DZIS**  
**MUROWANY RANCH W \$60 TYS.**  
OTWARTY 1-4 5734 W.

**2108 N. MANGO**  
18-letni, 3 sypialnie, pełna piwnica, centralne ochładzanie, garaż.  
**NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE.**  
**DEDES REALTORS 622-6200**  
OPEN house 12:30-3:30. 4937 W. Roscoe. 2x5, brick, good condition. Apple Realty. Tel. 235-4407.

**PRZEZ WŁAŚCIELIĄ**  
**DO SPRZEDANIA BUNGAŁOW**  
Okolica Harlem-Archer. 4-letni, 5½ pokoi, 3 sypialniowy, 1½ łazienki. Garaż na 2½ auta, z bocznym wjazdem.  
586-5031

**BELMONT-LARAMIE**  
Murywany, 2x6. Gorącą wodą ogrzewany. Nowy garaż. Właściciel wyjeżdża.  
282-6051

**NORRIDGE**  
**DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4**  
7700 W. GIDDINGS  
Ekskluzywny dom, budowany na zamówienie. Murywany, dwupoziomowy - 3 sypialnie. Tylko jeden oryginalny właściciel. Ten dom przedstawia wszystko co najlepsze. Oddzielne mieszkanie dla krewnych. Właściciel może finansować.

**WILDWOOD REALTY**  
5955 N. Elston  
774-1155

**BY OWNER**  
**3 BEDROOM BRICK HOME.**  
4435 S. Fairfield  
254-0715

**MUROWANY RANCH**  
**W WYŻSZYCH \$60**  
1 BLOK DO ŚW. TROJCY  
OKOLICA 6100 ZACHÓD-2800 POŁNOĆ  
3 sypialnie, pełna piwnica, garaż na 2 auta z elektrycznym oknem.  
**WARTOSCIOWY DOM!**  
**DEDES REALTORS, 622-6200**

**WŁADYSŁAWOWO**  
Murywany dom dla dużej rodziny lub spokrewnionych, 5ka i 3ka, 2-autowy garaż, piwnica.  
**ASSET 889-8824**

**2 APARTAMENTOWY DOM Z PODWÓJNĄ PARCEŁĄ**  
1 sześcian i 1 trójka. Parcela 50x125. Nowe kuchnie i łazienki. Blisko miejska komunikacja i centrum handlowe. Cena na szybką sprzedaż tylko \$59,900. Bez dodatkowej parceli \$49,900.  
Po więcej informacji proszę dzwonić do  
**ANDY**  
583-1770, lub wieczorem 539-5227  
**UNITED INVESTMENT & R.E.**

**CRAGIN**  
3-apartamentowy dom. Piwnica. Garaż. Duża parcela.

**ASSET 889-8824**

**DRIVE BY**  
4426 N. NEWLAND  
**HARWOOD HEIGHTS**  
Deluxe 3 bedrooms  
brick ranch. Oak Floors.  
Oak trim. Built-ins.  
2 baths.  
**MODERN HOME BUILDERS**  
827-3208

**ROZWAŻYMY WSZYSTKIE OFERTY**  
**MUSI BYC SPRZEDANY DZIS**  
**MUROWANY RANCH W \$60 TYS.**  
OTWARTY 1-4 5734 W.

**2108 N. MANGO**  
18-letni, 3 sypialnie, pełna piwnica, centralne ochładzanie, garaż.  
**NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE.**  
<

**★ Domy**  
 Otwart w Niedziele 3 — 5  
 6535 N. CHICORA  
 2 piętrowy. Najlepsza lokalacja w Edgebrook. 7 pokoi, 3 sypialnie, kominek, przyłączony garaż. Nowoczesny według teraźniejszej mody  
**HOUSE OF REALTY**  
 673-0060  
 Dzwonić po angielsku do Sandra Weiss

**DO OTWARTY W NIEDZ. 1—4**  
 3412 W. 61st PLACE  
 Piękny 6 1/2 pokojowy dom. Oddzielna jadalnia, 3 sypialnie. Wykończony basenent. Garaż na auta. \$65,500.  
 581-2122

**OTWARTE W NIEDZIELĘ**  
 OD 12 — 5  
 NOWY  
**DWU MIESZKANIOWY DOM**  
 6117-19 S. PARKSIDE  
 Konwencjonalna pożyczka 10 1/2% na okres 29 lat. Możliwość kupna na tych warunkach ograniczona na krótki okres czasu.  
**FITZGERALD CONSTRUCTION CO.**  
 767-3200

**PRZEZ WŁAŚCICIELA**  
**Murowany Dom**  
 5 pokoi, 3 sypialnie, kuchnia z pomieszaniem na jedzenie. Pełny basenent, częściowo wykończony. Garaż na 2 1/2 auta. W średniej \$60-tce.  
 5145 NEW ENGLAND  
 586-5621

**OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-5**  
 3019 N. NARRAGANSETT  
 Bardzo czysty, osmiokątny, murowany bungalow. Pełna piwnica, garaż. Szybkie objęcie. Formalna jadalnia. Cena w \$60 tys. Właściciel pragnie oferty. Blisko wszystkiego: kościołów, szkół, transportacji i centrum zakupów "Brickyard".  
**BEAULIEU**  
 5341 Belmont -28- 282-7979

**OTWARTE W NIEDZIELĘ 1-5**  
 9036 S. NASHVILLE  
 7-pokojowy, 2-piętrowy  
 Wykończony pokój familijny z kominkiem. Super duża parcela. Trzeba zobaczyć, aby docenić. Możliwość 10% finansowania.  
**COFFEY-BUILDERS**  
 735-4986

**PARK RIDGE**  
 Luksusowy, Murowany Ranch  
 Tyłko 2 lata stary. 3 sypialnie. Oddzielna jadalnia, pokój familijny, kominek w którym można palić drewno. Garaż na 2 1/2 auta, złączony razem z domem. Tym domem będziecie zachwyteni pod każdym względem zaczynając od pełnego basenentu, aż do super dużej parceli. Dzwonicie dzisiaj.  
**J. MARS** 1-13 678-0300

**ELMWOOD PARK**  
 13 lat stary dom. Naprawdę piękny 2x6 i 1x5. We wszystkich mieszkaniach 1 1/2 łazienki. Właściciel utrzyma hipotekę (mortgage). 20% wpłata, na 29 lat, 9 1/4%.  
**GALLIK REALTY**  
 772-8554

**2-MIESZKANIOWY, MUROWANY**  
 2 mieszkania po 5 pokoi, nowoczesne kuchnie i łazienki, całkowicie wykończona piwnica, 2 gazowe systemy ogrzewania gorącą wodą, garaż na 2 auta. Bardzo czysty. 5200 zachód-3100 północ.  
**BEAULIEU**  
 5341 Belmont -26- 282-7979

**NOWY 2-MIESZKANIOWY —**  
 W TRAKCIE BUDOWY  
 2 siostrki. Cały murowany. Dobrowa dzielnica. Kup za cenę dzisiejszą. Dzwonić do p. Dziezdzic.  
**CREST REALTY & BUILDERS**  
 631-6070

**NORRIDGE**  
**OTWARTE, 9 PAŹDZIERNIKA 1-4**  
 7020 W. MONTROSE  
 Murowany ranch, 3 albo 4 sypialnie. Pełny pokój rekreacyjny. 2 łazienki.  
**J. MARS** 1-25 867-8700

**PRICE REDUCED — MAKE OFFER**  
**6-RM. ENGLISH BRICK**  
 QUICK POSSESSION  
 OPEN SUNDAY 1-4 3100 N.  
 6019 W. BARRY  
 6 rooms, 3 bedrooms, full basnt., gas heat. Must sell.  
**DEDES**  
 6213 W. BELMONT 622-6200

**OTWARTE 11-9-80 OD 1-4**  
**3840 N. OAK PARK**  
 CENA ZNIŻONA O \$5,000  
 Luksusowy ranch, pięknie wykończony, pięknie zaprojektowany. 3 obszerne sypialnie, nowoczesna kuchnia. Wykończony basenent. \$84,000.  
**George Ryder** 775-1855  
**BAIRD & WARNER**  
 5430 W. Devon Chicago

**BELMONT I AUSTIN**  
**LUKSUSOWY,**  
**7-Pokojowy, Angielski**  
 Duży 4-sypialniowy dom, super nowoczesna kuchnia i 2 łazienki, naturalne wykończenie drzewa, wykończona piwnica, centralne ochładzanie, nowy dach, garaż na 2 auta z elektrycznym oknem.  
**JAKIŻ TO PIĘKNY DOM!**  
**JAKIEŻ WSPANIAŁE KUPNO!**  
**DEDES REALTORS**  
 622-6200

**★ Domy z Interesem**  
**UWAGA PIEKARZE**  
**ŚWIETNE DLA PIEKARZY**  
 Jedna z najlepszych piekarni i murowany budynek w McKinley Park. Słizne 7 pokojowe mieszkanie i przyłączony garaż. Świetna okazja. Zobaczcie dzisiaj!

**WOLSKI REALTY CO.**  
**Tel.: 523-5544**  
**INTERES i BUDYNEK**  
**WYCENIONY NA SPRZEDAŻ**  
 Najstarsza firma szycia kożuchów i futer oraz hurtownia sprzedaje skór posiada bardzo korzystne kontrakty krajowe i międzynarodowe, licząc klientów oraz dużo zamówień na 81 rok.  
**Tel. 736-5960**

**2 APARTMENTS & STORE**  
 Archer i Lockwood. Gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta.  
**\$75,000**  
**PRZEZ WŁAŚCICIELA**  
**448-8693**  
 Dzwonicie w Języku Angielski

**★ Domy poza Chicago**  
**WISCONSIN DELLS**  
 2 bedroom 16x20 Mobile home, newly furnished with fireplace. 1 1/2 acres with pine trees. Access to 5 acres small private lake. 4 miles North of Delles.  
 Excellent financing. \$18,900.  
 Call collect after Thursday, Nov. 6.  
**(608) 666-3953**

**MEDINA**  
**BLISKO SCHAUMBURG**  
 1 akr — zadrzewiona — piękna parcela. Murowany dom — centralnie ogrzewany.  
**361 W. IRVING PARK** Medina  
 351-1860

**★ Domy w Polsce**  
 SPRZEDAM dom jednorodzinny w Polsce, w Rzeszowie..... 282-1099

**★ Interesypoza Chicgo**  
**OKAZYJNA SPRZEDAŻ**  
 Piekarnia z domem na szybkiej sprzedaż w polskiej dzielnicy, Milwaukee, Wisconsin, z możliwością finansowania.  
 (414) 744-1436 w tygodniu.  
 (312) 622-3451 niedziela i poniedziałek.

**★ Interesy**  
**SKLEP SPOŻYWCZY ZE SWOJSKIM WYROBEM WEDLIN**  
 Urządzenie na więcej niż \$20,000. Właściciel musi sprzedać Towaru w sklepie na \$8,000.  
 Północno-zachodnia dzielnica. Polska dzielnica. Właściciel powinien mówić po polsku i angielsku.  
**Tel.: 586-5848**  
 od 9 rano — 2 po poł.

**BELMONT-CICERO**  
 Damski zakład fryzjerski, założony w 1965 r. Pierwszy raz na rynku. dobrze prosperujący interes.  
**282-6051**

**SALA BANKIETOWA**  
 Północno-zachodnia dzielnica Chicago. Interes i budynek na sprzedaż. Dobrze prosperujący interes przynosić okazję wspaniałego dochodu. Wspaniała okazja. Przystępna cena.  
 Dzwonić w języku angielskim.  
 237-3494

**SKLEP DELIKATESÓW**  
 Wraz z domem do sprzedania przez właściciela.  
**Tel. 237-5020**  
 Po Godzinie 7-ej Wieczorem

**Dlaczego robić kogoś bogatym, jak można siebie, pracując we własnym interesie.**  
**RESTAURACJA NA SPRZEDAŻ**  
 w ARLINGTON HEIGHTS  
 W świetnym miejscu z dużym parkingiem.  
 Ulokowana w Shopping Center, z pieszym dystansem do budynków z biurami. Bardzo dobry interes, a może być jeszcze lepszy jeżeli nowy właściciel będzie miał otwartą w czasie śniadania i w niedzielę. Po więcej informacji proszę dzwonić do: **NORB BORUCH RE/MAX REALTY**  
 980-7733

**“KOPALNIA ZŁOTA”**  
**EUROPEJSKICH WĘDLIN I DELIKATESÓW**  
 Własna produkcja, 2 wędzarnie. Pierwszorządna lokalacja. Właściciel wyjeżdża na odpoczynek do Florydy. Możecie zrobić to samo prowadząc ten interes kilka lat.  
**TWIN CITY REALTORS**  
 Dzwonicie Wieczorami  
**484-0379**

**★ AUTO**  
 DODGE CHARGER '71. Mała ósemka w dobrym stanie. Sprzedam. \$650.  
 252-7634

**SPRZEDAM '75 Mercury Montego.**  
 60,000 mil, ochładzany. \$450. 772-7597.  
**'76 CHEVROLET Chevelle, W dobrym**  
 stanie. \$2,400. 237-5020.  
**'75 DODGE Coronet. Mały przebieg.**  
 Jak nowy. 685-0605.

**73 HORNET \$950**  
 74 Plymouth Duster, 6 cyl. .... \$850  
 73 Ford Torino ..... \$395  
 72 Blazer, 4x4. .... \$1,500  
**775-5333**

**TRUCK '79 Ford Ranger. F-150.**  
 14,000 mil. Podwójna kabina. Sprzedam pilnie. .... 736-7419  
**VOLKSWAGON '73. Dzwonicie po 2-ej**  
 725-3452; po 5-ej: 286-7166.  
**POBLOGOSŁAWIONY samochód, Ford**  
 LTD 1973 rocznik, w dobrym stanie.  
 \$750. .... 286-7080  
**'74 BUICK Le Sabre. Osemka 350.**  
 54,000 mil. 4 drzwi. Stan idealny.  
 \$900. .... 478-0005  
**1976 FIAT 131, milaż 28 tys., auto-**  
 matic. \$2,700. .... 237-3245  
**VOLKSWAGON Garbus ("72". Cena**  
 przystępna. W doskonałym stanie.  
 736-4952.

**SPRZEDAM Volkswagen Super**  
 Beetle '73. W dobrym stanie. 776-0012  
 6-7 wieczorem.

**★ Do Wynajęcia**  
 OGRZEWANE 2 1/2 pokoi na pierwszym.  
 \$165 miesięcznie. 848-7303.  
 4 POKOJE na drugim, nieumeblowane. 227-3261.  
 2 SYPIALNIOWE mieszkanie w 2  
 apartamentowym domu. Lokator sam  
 musi odnowić mieszkanie. \$195 plus  
 ogrzewanie. 3414 W. Belden.

**4 ROOMS for rent. Vicinity North &**  
 Paulina. Adults only. EV 4-4379.  
**MIESZKANIE DLA PANA. 1754 W.**  
 LeMoynie.  
**STARSZY pan przyjmie na mieszkanie**  
 pana. \$90 miesięcznie. 777-9599 dzwonicie  
 po 5.

**WSPÓLNE mieszkanie dla panów.**  
 Okolica Belmont i Long. 725-5353 lub  
 wieczorem. 286-4566.  
 4 POKOJE, piec ogrzewane. \$175  
 plus depozyt asekuracyjny. Lokator  
 sam opłaca ogrzewanie i elektrykę.  
 Okolica: Ridgeway i Diversey. 342-2795  
 4 POKOJE, pierwsze piętro. Okolica  
 Winchester — Chicago — Iowa.  
 235-4679. Dzwonicie po 4.

**OAKLEY i IOWA, 6 pokoi, piec i łó-**  
 dówka. \$185. 252-2368.  
**BASEMENT DO WYNAJĘCIA DLA**  
 DWÓCH MEZCZYN. Blisko Archer —  
 Kedzie. 523-3127.  
 4 POKOJE, czyste, świeżo odnowione  
 na pierwszym piętrze. Dla małżeństwa  
 bezdzietnego i bez zwierząt. 278-2067.

**1 1/2 - 2 1/2 rooms furnished**  
**or unfurnished**  
 Logan Square. Free utilities.  
**\$160 and up.**  
**685-3322 5 P.M.,**

**DO WYNAJĘCIA 5 pokoi plus**  
 den z kominkiem..... \$295  
 3 POKOJE plus patio z zasuwami  
 drzwiami..... \$195  
**ARMITAGE i HARLEM**  
 889-8958

**2 1/2-ROOM STUDIO APT.**  
**MONTROSE-MILWAUKEE**  
 Jefferson Park CTA — Stores  
 \$210 month includes heat, gas,  
 electricity. Prefer single adult  
 —female.  
**545-0478**

**3 POKOJOWE mieszkanie w basemencie.**  
 777-0688  
**5 POKOI w basemencie umeblowane.**  
 Dorosłym plus depozyt. 342-2456.  
**POKOJ do wynajęcia. South Archer.**  
 586-7624

**6 ROOM APARTMENT**  
**3 BEDROOMS**  
 Nowly remodeled and decorated.  
 2700 N. — 2400 W. Carpeted. \$265 per  
 month. Security deposit. No pets.  
 777-7620  
**POKOJE do wynajęcia. 4763 N. Key-**  
 stone. 777-4560.  
**5 1/2 POKOI, ogrzewane. 4763 N. Key-**  
 stone. 777-4560.  
**PRZYJMĘ panią do wspólnego za-**  
 mieszkania w 4 pokojowym mieszka-  
 niu. Ogrzewane, blisko kolejk. 286-0890.  
**DO WYNAJĘCIA umeblowany pokój,**  
 dla jednej osoby. Łódówka — lekkie  
 gotowanie. Osobne Wejście. 2630 N.  
 St. Louis.

**★ Do Wynajęcia**  
**DO WYNAJĘCIA generalnie odno-**  
 wione mieszkanie. 6 pokoi 3 sypialnie  
 w dwu rodzinnym domu. Niedrogo.  
 235-0515

**4100 ZACHÓD — 3300 POŁNOC**  
 3 1/2 pokoi, ogrzewane, drugie piętro,  
 odnowione, urządzenie. Kontrakt  
 (lease) plus depozyt asekuracyjny.  
 \$220. — Dzwonicie w języku angielskim:  
 470-1299 lub 664-0153.  
**NIEUMEBLOWANE 4 pokoje — 1**  
 sypialnia. Ogrzewane. \$220. Najchętniej  
 starsi. 3544 W. Belden. 772-2941.  
**JADWIGOWO. 4 czyste pokoje na dru-**  
 gim, nieumeblowane. .... 342-9769  
**3 POKOJE w basemencie. 282-0496,**  
 po 5.

**3 POKOJE ogrzewane, gorąca woda,**  
 na drugim. .... 772-5544  
**NIEUMEBLOWANE 3 pokoje na dru-**  
 gim. \$235 z elektryką i ogrzewaniem.  
 Okolica Belmont i Pulaski. 282-2422  
 po 6.  
**W CICERO — południowa dzielnica.**  
 3 pokoje do wynajęcia. Blisko kolejk  
 i autobusu. Piec i łódówka na  
 miejscu. 227-3826 albo 863-4389.

**OKOLICA Belmont-Laramie. 6 pokoi,**  
 3 sypialnie. \$330. Właściciel ogrzewa.  
 Więcej informacji: 486-2055; 252-4978.  
**POKOJE do wynajęcia. 286-2430 albo**  
 286-7080.  
**DO WYNAJĘCIA czwórka, 2 piętro.**  
 \$200. Lokator sam ogrzewa. 2838 N.  
 Woodard. Przy Kimball-Milwaukeee.

**1 SYPIALNIOWE**  
**MIESZKANIE**  
 Odpowiednie dla 1, lub 2 osób.  
 Całkowicie odnowione (rehabilitat-  
 ed). Czynsz subsydiowany  
 przez rząd. Opłata czynszu za-  
 leżna od wysokości waszych  
 zarobków. Preferencje mają  
 starsi i niezdolni do pracy  
 (disabled). 4800 północ i 1200  
 zachód.  
**728-4777 albo 769-4873.**

**3 POKOJE w basemencie. Łódówka,**  
 piec i dywan. 5800 W. — 5800 N. 792-2927  
**5 POKOI, ogrzewane. Cicero-Belmont.**  
 3 pokoje, ogrzewane, koło lotniska.  
 545-0796

**LAWRENCE-Milwaukeee. 4 pokoje**  
 ogrzewane. \$265. Piec i łódówka. 2  
 piętro. Małżeństwo. .... 725-6471  
**PRZYJMĘ 2 starszych panów na**  
 mieszkanie. Okolica Milwaukeee-  
 Addison. 283-3289.

**PIĘKNA sypialnia, kulturalnemu**  
 panu. Belmont—Cicero. Użyteczności  
 łączone. 286-6591.  
**6 RMS. 2nd fl., tile bath, unheated**  
 Adults only. No pets. \$210 + sec.  
 dep. Francisco-Diversey. .... 342-4713  
**6 ROOMS, gas space heat. Adult pre-**  
 ferred. No pets. .... 772-7804  
**MIESZKANIE do wynajęcia dla pa-**  
 nów. Okolica Fullerton-Laramie.  
 637-5974.  
**5 RMS., 2nd fl., heated, real clean.**  
 Belden-Kimball. .... 384-1400  
**3 i 5 POKOI, umeblowane, czyste.**  
 1925 N. Albany. .... 276-2310

**CZWÓRKA**  
**PRZY FRANKLIN PARK**  
**Z OGRZEWANIEM**  
 \$280 plus depozyt asekuracyjny.  
**453-4249**  
**RECENTLY REMODELED**  
**4 RMS APRT.**  
 For 2 mature individuals. — Carpeted  
 living room — enclosed porch. Trans-  
 portation — Pulaski & Milwaukee.  
 (3900 W-3300 N). No children or pets.  
 \$275 a month. Deposit required.  
**Tel.: 674-8800**

**★ Poszukuje Mieszkania**  
**INTELIENTNY mężczyzna na eme-**  
 ryturze poszukuje pokoju przy inteli-  
 gentnej rodzinie. 235-8210 od 5 — 9  
 wieczorem.

**★ RUMMAGE SALE**  
**RUMMAGE SALE**  
 PREZENTUJE:  
**SISTERHOOD OF BETH SHALOM**  
 9 i 10 Listopada od 9 rano do 6 po  
 południu. • 1233 W. PRATT • Dobre Rzeczy  
 Mnóstwo Rzeczy za bezcen.

**SUPER RUMMAGE SALE**  
 Sobota, 8 października, od 7:30 po  
 południu do 11 wieczorem.  
 Niedziela, 9 października, od 10 rano  
 do 4 po południu.  
**SKOKIE VALLEY**  
**TRADITIONAL SYNAGOGUE**  
 8825 E. Prairie St. Skokie.

**MOVING SALE**  
 Wszystko musi być sprzedane. Meble,  
 narzędzia, różnego rodzaju rzeczy  
 domowe.  
 Piątek, Sobota: 9—4.  
 8128 W. SUMMERDALE.

**★ ODZIEŻ**  
**WIELKA WYPRZEDAŻ**  
**ODZIEŻY UŻYWANEJ**  
**SOBOTA I NIEDZIELA OD 11 DO 6**  
**3149 N. CENTRAL PARK**  
 (Przy Belmont)  
**Niskie Ceny**

**★ Rozmaite**  
**OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie**  
 nowe radia, telewizory, stereo itp.  
 firm: Panasonic, Zenith, Sylvania,  
 Technics, z lekko uszkodzonymi obu-  
 wami i z pełną fabryczną gwaran-  
 cją. Oferujemy także po bezkonkuren-  
 cyjnie niskich cenach stereofoniczne  
 radia z magnetofonami kasetyowymi  
 firmy Panasonic, ze wskazówkami,  
 jak cyjnie niskich cenach stereofonicznie  
 niskich cenach stereofoniczne radia  
 z magnetofonami kasetyowymi firmy  
 Panasonic, ze wskazówkami, jak  
 przestroić na odbiór stereofonicznego  
 programu UKF w Polsce. Fachowe  
 porady i profesjonalny serwis na  
 wszelkie urządzenia telewizyjne i  
 radiowe.  
**FEDERAL ELECTRONICS, TV & HiFi**  
 955 W. ADDISON 549-3138

**SPRZEDAM piec i łódówkę. Tel.**  
 297-4393.  
**SWEIŻY miód — nietgotowany. 588-8723.**

**ATRAKCYJNA I TANIA**  
**WYCIECZKA**  
**NA FLORYDĘ**  
**Na Thanksgiving Day**  
**Tel.: 725-5035**

**LÓDOWKA — jak nowa. Komplet**  
 mebli do sypialni i jadalni. Maszyna  
 do prania "Queen." 276-9818.

**DO SPRZEDANIA piec gazowy, i duży**  
 wentylator do okna i inne rzeczy do-  
 mowe. 252-4287 dzwonicie wieczorem.

**ODDAM w dobre ręce młodego kota.**  
 278-8113  
**TANIO sprzedam meble, oraz różne**  
 rzeczy domowego użytku. 1457 N. Lin-  
 der. Tel. 237-5971.

**WIERTARKA STOŁOWA**  
**Z UCHWYTEM \$220**  
 Słifierka do płaszczyzn 6 x 12  
 Doall na sprzedaż.  
**452-8707**

**SPRZEDAM akordeony, maszyny do**  
 pisania, klucze mechaniczne, "kraj  
 zęga" i inne rzeczy. 384-5793.  
**ODDAM w dobre ręce ładnego psa.**  
 342-9423

**TANIA wycieczka samochodowa —**  
 Van na Florydę. Wycieczka jedno-  
 tygodniowa. Wyjazd 26 listopada.  
 637-4239.

**NA SPRZEDAŻ maszyna do szycia,**  
 piec do ogrzewania i łódzko. 276-5615.  
**SPRZEDAM luksusową przyczepę**  
 kampingową. \$2,200. .... 637-4239  
**NA SPRZEDAŻ perkusja (cały kom-**  
 plet razem z krzeselkiem). 278-7146.  
**JEZELI poszukujesz biura — zaplecze**  
 do przechowania sprzętów. 227-1935  
 wieczorem.

**SPRZEDAM piec do gotowania i**  
 ogrzewania. 847-7786.

**★ MEBLE**  
**CENTRAL FURNITURE**  
**1348 MILWAUKEE**  
**Polskie Kierownictwo**  
**Zawiadania, że**  
**W OKRESIE JEJENIENNYM**  
**CENY MEBLI "APPLIANCES"**  
 zostały niższe  
**OTO PARE PRZYKŁADÓW TEGO,**  
**IŁE OSZCZĘDZICIE**  
 Korzystając z Tych Tanioci  
 Komplet mebli do bawialni włą-  
 czając lampy ze stolikami .... \$198  
 Komplet mebli do sypialni. .... \$150  
 Łódzko piętrowe "bunk" lub "Hol-  
 lywood" ..... \$ 88  
 Kanapa i fotel ..... \$160  
 Kanapa rozkładana do spania ... \$120  
 (polska wersalka)  
 Telewizja kolorowa..... \$320  
 Komplet mebli do kuchni: stół,  
 i cztery krzesła "dinet set" .. \$ 95  
 Kuchnie gazowe (gas ranges) ... \$240  
 Łódzki lub zamrażacz  
 (freezers) ..... \$240  
 Z 6-ciu sztuk stylowe komplety  
 Jadalni. .... \$499  
 Materace z podstawą sprężynow-  
 wą pełnego rozmiaru ..... \$ 95  
 Niemieckie szafkowe "stereotype  
 players" (patefon-radio-mag-  
 netofon z kominkiem) ..... \$460  
**Łatwe Splaty • Mówimy Po Polsku**  
 Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i  
 Piątki do 9 wieczór; we Wtorki, Sro-  
 dy i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele  
 od 12 do 5 po południu.  
 Zgłaszajcie Sie do Polskiego Kierownika  
**P. WIKTORA KOSMACZEWSKIEGO**  
**Tel. 486-7838**

**SYPIALNIA jasna jak nowa do sprze-**  
 dania. 545-2976 po 4.  
**★ Odzież**

**★ Osobiste**  
**KRYSTYNA**  
**BARAN RYDWAŃSKA**  
 Ulica Poznańska 32. 66-300.  
 Międzyrzec Wielkopolski.  
 Województwo Górzów Wielkopolski,  
 Polska. — POSZUKUJE:  
**FRANCIS DOMBROWSKI**  
 zamieszkały przed 15 laty: 5173  
 Maxwell Ave., Detroit 13, Michi-  
 gan. 48213. — Ktokolwiek wie o  
 adresie p. Francis Dombrowski,  
 uprzejmie proszony jest o napisanie  
 do Polski na wyżej podany adres.

**★ KSIĄŻKI**  
**KUP RAZ**  
**COŚ**  
 Co nigdy nie zamieni się w junk lub  
 śmieć, co będzie zawsze zdobyło Twój  
 dom bardziej niż jakikolwiek inny  
 mebel, co pozwoli Ci znaleźć odpow-  
 wiedź na każde pytanie Twojej. Twoich  
 Dzieci i Znajomych. Kompletny pro-  
 gram Najlepszej Encyklopedii Świata  
 prowadzącej Twoje Dziecko od dru-  
 giego roku życia do późnej starości.  
 Tylko dzieci wychowane w domach  
 z książkami mają szansę na intelektual-  
 ny rozwój zapewniający im sukcesy  
 w szkole i na studiach. Dzwon do  
 jedynego salesmana w Chicago mó-  
 wiącego po polsku.  
**8 — 10 rano**  
**342-2577**  
**10 — 12 wieczorem**

**★ Kozuchy**  
**DUŻY WYBÓR PŁASZCZY I KURTEK**  
**SKÓRZANYCH DAMSKIE I MĘSKIE**  
**Oraz KOŻUCHY DAMSKIE I MĘSKIE**  
 Wszystkie Po Przystępnych Cenach  
**SREBNICKI • 5221 W. BELMONT**  
 Otwarte codziennie od 12 w południe  
 —7 oraz w sobotę i niedzielę od 10  
 rano — 6. 286-4410

**★ Futra**  
**FUTRA — KOŻ**

**★ Chcę Kupić**

**KUPEJEMY STARE OBRAZY OLEJNE ORAZ POLSKIE ANTYKI**  
Tel. 374-6664

Po godzinie 6:00 wieczorem.

**★ Dachy**

Reperujemy i Kładziemy  
**NOWE DACHY**  
Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy  
**ZAKŁADAMY ROCKWOOL INSULATION W DOMACH. I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE.**  
**Follmer Roofing Co.**  
943 N. DAMEN AVE. BRUNSWICK 8-4495

DACHY. Specjalność: Spadziste — Ostre oraz Płaskie. 276-4119 rano i wieczorem.

**WINDY CITY ROOFING**  
FLAT HOT ROOF SPECIALIST  
Chimneys & Gutters Repaired. Roll or Shingle — Hot Asphalt For Free Est. Call Jack 334-1097

**THE ORIGINAL GEORGE ROOFER**  
ALL TYPES ROOFING  
• Commercial • Residential • Industrial  
Over 20 Years Experience. CALL FOR FREE EST. 522-9458  
3253 W. CERMAK RD.

**BELL ROOFING**  
We Will Fix & Patch Roofing — Chimneys — Gutters  
CALL BILL 267-6540

**NAJLEPSZY DACH NIE MUSI NAJWIĘCEJ KOSZTOWAĆ**  
Nasza Polska Firma Oferuje Najlepsze Usługi • Najlepsze Materiały Po Najniższych Cenach • Naprawiamy Kominy, Rynny  
**DARMO KOSZTORYSY THE SUNDANCE CO.**  
792-1963  
Właściciel Ludwik Pacyk

**SHINGLES SLATE AND TILES FLAT ROOFING**  
For Free Estimate Call  
**TURNER BROS. ROOFING**  
238-5246

Dachy — Obicia — Benton Fugowanie — Rynny  
Okna Szstormowe — Daszki  
Wszystkie Przeróbki  
Darmo Kosztorysy — Polska Firma Ubezpieczona i Pod Bondem  
100% Gwarancja  
**HENRY SEJDAK, Właśc.**  
**H & S HOME IMPROVEMENT CO.**  
891-5959 • Domowy: 775-6644

**★ Elektryczne Roboty**

**DAKIN ELECTRIC SERVICE**  
Z. PODBIELSKI — WETERAN  
Licencjonowany i pod bondem. Wykona Każdą Pracę Elektryczną Solidnie z Gwarancją  
**OBLICZENIA DARMO.**  
622-5787 lub SP 7-8044

JEZELI potrzebujesz pomocy elektryka, dzwoń wieczorami: 545-6772.  
ELEKTRYK WYKONA WSZELKIE PRACE ELEKTRYCZNE. Nie drogo. 237-7523, wieczorami.

**ELECTRICAL CONTRACTORS**  
SINCE 1946  
Residential — Industrial — Commercial  
Violation Corrected Industrial Maintenance  
Electric Heat  
735-5757 or 767-3248  
Ask For All!

ELEKTRYK wykona wszelkie prace elektryczne. Nie drogo. 889-3722, wieczorami.

**ROBOTY ELEKTRYCZNE**  
**656-9337**  
BEZ KAZMIEROWICZ KOSZTORYSY BEZPŁATNE  
Przyjmujemy każdą pracę, wszędzie i o każdej porze.

J.V. ELECTRIC, INC. 5113 N. MILWAUKEE  
725-3115 • 297-8566

Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Prze- rabinami 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. 16 lat doświadczenia.

JOHN KEDZIORA 24-godzinna Obsługa

**★ Instrumenty Muzyczne**

HAMMOND Spinet organ and bench — mahogany. Many features. Like new. \$950..... 777-5381

**★ Kuchnie i Łazienki**

Lake County's Designer Showcase! Exclusive kitchen and bathroom designs. Guaranteed work, free estimates. Furn. for other rooms. SICO fold-up wall beds.

**SUPERIOR KITCHENS**  
244-3370 Waukegan, Ill.

**★ Usługi**

**SZAFKOWE, KUCZENNE ŁAZIENKI URZĄDZENIA KANALIZACYJNE**  
DARMO OBLICZENIA.  
Także wyposażenie do ogrzewania.  
**COMMUNITY HOME SUPPLY**  
DZWOŃCZ 281-7010

**WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY BLACHARSKIE I MALARSKIE**  
PRZY SAMOCHODACH  
Przy robotach płatnych przez aseku- rację — zaoszczędzisz.  
Deductable.  
COLA AUTO BODY SHOP  
3116 N. Cicero 286-4332

**SALES & SERVICE 24 HRS**  
• RESIDENTIAL & COMMERCIAL  
• CONVERSIONS - INSTALLATIONS  
• ENERGY SAVING SPECIALISTS  
ALL MAKES & MODELS  
ALL SERVICE HEATING, AIR COND. & REFRIG.  
Ask for John—Call 995-5951, 928-5021

**WIRGINIA**  
POMOC PRAWNA — TŁUMACZ  
Pragnie przedstawić doskonałego adwokata  
**JOHN ALEXANDER**  
Sprawy Emigracyjne  
**ZIELONE KARTY**  
oraz inne trudne problemy prawne.  
286-7080 286-7081  
4465 N. MILWAUKEE AVE.

**AIRKO**  
AIR CONDITIONING & REFRIGERATION  
Instaluje i naprawia wszystkie modele: Systemów Ogrzewania i Ochładzania. Łącznie z Instalacją i naprawą lodówek handlowych i lodówek domowego użytku.  
24 GODZINNA, CAŁKOWITA OBSŁUGA.  
Gwarantowana, Solidna Robota. Firma licencjonowana, pod bondem.  
736-7405 774-8740

**WIRGINIA BIURO PORAD**  
4465 N. Milwaukee Ave.  
286-7080 lub 286-7081  
Otwarte od 9 do 9; w Soboty od 10 do 6 lub za Umówieniem pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy  
**Specjalna Pomoc Dla Nowoprzybyłych**  
Zaproszenia, przedłużenie paszportów i wiz, potwierdzenia notarialne, tłumaczenia metryk i dyplomów — występuje jako tłumacz na sprawach sądowych, sprawy imigracyjne.

**Lekcje Angielskiego**  
indywidualnie i grupowo z uwzględ- nieniem specjalnego słownictwa dla fachowców.  
**SUPER SERWIS**  
I BARDZO NISKIE CENY  
NOTARIUSZ PUBLICZNY  
Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę — "HOT LINE"

**PODAJEMY AKTUALNY NUMER TELEFONU ZESPOŁU WOKALNO — MUZYCZNEGO**  
**KOLOROWE JARMARKI**  
486-0241

W sprawie chrzcín, zabaw, wesel oraz granie na stałe w lokalu.

**★ Elektryczne Roboty**

**WSZELKIE PRACE ELEKTRYCZNE**  
— Naprawa starych i wykonywanie nowych instalacji zgodnie z obowiązującymi przepisami w Chicago.  
— Reperacja wszelkiego rodzaju maszyn i urządzeń.  
— INSTALACJA ALARMÓW — zabezpieczających twój majątek przed — pożarem, napadem, rabunkiem, włamaniem i.t.d.  
**Wykonuje Tanio i z Gwarancją**  
**CASEY WADOWSKI'S ELEC. & ELECTRONIC CO.**  
725-0188

**★ Usługi**

ALUMINIWE SIDING—OKAPÓWKI RYNNY PODSUFITKI DACHY CAŁKOWITE PRZEBUDOWY ŁAZIENEK, KUCHNI, BASEMENTÓW  
Niskie ceny. Darmo kosztorysy. Py- tać o Paul Rogalski.  
237-6348.

SPRAWY w traffic court, przysto- wanie do egzaminu na driver li- cense..... 583-7872

**AUTOMOTIVE REPAIRS**  
Very low rates on all jobs. Special on tune-ups & brakes. Tune-up 8 cylin- der — \$34.95. 6 cylinders — \$24.95. 4 cylinders — \$19.95. Disc brakes — \$39.95. Regular brakes — 34.95. Brakes all around — \$69.95. Parts included on all jobs.  
278-5046

**JANITOR SERVICE**  
Czyszcimy biura, domy, tawerny, skle- py. Naszą specjalnością odnawianie podłóg i chemiczne czyszczenie dy- wanów — shampoo. Tel. 384-7715 albo 252-1125.

ŁAZIENKI, KUCHNIE  
BASEMENTY PRZERABIAM NA NOWOCZESNE  
Tanio, Szybko.  
GWARANTOWANA ROBOTA.  
342-5961 — po 6-iej wieczorem.

**★ Kanalizacja**

**COMPLETE PLUMBING**  
RESIDENTIAL—COMMERCIAL  
INDUSTRIAL  
• NEW WORK • REPAIRS  
• UNDERGROUND WATER LEAKS  
• HOT WATER HEATERS  
RHEEM® RUDD®  
• ELECTRIC SEWER RODDING  
545-4133  
3118 N. CICERO

**EAGLE PLUMBING & SEWER**  
Wykonuje wszelkiego rodzaju ROBOTY KANALIZACYJNE  
Czyszczenie zbiorników ściekowych. Naprawy i rekonstruowanie. Reperacja i instalacja pompy przeciw- zalewowej. Drenowanie i elektryczne przepychanie rur kanalizacyjnych.  
247-6510

**CROSS TOWN PLUMBING & SEWERAGE**  
NAPRAWY KANALIZACJI  
Przepychanie i drenowanie za- pachanych ścieków i rur kana- lizacyjnych. Nie liczymy więcej za usługi podczas weekendów i świąt.  
735-6361

**PULASKI SEWER & PLUMBING CO.**  
Wykrywamy i naprawiamy uszko- dzenia rur kanalizacyjnych. Oczyszczamy i naprawiamy zbio- rniki ściekowe. Instalujemy syste- my przeciwpowodziowe. Przepy- chanie rur elektrycznie.  
\$5 zniżki z tym ogłoszeniem.  
Tel. 489-5442

**MARUSZCZAK PLUMBING AND SEWER SERVICE**  
Przez 24 godziny po polsku i ukraińsku mówiący specjalista. "CATCH BASINS" czyszcimy, re- perujemy i przebudowujemy. CZY MACIE WODE W BASE- MENCIE? TELEFONUJCIE DO NAS! Przepychamy kanały elek- tryczną siłą.  
**PRZECZYSZCZAMY** połączenia zlewów, pralni i wanien.  
INSTALUJEMY nowe urządzenia w łazienkach i ustępach.  
Wymieniamy popękane rury. Licencjonowani i Bondowani  
**WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!**  
\$10 zniżki z Tym Ogłoszeniem  
Telefonujcie: 745-7448  
A Jeśli nie odpowiada: 278-3837

**DO DROP SEWERAGE**  
588-1015  
Macie wodę w Basemencie  
OBSŁUGA TELEFONICZNA TYLKO JEDNA MINUTA OD WASZEGO DOMU.  
Czyszcimy Baseny Ściekowe i Na- prawiamy. Przepychamy Elek- trycznie i Naprawiamy Rury Kanalizacyjne. Instalujemy Nowe Baseny Ściekowe.  
30 Lat Doświadczenia.  
3459 N. KOSTNER (TS 45—K)

**★ Naprawa TV**  
NAPRAWA TELEWIZORÓW KOLOROWYCH I CZARNO- BIAŁYCH W WASZYM MIESZKANIU Z GWARANCJĄ  
A. GIL 966-5831

**\$ A.&H. TV SALES & SERVICE \$**  
4252 N. MILWAUKEE • 725-7900  
Nowo otwarty, nowoczesny polski zakład elektroniczny poleca swe wysokiej jakości usługi z pełną gwarancją, po najniższych cenach.  
**NAPRAWIAMY TELEWIZORY KOLOROWE, CZARNO BIAŁE, RADIA, MAGNETOFONY**  
Bezpłatna wycena kosztu naprawy i porady. Z tym ogłoszeniem \$5 zniżki, przy naprawie warsztatowej telewizorów.  
OFERTA WAŻNA DO 31 GRUDNIA, 1980 ROKU  
**\$** Otwarte Poniedziałki do Piątku 10 Rano - 6 Wiecz.; Soboty 10 Rano - 4 Ppt. **\$**

**★ Naprawy**

**NAPRAWA LODOWEK AIR CONDITIONERÓW I ZAMRAZACZY DOMOWYCH I HANDLOWYCH**  
Szybka Obsługa, Niskie Ceny 24 godziny na dobę. W ciągu tygodnia włącznie z weekendami.  
973-5986  
**NATE PODOLSKI**

**★ Malowanie**  
**MALUJEMY POKOJE OJCIEC I SYN**  
ROBOTA SOLIDNA UBEZPIECZENIE  
775-0587 384-7667

**2 POLSKICH MALARZY**  
Malowanie wewnątrz, robota gwarantowana. Jesienno-zimowa zniżka 20%. Darmo kosztorys.  
772-9630

MALUJĄ tanio, solidnie. Tel. 777-9085.  
MALOWANIE wewnątrz i zewnątrz. Dzwonić rano i wieczorem. 276-4119.

**PICASSO PAINTING CO.**  
INTERIOR—EXTERIOR PAINTING DECORATING—WALLPAPER  
Insured, bonded. Free estimate. Call  
**JIM ZAPOS 631-1800**  
24 Hour Service

**MALOWANIE**  
Zewnątrz i wewnątrz  
WYKONANIE SOLIDNE  
Najlepszej Jakości  
DŁUGA GWARANCJA  
Szybka Obsługa • Darmo Kosztorysy  
631-9399

**★ Plastrowanie**  
PLAJSTROWANIE, robota gwaran- towana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835.

**★ Ogrzewanie**  
**Lincoln...**  
FURNACE CLEANING SERVICE  
3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641  
384-0600  
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia furnesów o możliwościach większych jak dwieście dużych przyrządów do czyszczenia furnesów.  
24 GODZINNA OBSŁUGA W NAGŁYCH WYPADKACH CZYSZCZYMY I REPERUJEMY  
• Furnesy • Bojlersy • Kominy • Space • Przekładnia • Ogrzewanie Przewodów • Ochładzanie  
OBSŁUGA REJONU CHICAGO PONA DZ 25 LAT DARMO KOSZTORYSY  
**EV 4 - 0600**

**T. W. HEATING—PLUMBING—AIR CONDITIONING SERVICE**  
Przerabiamy ogrzewania z olejo- wego na gazowe, każdego rodzaju instalacje i reperaturę do ogrzewa- nia i ochładzania. Wycena za dar- mo—dzwoń po polsku lub angiels- ku.  
7 DNI 24 GODZINY  
276-8669 lub 637-4239

**OD 1876**  
Czyszcimy, sprawdzamy "Boilery," "Furnaces." Normalnie — \$35. Lecz w tym miesiącu tylko \$25, z tym ogłoszeniem!  
Po Bezpłatne Kosztorysy Dzwonić:  
927-6100

**BARRY HEATING & COOLING**  
Sales — Service — Installation  
Boilers — Furnaces — Air Cond.  
FOR FREE Est. Call Ed 233-4630

**T. S. HEATING AIR CONDITIONING & REFRIGERATION**  
278-7222  
1134 N. ASHLAND AVE.  
Ted Osadzinski  
OBSŁUGUJEMY OD 1921 ROKU  
24 Godzinna Obsługa. Kanalizacje, ogrzewanie, naprawy. Space heaters —jednostki do ogrzewania wody. In- stalacje nowych systemów. Firma lic- encjonowana, asekurowana, pod bondem.  
Po bezpłatne kosztorysy proszę dzwo- nic do Glen:  
486-4887

**24 HOUR EMERGENCY SERVICE**  
Save money! 10% discount for senior citizens! Don't wait for winter. Fast service on furnaces and boilers.  
**A M & SON**  
FOR FREE ESTIMATE 736-5955

**★ Naprawa TV**

**★ Zguby**

ZGINAŁ paszport polski na nazwisko Szczepan Świętkowski. Wynagrodze- nie za zwrot. 2849 W. Division, Chi- cago 60622 w godzinach rannych.

**★ Ogrzewanie**

Jeżeli chcesz obniżyć twój rachunek GAZOWY to dzwoń do  
**POLSKIEJ FIRMY VENTURA HEATING**  
Józef Harbut Instalujemy "Furnace Gazowy" lub "Bojler" o sile 140,000 BTU

**SPECIAL \$50 ZNIŻKI Z TYM KUPONEM SPECIAL**  
  
**NATYCHMIASTOWA OBSŁUGA**  
**DZWOŃ 276-7700**  
Niskie Ceny!  
Jeszcze dziś zadzwoń po informacje lub bezpłatny kosztorys

**SPECIAL \$50 ZNIŻKI Z TYM KUPONEM SPECIAL**  
**CUSENTINO & SON**  
Plumbing & Heating Service & Repair Reasonable & Reliable.  
Serving the Northwest side for 30 yrs. For FREE Est. Call 792-1757

**PLACISZ ZA DUZO?**  
Jeżeli chcesz obniżyć twój rachunek GAZOWY to dzwoń do  
**POLSKIEJ FIRMY VENTURA HEATING**  
Józef Harbut Instalujemy "Furnace Gazowy" lub "Bojler" o sile 140,000 BTU

**PLAJSTROWANIE**, robota gwaran- towana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835.

**WOLNICKI GENERAL CONTRACTORS**  
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE  
Przerabiamy z 110 V na 220 V  
Natychniastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych.  
Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.  
**JOZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571**

**24 HR. SERVICE**  
Residential — Commercial  
Call Paul for FREE Est. 247-5075  
**EDWARDS HEATING & AIR COND.**  
2876 S. Archer

**★ Kontraktorzy**  
**A. M. E. KONTRAKTOR**  
Buduje nowe domy, sklepy, fa- bryki, gabinety lekarskie, biura oraz przeprowadza remonty.  
Tanio — Solidnie.  
766-2035 lub 766-8861

**WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS**  
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE  
Przerabiamy z 110 V na 220 V  
Natychniastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych.  
Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.  
**JOZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571**

**★ Kontraktorzy**  
**M. S. General Contractor**  
Tel.: 889-2339

**★ Kontraktorzy**  
**WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS**  
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE  
Przerabiamy z 110 V na 220 V  
Natychniastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych.  
Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.  
**JOZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571**

**WALTER JAKICH CONSTRUCTION CO.**  
Wolajcie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cemen- towe, różne przeróbki, dobudówki, werandy, "dormers," oraz generalne utrzymanie budynków.  
Licencjonowani i Ubezpieczeni  
**GENERALNY KONTRAKTOR**  
4045 W. Fullerton Ave./Tel. 235-0110

**SPALONY DOM?**  
Naprawimy bez znaku.  
Darmo kosztorysy  
**GOUDREY LOJKO CONSTR.**  
286-2110

**POLONIA & SONS TUCKPOINTING**  
Fugowanie, zakładanie dachów, bu- dowa kominów, instalowanie bloków ze szkła (glass blocks).  
BE 5-4996

**WZELKIEGO RODZAJU ROBOTY CEMENTOWE**  
GWARANTOWANE.  
DARMO OBLICZENIA.  
Dzwonić do Andy.  
252-6552

**★ Kanarki**

KANARKI. 777-0246.

**★ Kontraktorzy**

Complete Building Repairs Renovations—Maintenance  
Qualified and Equipped to Per- form all your work in accordance with Highest Professional Stand- ards and using the Finest Avail- able Materials.  
"DO IT ONCE — DO IT RIGHT DO IT NOW"  
Ask for George  
**GENERAL CONTRACTING CO.**  
4146 W. Armitage Ave. 278-1525  
Serving Chicagoland Since 1951

**WALTER JAKICH CONSTRUCTION CO.**  
Wolajcie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cemen- towe, różne przeróbki, dobudówki, werandy, "dormers," oraz generalne utrzymanie budynków.  
Licencjonowani i Ubezpieczeni  
**GENERALNY KONTRAKTOR**  
4045 W. Fullerton Ave./Tel. 235-0110

Odpowiedzialna firma zainstaluje nowy lub naprawi wasz system elektryczny. Wyłożymy wasz dom różnego rodzaju "sidingiem," przerobi waszą kuchnię, bezment, lub dobuduje do waszego domu cokolwiek chcecie.

Darmo Kosztorysy  
**Dzwonić: 298-7095**  
Rozmówcie Się Po Polsku  
**BERNAT CONST. CO.**  
DES PLAINES

**SPALONY DOM?**  
Naprawimy bez znaku.  
Darmo kosztorysy  
**GOUDREY LOJKO CONSTR.**  
286-2110

**POLONIA & SONS TUCKPOINTING**  
Fugowanie, zakładanie dachów, bu- dowa kominów, instalowanie bloków ze szkła (glass blocks).  
BE 5-4996

**WZELKIEGO RODZAJU ROBOTY CEMENTOWE**  
GWARANTOWANE.  
DARMO OBLICZENIA.  
Dzwonić do Andy.  
252-6552

**TYNKOWANIE—DACHY—ROBOTY MURARSKIE—CEMENTOWE**  
Wszystkie roboty gwarantowane. Po bezpłatne kosztorysy proszę dzwonić DO PANA EJMA  
436-1339

**FACHOWO-SOLIDNIE NAJOSZCZEDNIEJ**  
Wykonujemy wszystkie prace ciesielskie, malarskie, werandy, dachy, garaże, obicia i fugowa- nie.  
Obliczenia Darmo  
**M. S. General Contractor**  
Tel.: 889-2339

**WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS**  
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE  
Przerabiamy z 110 V na 220 V  
Natychniastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych.  
Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.  
**JOZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571**

**WALTER JAKICH CONSTRUCTION CO.**  
Wolajcie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cemen- towe, różne przeróbki, dobudówki, werandy, "dormers," oraz generalne utrzymanie budynków.  
Licencjonowani i Ubezpieczeni  
**GENERALNY KONTRAKTOR**  
4045 W. Fullerton Ave./Tel. 235-0110

**SPALONY DOM?**  
Naprawimy bez znaku.  
Darmo kosztorysy  
**GOUDREY LOJKO CONSTR.**  
286-2110

**POLONIA & SONS TUCKPOINTING**  
Fugowanie, zakładanie dachów, bu- dowa kominów, instalowanie bloków ze szkła (glass blocks).  
BE 5-4996

**WZELKIEGO RODZAJU ROBOTY CEMENTOWE**  
GWARANTOWANE.  
DARMO OBLICZENIA.  
Dzwonić do Andy.  
252-6552

**FACHOWO-SOLIDNIE NAJOSZCZEDNIEJ**  
Wykonujemy wszystkie prace ciesielskie, malarskie, werandy, dachy, garaże, obicia i fugowa- nie.  
Obliczenia Darmo  
**M. S. General Contractor**  
Tel.: 889-2339

**\$ \$15,000 WYPŁAĆIA \$**  
POLSKA FIRMA CORRECT CONTRACTORS INNYM KONTRAKTORM O OSOBOM PRYWATNYM ZA REKOMENDACJĘ ROBOT KONTRAKTORSKICH.  
Jeśli wiesz o jakichkolwiek robotach budowlanych, których sam nie wykonujesz — zadzwoń natychmiast!  
PLACIMY 5% — 10% KOMISOWEGO OD WARTOŚCI KONTRAKTU. Placimy też \$10.00 za każde zgłoszenie nawet jeśli nie zawrzemy kontraktu.  
Po szczegóły dzwoń:  
**\$ 583-1800 — JERZY KOZŁOWSKI \$**

**Richard and Sons Construction Co.**  
Wszystkie roboty murarskie i stolarskie (basementy, łazienki, werandy), fugowanie oraz wszelkie naprawy budynków na zewnątrz i wewnątrz łącznie z malowaniem i przemodelowaniem.  
Firma ubezpieczona, licencjonowana i pod bondem. Robota gwarantowana.  
381-6526 Bus. RYSZARD SWIERZBINSKI 382-2106 Res.



★ Kontraktorzy

**MŁODY FACHOWIEC**

Z Polski poszukuje pracy przy:  
malowaniu — KONSERWACJI I  
REMONTACH OGÓLNYCH  
DOMÓW  
Proszę Dzwonić w Godzinach  
1-6 Wieczór  
**772-1322**  
Lub Po 9 Wieczorem  
**376-9622**  
PYTAĆ O SŁAWKA

KEEP YOUR FUEL BILLS DOWN  
AND CONSERVE ENERGY!  
Residential Specialist Since 1946  
All Fiberglass — Guaranteed Work  
For Free Est. Call Bill at 874-5600  
SOUTHTOWN INSULATION CO.

**J. & K. REMODELING**

Interior & Exterior  
Roofing — Siding — Porches  
General Remodeling  
All General Work Guaranteed.  
For FREE Est. Call Ken at 342-3322

**TYNKOWANIE**  
(Plastering)

Sufitów i ścian. Remonty. Zakładanie  
ścian (dry wall). Przebudowy łazienek  
i kuchni. Darmo obliczenia.  
Gwarantowana robota.  
286-6018.....438-4994

**WSZELKIE ROBOTY  
HYDRAULICZNE  
ORAZ STOLARSKIE**

Wykonują solidnie i tanio:  
**BOGUSŁAW i ANDRZEJ**  
Dzwonić: 436-7619

**BRUNO INSTALLATION**

Z dużym doświadczeniem, wykonuje  
wszystkie obicia aluminiowe przy do-  
mach, fascia, soffit siding, okna. Zakła-  
danie okien zimowych i drzwi. Obicia  
panaliniem, werandy od zewnątrz,  
beżenty, oraz zakładanie kabinetów  
kuchennych. Proszę dzwonić po 6-jej  
wieczorem.

**283-0429**

**WYRABIAMY SZAFKI KUCHENNE**

DUŻY WYBÓR  
Darmo kosztorysy.  
Przystępna cena.  
Gwarantowana robota.  
ALLWOOD CABINET CO.  
3343 W. Columbus Ave.  
Dzwonić do Mike: .....778-1242

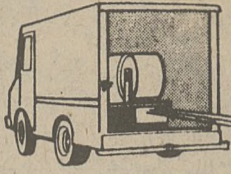
**REMODELING—  
CARPENTRY  
PLASTERING**

Also Tile Floors  
For Free Estimate  
Call Joe—873-6686  
7040 S. Justine

★ Kontraktorzy

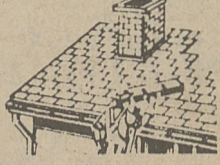
**POLSKI SKŁAD  
MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH**

- Aluminiowy Siding—US Steel-Alside
- Aluminiowa Blacha—US Steel i Reynolds
- Tanie Okna Na Tylne Werandy (Porches)
- Drzwi, Ramy Zamki
- ½ CDX 4x8 Plywood ..... Tylko \$9.25



• Rynny 0.32 Aluminiowe  
z Dostawą Na Robotę  
Tylko ..... 85¢ Za Stożę  
W 6-ciu Kolorach

- Shingle Na Dachu Firm  
Owens-Corning i Flintkote  
\$26.35 Per Sq.  
Także Rolki 90 Lbs i S.I.S.



- Drabiny Dla Kontraktorów  
Firmy Werner, Oraz  
J. Breakes — Gientarki

- **Rozmaite Narzędzia Dla Kontraktorów**  
**DARMO: 20 Stopowa miara "Stanley"**  
**Przy Pierwszym Kupnie**

NATYCHMIASTOWA OBSŁUGA W JĘZYKU POLSKIM

**CORRECT LUMBER & SUPPLY**  
3110 W. BELMONT AVE. • 583-1800

Otwarty Codziennie od 7 A.M. do 6 P.M.  
MOŻNA UBIEGAĆ SIĘ O KREDYT

**ZMODERNIZUJCIĘ WASZĄ KUCHNIĘ  
TANIM KOSZTEM**

NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA  
PRZYJDZIE I OBEJRZYJCIE W NASZYM SKLEPIE  
DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH

Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przyślemy do Waszego  
domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez  
zobowiązania - jak ją najładniej urządzić i zmodernizować.

Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. — Również obicia  
i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.

**UWAGA: MOŻECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO  
CENACH KONTRAKTORSKICH, SAMI JE INSTALOWAĆ  
WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.**

**J. B. KITCHEN CABINETS**  
2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801

OTWARTE: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki,  
Soboty 9 rano do 5 po poł., oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

★ Kontraktorzy

★ Kontraktorzy

★ Kontraktorzy

★ Kontraktorzy

**BEZPŁATNE KOSZTORYSY OD RAZU**  
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i  
przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad.  
Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią  
same za siebie.

- Nie trzeba malować: pokrywamy aluminiową blachą "Soffit fascia trim" i okna.
- Kuchnie i Łazienki
- Roboty Plumbiarskie i Elektryczne
- Malowanie Mieszkań
- Dodatkowe Pokoje

- Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
- Aluminiowe Okna i Drzwi
- Fugowanie i Roboty Murarskie

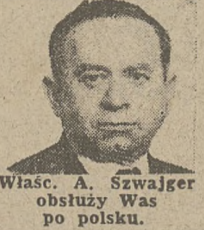
Firma  
Ubezpieczona  
Licencjonowana  
Pod Bondem

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare.  
Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING".  
Wstawiamy drewniane okna i drzwi.  
Finansowanie FHA

**ALCO CONSTRUCTION CO.**  
3608 Milwaukee  
• Róg Addison

W razie pożaru ro-  
bimy kosztorysy na  
odszkodowania od  
kompanii aseкура-  
cyjnej.

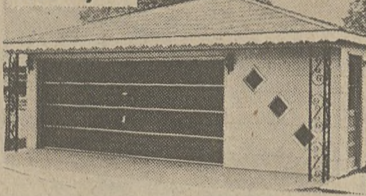
Telefonujcie Dziś:  
**282-9090**



Właśc. A. Szwaiger  
obuży Was  
po polsku.

**Jesienna Wyprzedaż — Tracz Contracting Co.**

**GARAŻE!**  
Dzwonić Po **GARAŻE! GARAŻE**  
Bezpłatny **393-3552**  
Kosztorys



DREWNIANIE I MUROWANE  
DOŚWIADCZONA FIRMA WE WSZELKICH  
ROBOTACH KONTRAKTORSKICH  
OFERUJE NAJTAŃSZE CENY

- Wjazdy i Chodniki • I Wszelkie Roboty  
Betonowe • Krycie Dachów i Patio

Z każdym zamówieniem darmo aparat do otwierania drzwi.  
Dużo Zadowolonych Klientów Dowodzi, Ze Nasze Garaże Są Najlepsze.

**KONTRAKTOR**

Zakładamy okna, drzwi aluminiowe,  
ogrodzenia, aluminium siding. Prace  
murarskie, betonowe, kanalizacyjne,  
remonty. Wykładanie kamieniem  
ozdobnym. K. MACH  
Tel.: 276-4119 z Rana lub Wieczorem

**STANDARD FENCE CO.**

Specjalna Jesienna Zniżka—25%  
Na siatkach "Chain Link" i na  
ogrodzeniach pokrytych koloro-  
wym winylem. Dobrej jakości  
materiały. Dobra robota przez  
doświadczonych pracowników.  
Specjalne zniżki przy naprawach.  
BEZPŁATNE KOSZTORYSY.  
Dzwonić w języku angielskim.  
589-0355

**R.A.**

**WYKONA Z GWARANCJĄ**  
Wszelkiego Rodzaju Obicia Aluminiowe  
Rynny jednej długości. Zakładamy  
dachy. Przeróbki domów. Wykańcza-  
nie basamentów. Darmo kosztorysy.  
Ubezpieczenia.  
631-9399

**WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW**

SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO  
• ROBOTY CIESIELSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY  
• SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE  
• ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE MAŁOWANIE  
DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ • ROBOTA GWARANTOWANA  
Dzwonić do Znanego Kontraktora  
**MIKE DRAGOWICZ • 588-6535**

**PORCHES—WERANDY—RYNNY  
DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE**

DODATKOWE POKOJE, SCHODY, ŁAZIENKI, KUCHNIE  
ROBOTY MURARSKIE MALOWANIE



BEZPŁATNE KOSZTORYSY POŻYCZKI NA DOGODNE SPŁATY  
**MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626**

15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR - ANDRZEJ JANAS

**Steel - Craft**

**PRODUCTS CO.**

DIVISION OF

**LOGAN SQUARE ALUMINUM SUPPLY**

ZAPRASZAMY NASZYCH KLIENTÓW NA WYPRZEDAŻ SETEK  
OKIEN, DRZWI I DASZKÓW ALUMINIOWYCH.

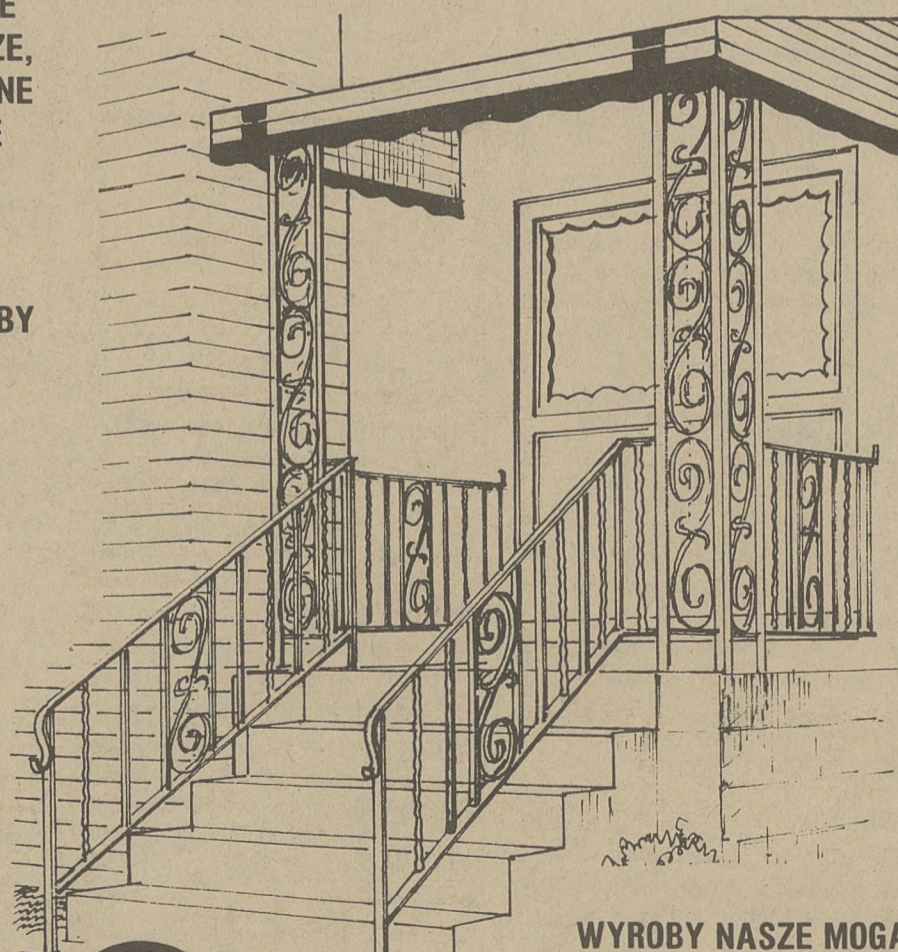
6 DNI W TYGODNIU W GODZ. OD 7:00 — 7:00

2470 N. MILWAUKEE AVE.

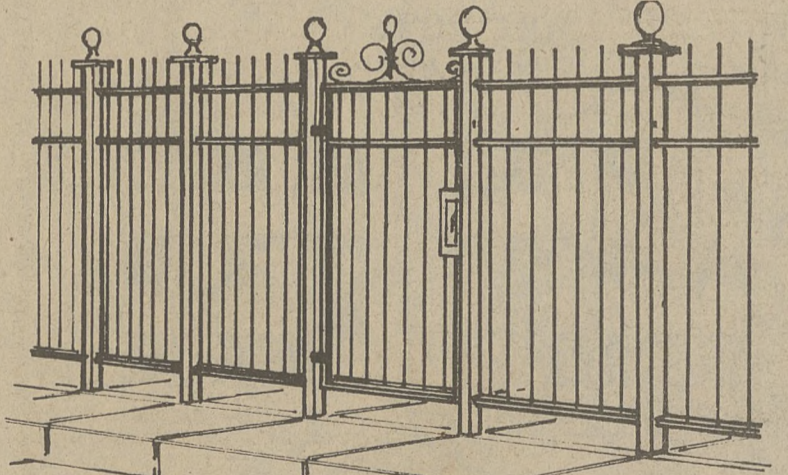
TELEFON: 235-6661

FABRYKA NASZA PRODUKUJE  
NA MIEJSCU STALOWE PORĘCZE,  
KOLUMNY, PARKANY, I OZDOBNE  
KRATY NA OKNA, A TAKŻE  
ALUMINIOWE OKNA, DRZWI,  
DASZKI I OKIENNICE

DOSTARCZAMY NASZE WYROBY  
W PRZECIĄGU TRZECH DNI



MAMY CIĘŻARÓWKI WYPOSAŻONE W MASZYNY DO  
WYROBU RYNIEN W JEDNYM KAWAŁKU, KTÓRE  
INSTALUJEMY

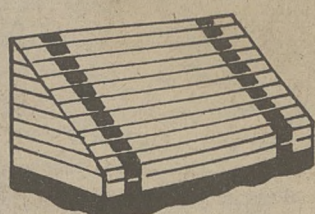
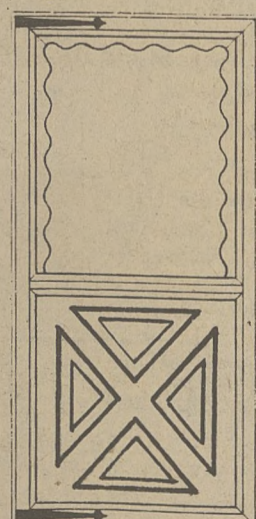
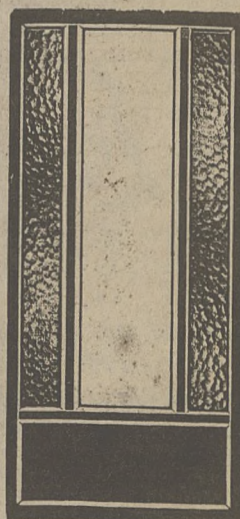
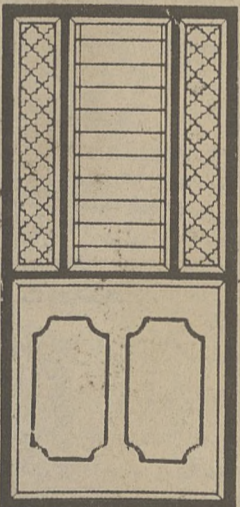
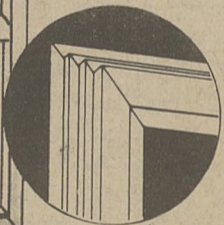
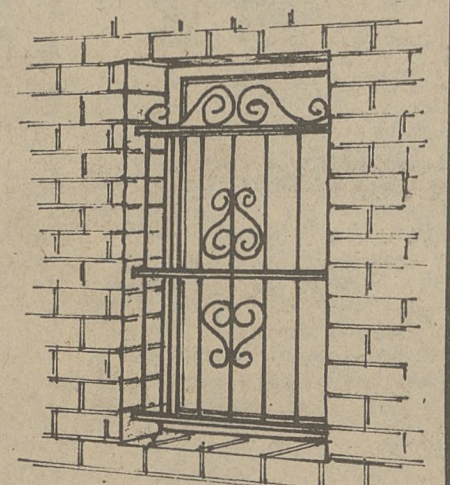


ZAPRASZAMY DO OBEJRZENIA NASZEJ OBSZERNEJ  
WYSTAWY, OTWARTEJ SZEŚĆ DNI W TYGODNIU,  
A PRZEKONACIE SIĘ O DOBREJ JAKOŚCI  
NASZYCH WYROBÓW

WYROBY NASZE MOGĄ BYĆ TAKŻE ZAMÓWIONE  
I ODEBRANE W PRZECIĄGU 48 GODZIN



Jesteśmy przedstawicielami największych i najlepszych firm **ALCAN**  
i **ALSIDE**, wyrabiających siding, fascia, soffit i części do rynien.  
SKŁAD NASZ JEST NAJLEPIEJ ZAOPATRZONY  
W CHICAGO



STRAIGHT

CONCAVE

MÓWIMY PO POLSKU

PO INFORMACJE PROSIMY DZWONIĆ: 235-6661

